I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 1566/86/EKSF

af 24. februar 1986

om jern- og stålstatistikker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 47, og

ud fra følgende betragtninger:

Jern- og stålstatistikker er nødvendige for Fællesskabet, for at det kan varetage sine opgaver i henhold til EKSF-traktatens artikel 3;

behovet er særlig påtrængende på grund af den fortsat anspændte situation inden for stålsektoren, hvis forvaltning i et udvidet Fællesskab i stadig højere grad er afhængig af, at der hurtigt stilles pålidelige oplysninger til rådighed om produktion, råstof- og energiforsyning, indgåede ordrer og leverancer samt om beskæftigelsen i virksomhederne —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Virksomheder, der udøver produktionsvirksomhed inden for stålsektoren efter EKSF-traktatens artikel 80, skal med virkning fra januar 1986 meddele Kommissionen de i bilaget nævnte statistiske oplysninger (spørgeskemaer) efter de i bilaget nærmere anførte regler.

Artikel 2

Virksomheder, som ikke opfylder den i artikel 1 fastsatte forpligtelse, kan pålægges en bøde i medfør at EKSF-traktatens artikel 47, stk. 3.

Artikel 3

Denne beslutning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 1986.

På Kommissionens vegne

Alois PFEIFFER

Medlem af Kommissionen

BILAG

HENVISNING

Spørgeskemaerne i bilaget kan rekvireres hos Eurostat i originalstørrelse.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-10

PRODUKTION AF RÅJERN

Land:	Værk:	Måned:
Selskab:	Sted:	År:
	Registreringsnummer hos Kommissionen:	
Spørgeskemaet skal returneres i udfyldt stand senest den 15. i måneden verdrørende den foregående måned		

Enhed: ton (uden decimaler)	Linje	Produktion
I. Nettoproduktion (a) A. Gængse ulegerede råjernstyper 1. Jern til stålfremstilling a) Phosphorholdige (1,5 % < P ≤ 2,5 %, ≤ 1 % Si)	21	
b) Ikke-phosphorholdige (≤0,25 % P ≤ 1 % Si, 0,4 % < Mn ≤ 6 %)	22	
2. Støberiråjern a) Phosphorholdige (>0,5 % P, 1 % < Si ≤ 4 %)	23	
b) Ikke-phosphorholdige (≤ 0,5 % P) 1. 1 % < Si ≤ 4 %, < Mn ≤ 1,5 %	241	
2. 0,1 % < MN ≤ 0,4 %, ≤ 4 % Si (b)	242	
3. Råjern til fremstilling af SG-jern (< 0,1 % Mn, ≤ 3 % Si)	243	
4. Total b) (241 til 243)	24	
3. Andre	25	
B. Legeret råjern 1. Spejljern (6 % < Mn ≤ 30 %)	26	
2. Andre	27	
C. Ferromangan med højt kulstofindhold (> 30 % Mn)	28	
D. Total (21 til 28)	20	
II. Bruttoproduktion E. Genanvendt råjern 1. Egen produktion	31	
2. Ikke-egenproduktion	32	
3. Total (31 og 32)	30	
F. Bruttoproduktion (20 til 30)	40	

(a) Se de forklarende bemærkninger

(b) Til fremstilling af SG-jern eller aduceret råjern.

(Sted) (Dato)

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

til spørgeskema 2-10

»Produktion af råjern«

I. GENERELT

1. Spørgeskemaet udfyldes af alle de jern- og stålværker, som fremstiller råjern, spejljern og ferromangan med højt kulstofindhold i højovne eller elektroovne; produktionen af råjern i kupolovne skal kun registreres, dersom det fremstilles med henblik på salg.

2. Spørgeskemaet skal udfyldes af alle værker, også selv om flere af dem hører til samme selskab.

3. Måneden, der skal regnes med, er kalendermåneden.

4. **Nettoproduktion (linje 21 til 28)**

   Produktionen for disse linjer skal omfatte alt det råjern, spejljern og ferromangan med højt kulstofindhold, der stammer fra værkets højovne eller elektroovne til råjernsfremstilling, med fradrag af det råjern, spejljern og ferromangan med højt kulstofindhold, som tidligere er blevet fremstillet på værket eller ikke stammer fra værkets egen produktion, og som derefter er blevet genanvendt i produktionen.

5. Linje 31 og 32:

   Angiv de genanvendte mængder råjern, spejljern og ferromangan med højt kulstofindhold uden specificering af, hvorvidt disse stammer fra egen produktion eller ikke.

II. DEFINITIONER

1. **Råjern:**

   Jernbaserede produkter, som indeholder over 2 % kulstof, og som endvidere indeholder et eller flere af følgende stoffer:

   maksimum 3 % phosphor,
   maksimum 8 % silicium,
   maksimum 30 % mangan,
   maksimum 10 % chrom,
   maksimum 10 % andre legeringsstoffer (nikkel, kobber, aluminium, vanadium, molybden, osv.).

Råjern kan leveres flydende, som pigjern, svejsejern eller granulat.

2. **Spejljern (linje 26):**

   Jernbaseret produkt indeholdende 6 til 30 % mangan og mere end 2 % kulstof.

3. **Ferromangan med højt kulstofindhold (linje 28):**

   Jernbaseret produkt med et indhold på over 30 % mangan og over 2 % kulstof. Manganindholdet må under ingen omstændigheder overstige 90 %.

4. **Ulegeret råjern:**

Som ulegeret råjern betragtes råjernskategorierne i nr. 1 til 4.0 i tabel 2 i Euronorm 1—81 vedrørende klassificering og benævnelse af råjernstyper. Disse råjernskategorier, som i henhold til Euronorm 1—81 betragtes som ulegerede, kan i øvrigt indeholde et eller flere af følgende legeringsstoffer med maksimalindhold som følger:

0,3 % chrom,
0,3 % nikkel,
0,2 % titan,
0,1 % alle øvrige legeringsstoffer (fx. molybden, vanadium, wolfram, aluminium).

5. **Legeret råjern:**

Som legeret råjern betragtes spejljern og andre råjernstyper i nr. 5.1 og 5.2 i tabel 2, Euronorm 1—81.
For definition af »andre legerede råjernstyper«, se nærmere oplysninger i fodnote 8 vedrørende nr. 5.2 i tabel 2, Euronorm 1—81. Hvis indholdet af legeringsstoffer overstiger de under punkt II. 1 fastsatte grænseværdier (definition af råjern), taler man om ferrolegeringer. Nærmere oplysninger herom i tabel 1 i Euronorm 1—81.

**KOMMISSIONEN FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og
Industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-11

FORKLARENDE NOTER

Råstålproduktion

I. GENERELLE OPLYSNINGER

1. Spørgeskemaet skal udfyldes af alle stålproducerende værker (inklusive lokalt integrerede stålstøberier), men ikke af selvstændige stålstøberier.

2. Selv om flere værker tilhører samme selskab, skal hvert værk alligevel udfylde et særskilt spørgeskema.

3. Ved råstål forstås jernholdige produkter med et kulstofindhold på indtil 2% (med undtagelse af visse malbestandige stålsorter med et højt chromindhold, hvis kulindhold kan være højere). Fe-indholdet skal være højere end hver enkelt af legeringens øvrige bestanddele.

4. Produktionen må ikke omfatte det stål, der straks omdannes til jern ved genopkulning (fremstilling af specialjern).

5. Måneden, der skal regnes med, er kalendermåneden.

6. Arbejdsdage: Antallet af arbejdsdage er antallet af kalenderdage minus søndage og de i hele landet gældende lovbestemte fridage.

II. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LINJER OG KOLONNER

A. Linjerne

Linje 21:
Ingots er stålprodukter bestemt til udvalsning, smedning eller fremstilling af sømløse rør ved udstøbning af flydende stål i en kokille. Produkter som, når de forlader kokillen, erkendes som defekte og som straks omsmeltes, skal ikke medregnes. Den anførte tonnage er bruttovægten af ingots, når de forlader kokillerne.

Linje 22:
Ved produceret mængde fra strengstøbningsanlæg forstås bruttovægten af de vellykkede produkter (1) efter flammeskæring, men for slibning og afpudsning.

Linje 23:
Ved produktion af flydende stål til støbning angives bruttovægten af det stål, der leveres til støbning i stålstøberier.

Linje 40:
Ved færdigt støbegods forstås støbegods, der er færdigt til salg i den stand, det forlader støberiværkstedet efter renskæring, men før enhver forarbejdning. Anfør den totale produktion inklusive det støbegods, der er beregnet til brug på selve værket til reparation, vedligeholdelse osv.

Bilag:
Ved phosphorholdige slagger forstås slagger med et så stort phosphorindhold, at de kan sælges som gødningsmiddel, evt. efter at være blevet blandet med andre former for slagger.

B. Kolonnerne

Kolonnerne 01 til 04:
For at undgå overlapninger må Duplexstål kun angives for den kategori anlæg, hvor det gennemgår den sidste behandling. Basisk elektrostål, der i flydende stand leveres direkte til sure elektroovne, må ikke tælles dobbelt. Blandes derimod elektrostål med martinstål i støbeskeen, skal mængden af elektrostål anføres i kolonne 02 og mængden Martinstål i kolonne 03.

AOD-metoden, vacuum-behandlinger, behandlinger i støbeske, osv., betragtes som efterbehandlinger efter hovedsmeltningen (slutbehandlingen). I dette tilfælde skal råstålet rubriceres efter hovedsmeltningen (slutbehandlingen).

Kolonne 01:

Omfatter stålarterne, L.D., L.D.A.C., O.L.P., Kaldo, Rotor, osv., hvor der indblæses ren oxygen.

---

(1) Uden topaffald i modsætning til den ved opkrævning af afgifter anvendte definition.

PRODUKTION AF RÅSTÅL

Spørgeskema 2-11

Land:	Værk:	Måned:	År:
Selskab:	Sted:	Antal arbejdsdage:	
	Registreringsnummer hos Kommissionen:		
Spørgeskemaet skal returneres behørigt udfyldt senest den 15. i måneden vedrørende den foregående måned			

Enhed : = 1 000 kg (uden decimaler)	Linjer	Med rent oxygen	Elektro (lysbue og induktion)	Andre (Martin, Bessemer, osv. ...)	I alt
Kolonner		01	02	03	04
Blokke (Ingots)	21				
Strengstøbte produkter	22				
Flydende stål til stålstøbegods	23				
Råstål i alt	20				
Færdigt stålstøbegods	40	X	X	X	

- TILLÆG -

1. Bruttoproduktion af phosphorholdige slagger ..... ton.

..... den .....

(Sted) (Dato)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

STATISTISK KONTOR

Luxembourg, januar 1986

Energi- og industristatistik
D 3

Spørgeskema 2-13

PRODUKTION AF FÆRDIGE VALSEPRODUKTER OG VIDEREFORARBEJDEDE SLUTPRODUKTER

I. GENERELLE BEMÆRKNINGER

1. Spørgeskemaet skal besvares af alle værker, der har valseværker, og som fremstiller produkter, der omfattes af traktaten (almindelig stål og specialstål).

   Et særskilt spørgeskema skal udfyldes for hvert værk, selv om flere af dem er en del af samme selskab.

3. Ved en måned forstås en kalendermåned.

4. I begrebet produktion er indbefattet andenklasses produkter og pladeafklip eller afskårne ender, der ikke er beregnet til omsmeltning.

5. Produktionen skal omfatte alle de produkter, der udvalses på værket, det være sig for egen regning eller ej. Lønvalsede produkter medregnes under produktionen på det værk, hvor de udvalses og ikke på det værk, der har bestilt arbejdet.

6. Der gøres opmærksom på, at varmtvalsede coils (ruller) skal betragtes som halvfabrikata, når de genudvalses eller forarbejdes til andre færdigprodukter i stål (a) inden for samme selskab, eller når de leveres til andre jern- og stålværker inden for Fællesskabet med henblik på en sådan forarbejdning. I så fald skal de ikke anføres i afdeling A og B i spørgeskemaet.
   Derimod skal varmtvalsede coils betragtes som færdigprodukter, hvis de ikke skal gennemgå yderligere genudvalsning eller anden forarbejdning til produkter i stål inden for Fællesskabets jern- og stålindustri (direkte anvendelse), eller hvis de eksporteres fra Fællesskabet. I så fald skal de anføres som færdigprodukter (linje 171, 172, 173).
   Produkter, der fremstilles ved forarbejdning af varmtvalsede coils skal medtages i spørgeskemaet, selv om det kun drejer sig om koldtvalsning, der fører til produktion af koldtvalsede plader i ruller som er færdigprodukter.

7. For hvert værk angives nettoproduktionen efter følgende retningslinjer:

   a) For færdigprodukter, der ikke omdannes til slutprodukter inden for samme værk: Produkterne angives i den tilstand, de forlader det producerende værk (i traktatens betydning) til levering enten til en afdeling, der hører til værket, men ikke er omfattet af traktaten (f. eks. til fremstilling af ror eller koldtvalset båndstål uden for traktaten), eller til et andet jern- og stålværk under samme selskab, et andet selskab i eller uden for stålindustrien, forhandlere eller forbrugere.

   b) For færdigprodukter, der forarbejdes til slutprodukter inden for samme værk (f. eks. koldtvalsede plader i ruller der galvaniseres): Færdigprodukterne angives i den tilstand, de har umiddelbart før den første behandling, der karakteriserer deres forarbejdning til slutprodukter.

   c) For slutprodukter: Under hensyn til de under II.10 anførte bemærkninger angives produkterne almindeligvis i den tilstand, hvori de forlader værket.

   d) Hvis et værk modtager et færdigprodukt (f. eks. koldtvalset pladerulle eller grovplade), som det forarbejder (f. eks. ved genopvarmning, klipning, udstansning osv.), uden at det ændrer stadium af færdigprodukt, skal værket intet anføre i spørgeskemaet for at undgå enhver overlapning med den produktion, der er angivet af det leverende værk. Hvis derimod forarbejdningen af de modtagne færdigprodukter resulterer i et slutprodukt (f. eks. galvaniserede plader, som tyndplader eller i ruller) skal værket i afsnit B af spørgeskemaet angive produktionen af disse slutprodukter.

   e) Man skal således undgå overlapninger i afsnit A af spørgeskemaet (færdigprodukter) både for værkets, selskabets, landets og Fællesskabets vedkommende.

8. I tillægget anføres i kolonne 01 mængden af varmtvalsede coils (varmtvalsede ruller), der er blevet forarbejdet på værket, og i kolonne 02 og 03 mængden af produkter, der er opnået ved forarbejdning af disse coils.

9. Produkter fra strengstøbningsanlæg skal altid betragtes ikke blot som en del af råstålproduktionen, men også som halvfabrikata (fra genudvalsning, smedning osv.). Nogle af disse, dvs. rørrundstål og rørfirkantstål, skal anføres i linje 402 i bilaget.

10. Overtrukne plader skal, medmindre andet udtrykkeligt er bestemt, rubriceres efter den sidst foretagne overtrækning, hvis produktet har været underkastet flere på hinanden følgende overtrækninger.

(a) F. eks. ved afskæring i forskellig længde, osv.

PRODUKTION AF FÆRDIGE VALSEPRODUKTER OG VIDEREFORARBEJDEDE SLUTPRODUKTER

Spørgeskema 2-13

Land:	Værk:	Måned:	År:
Selskab:	Sted:	Registreringsnr. hos Kommissionen:	

Spørgeskemaet skal returneres i 2 eksemplarer, senest den 20. i hver måned for den foregående måned:

PRODUKTER Enhed: ton - 1000 kg (uden decimaler)	Linjer	Total produktion
A. Produktion af færdige valseprodukter (a):		
Skinner	111	
Sveller, underlagsplader og skinnelasker	112	
Spunsvægjern	121	
Bredflangede bjælker	122	
Andre bjælker, I-, U- og H-profil pa 80 mm eller derover samt Zores-jern	123	
Valsetråd i ringe	132	
Armeringsjern (inklusive udrettet tråd) (b)	133	
Andet stangjern (inklusive udrettet trad)	134	
Bredt fladjern (universal)	140	
Varmtvalset båndstål (< 600 mm)	150	
Varmtvalsede plader fremstillet i bredbånds-valseværker (inklusive varmtvalset bredbånd, som skal forsynes med overtræk) (c), (d), (e) a) 4,76 mm eller derover	161	
b) 3,00 mm til 4,75 mm	162	
c) under 3,00 mm	163	
Varmtvalsede plader fremstillet i andre valseværker (c) a) 4,76 mm eller derover	164	
b) 3,00 mm til 4,75 mm	165	
c) under 3,00 mm	166	
Koldtvalsede plader 3,00 mm eller derover (i afskarne stykker eller ruller)	167	
Koldtvalsede tynd-plader og sortblik under 3,00 mm (i afskårne stykker eller ruller)	168	
Varmtvalsede bredband, færdigprodukter (f) a). 4,76 mm eller derover	171	
b) 3,00 mm til 4,75 mm	172	
c) under 3,00 mm	173	
Total A: - linjerne (112 til 173)	100	

(a) Det bemærkes, at gruppe A (færdige valseprodukter) omfatter den samlede produktion af båndstål og plader indbefattet de produkter, der bruges til fremstilling af visse punkter i gruppe B (færdigprodukter). Produkterne, der er anført i linjerne 210, kan altså ikke uden videre lægges sammen med de under A anførte produkter.

(b) Kun udrettet trad til armering af beton.

(c) Eksklusive plader, der er koldtvalset på værket.

(d) Eksklusive ruller, men inklusive plader, der hidrører fra udskæring af ruller.

(e) Bredbåndsvalseværker omfatter kontinuerlige, halvkontinuerlige og reversible valseværker (Steckel, osv.) for varmtvalsning

(f) Varmtvalsede bredbånd der ikke er beregnet til at blive genudvalset eller forarbejdet til andre færdigstalprodukter inden for det udvidede Fællesskab, dvs. beregnet til direkte anvendelse uden for det udvidede Fællesskabs jern- og stålværker eller eksporteret til tredjelande

PRODUKTER Enhed: ton (uden decimaler)		Linjer	Total produktion
B. Slutprodukter (a) TFS - plader		210	
Hvidblik, andet fortinnet båndstål og fortinnede plader ifølge traktaten (se definition): a) opnået via elektrolytisk fortinning		221	
b) opnået via varmfortinning		222	
I alt A + B		220	
Heraf: 1) tykkelse på mindre end 0,50 mm		2201	
2) andre		2202	
Sortblik anvendt som sådan		230	
Varmtgalvaniserede plader (uanset om de overtrækkes på et senere tidspunkt)		241	
Elektrolytisk forzinkede plader (uanset om de overtrækkes på et senere tidspunkt)		242	
Galvaniserede plader i alt (linie 241 + 242)		240	
Forblyede plader		250	
Andre overtrukne plader	– med metalovertræk (inklusive pletterede plader)	261	
	– med overtræk af syntetiske stoffer (b)	262	
	– heraf: i forvejen overtrukket med metalovertræk	2621	
	I alt	260	
Elektroplader		270	
Heraf koldtvalset		2750	
Heraf bestemt for klipning til elektrobånd		2751	

TILLÆG: SUPPLERENDE OPLYSNINGER

PRODUKTER Enhed: ton (uden decimaler)		Linjer	Forbrug af varmtvalsede bredbånd	Opnåede produkter: I alt	Opnåede produkter: Heraf under 3 mm tykkelse
Kolonne			01	02	03
A. Samlet produktion i bredbåndsvalseværker (varmtv.)		280			
Heraf samlet produktion af varmtvalsede bredbånd		281			
B. Videre forarbejdning af varmtvalsede bredbånd på værket:					
Varmtvalsede bredbånd af enhver oprindelse, der klippes til varmtvalset båndstål (d)		291			
Varmtvalsede bredbånd af enhver oprindelse, der klippes til varmtvalsede plader (e)		292			
Varmtvalsede bredbånd af enhver oprindelse, der overtrækkes (f)		293			
Varmtvalsede bredbånd af enhver oprindelse, der genudvalses koldt (g)		294			
Samlet mængde varmtvalsede bredbånd, der videreforarbejdes på et værk (291 til 294)		290			
C. Produktion af ingots til rør		300			
D. Runde og kvadratiske røremner	udvalsede	401			
	strengstøbte	402			
I alt (401 + 402)		400			

(a) Det bemærkes, at gruppe A (færdige valseprodukter) omfatter den samlede produktion af båndstål og plader indbefattet de produkter, der bruges til fremstilling af visse punkter i gruppe B (slutprodukter). Produkter, der er anført i linje 210 - 270, kan altså ikke uden videre lægges sammen med de under A anførte produkter.

(b) Kunststofovertrukne eller lakerede plader, sidstnævnte dog uden kun forelobigt - f. eks. med henblik på transport - lakerede plader, som ikke rubriceres under de ovenfor anførte kategorier (linje 210-230), og hvor lakering ikke betragtes som den sidste overtrækning, der er bestemmende for rubriceringen i henhold til spørgeskemaets (s.d) forklarende note 1 10).

(c) F. eks. Al, Zn Al, galvalum osv.

(d) Det således fremstillede varmtvalsede båndstål er indbefattet i linje 150 i hovedspørgeskemaet.

(e) De således fremstillede plader er optalt i linjerne 161 til 163 i hovedspørgeskemaet

(f) De overtrukne varmtvalsede coils (f. eks. galvaniserede) skal medregnes under de plader, der fremstilles på bredbåndsvalseværker i linjerne 161 til 163 i afsnit A, «Færdige valseprodukter» - samt i den tilsvarende linje i afsnit B: «Slutprodukter» i spørgeskemaet

(g) De således fremstillede koldtvalsede plader medregnes i linje 167 og 168 i hovedspørgeskemaet, selv om de straks klippes til koldtvalset båndstål

Sted _____ den Dato _____

II. DEFINITIONER

1. **Valsetråd:**
Færdigvalset produkt, der er oprullet i varm tilstand i uregelmæssige ringe. Snittet i valsetråden kan være rundt, ovalt, kvadratisk, rektangulært, sekskantet, ottekantet, halvrundt eller anderledes formet. Overfladen er normalt glat (a).

2. **Armeringsjern:**
Runde eller firkantede stænger af mindst 5 mm's tykkelse med glat, takket eller ribbet overflade beregnet til armering af beton. Stængerne kan have gennemgået en kolddeformering, f.eks. strækning eller vridning omkring længdeaksen.

3. **Andre former for stangjern:**
Varmtvalsede færdigprodukter, der ikke falder ind under nogen af de nævnte kategorier og heller ikke nogen af de følgende:
Skinnemateriel (skinner, sveller, underlagsplader og skinnelasker).
Spunsjern.
Bredflangede bjælker.

4. **Bredt fladjern:**
Produkter, af rektangulært tværsnit, som er varmtvalset på alle fire sider. Leveres altid i stænger. Bredden er over 150 mm men ikke over 1250 mm; tykkelsen er 4,0 mm og derover.

5. **Varmtvalset båndstål:**
Valseprodukt med klippede eller uklippede kanter, i lige bånd, ruller eller sammenfoldede bundter med retvinklet tværsnit, under 600 mm bredt; tykkelsen må ikke være over 1/10 af bredden. Det kan også fremstilles ved spaltning af varmtvalset bredbånd.

6. **Plader:**
Valseprodukter (med undtagelse af varmtvalset bredbånd således som de er defineret nedenfor under 12) kvadratiske eller rektangulære, med en bredde på over 500 mm, hvis de er koldtvalsede, og lig med eller over 600 mm, hvis de er varmtvalsede.

7. **Elektro-plader (linje 270) er plader, der udviser et tab i watt pr. kilogram udregnet efter Epstein-metoden, ved en strøm med 50 perioder og en induktion på 1 Tesla:**
a) under eller lig med 2, 1 W, når tykkelsen ikke overskrider 0,2 mm.
b) under eller lig med 3,5 W, når tykkelsen ligger mellem 0,2 og 0,6 mm.
c) under eller lig med 6 W, når tykkelsen ligger mellem 0,6 og 1,5 mm (begge tal inklusive).

8. **Hvidblik, fortinnede plader og båndstål:**
Varmtvalsede eller koldtvalsede båndstål, plader af enhver tykkelse overtrukket med et metallag med et tinindhold, der er lig med eller større end 97 vægtprocent, hvadenten disse produkter er lakeret eller ej.

9. **TFS-plader:**
Plader og bånd, som regel med en tykkelse af under 0,50 mm, som er elektrolytisk belagt med chrom og/eller chromoxider. Belægningen har som regel en tykkelse af 0,05 μm eller derunder.

10. **Sortblik:**
Ved sortblik forstås plader og bånd og blødt, ulegeret stål med en tykkelse af mindre end 0,50 mm, som leveres i plader eller ruller, hvor overfladen skal være affedtet og egnet til fortinning, lakering eller påtrykning.

11. **Galvaniserede plader:**
Varmt- eller koldtvalsede, videreforarbejdede produkter i form af plader eller bånd (koldtvalsede bånd med en bredde på over 500 mm), flade eller bølgede, varmtgalvaniserede eller elektrolytisk galvaniserede på den ene eller begge sider.

12. **Varmtvalset bredbånd:**
Ved varmtvalset bredbånd forstås varmtvalsede, flade stålprodukter med en bredde af mindst 600 mm, som umiddelbart efter færdigvalsningen eller den efterfølgende gennemløbsbejdsning eller -glødning vikles op i ruller, således at sidefladerne ligger omtrent lige over hinanden. Alle koldtvalsede plader, hvad enten de er i ruller eller ej, skal opføres i linjerne 167 og 168.

13. **Halvfabrikata:**
- Alle produkter fremstillet direkte ved strengstøbning af stål.
- Produkter kun fremstillet ved valsning af ingots, såsom blooms, billets, slabs, sheet bars, sømløse røremner, profilemner.
- Alle runde og kvadratiske røremner skal rubriceres som halvfabrikata (i særskilte rubrikker) - også hvis de er mere bearbejdede end de ovenfor nævnte halvfabrikata - alt efter deres bestemmelse og de særlige specifikationer i forbindelse med denne bestemmelse.

(a) Under hensyn til denne definition falder valsetråd, der er rettet ud og afskåret i længder, ind under stangjern af samme form og størrelse med hensyntagen til de sædvanligt gældende dimensions-tolerancer, medens alle produkter, der leveres i ringe, stadig medregnes i linje 132 (valsetråd), selv hvis de er beregnet til betonkonstruktioner.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-14

LAGRE AF INGOTS, HALVFABRIKATA, VARMTVALSEDE BREDBÅND, FÆRDIGE VALSEPRODUKTER OG SLUTPRODUKTER

Land:	Værk:	Kvartal: År:
Selskab:	Sted:	Registreringsnummer hos Kommissionen:

Spørgeskemaet returneres i to eksemplarer senest den 30. i den måned, der følger efter referencekvartalet.

Enhed: ton	Linje	Lagre på og uden for værket ved udgangen af kvartalet (a)
A. INGOTS, HALVFABRIKATA, VARMTVALSEDE BREDBÅND **Ingots**	11	
Halvfabrikata a) Med kvadratisk eller rektangulært tværsnit eksklusive firkantstål til rør)	121	
b) Rund- og firkantstål til rør	122	
c) I alt (121 og 122)	12	
Varmtvalsede bredbånd	13	
B. FÆRDIGE VALSEPRODUKTER Spormateriel (skinner, sveller, underlagsplader og skinnelasker)	21	
Forstærkede profiljern (spunsjern, bjælker, I-, U-, H-profiler på 80 mm og derover samt Zoresjern)	22	
Valsetråd i ruller	23	
Armeringsjern (inklusive udrettet tråd) (b)	24	
Andet stangjern (inklusive udrettet tråd)	25	
Bredt fladjern (universal)	26	
Varmtvalsede røremner i tyndplader eller bånd	27	
Varmt- og koldtvalsede plader a) 4,76 mm og derover	281	
b) 3 mm til 4,75 mm	282	
c) Under 3 mm	283	
d) I alt (281 til 283)	28	
I ALT (21 til 28)	20	
C. SLUTPRODUKTER (Beklædte plader og elektroplader)	30	

(a) (Omfatter alle lagre i landet, som selskaberne råder over ved kvartalets udgang enten på værkerne eller i lagerbygninger i tilknytning til værkerne, selv om lagrene skal videresendes eller allerede er solgt; omfatter også produkter fremstillet ved lønarbejde samt produkter under fremstilling. Omfatter endvidere lagre uden for værkerne, når disse lagre ikke ligger hos mellemhandlere. Omfatter ikke lagre i afdelinger, som ikke fremstiller EKSF-produkter og mængder, som er leveret til andre EKSF-virksomheder med henblik på fremstilling af produkter ved lønarbejde samt sådanne mængder, som er leveret til kunder eller mellemhandlere, og som producenten har solgt med ejendomsforbehold.

(b) Kun udrettet tråd til armering af beton.

..... (Sted)

..... (Dato)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-16

PRODUKTION AF LEGERET OG ULEGERET SPECIALSTÅL

Land:	Værk:	Måned: År:
Selskab:	Sted:	Registreringsnummer hos Kommissionen:

Spørgeskemaet skal returneres i udfyldt stand senest den 20. i måneden vedrørende den foregående måned

Enhed: ton	Linje	Med rent oxygen	Elektro	Andre	Total (01, 02 og 03)
Kolonne		01	02	03	04
A. Ingots og strengstøbte produkter					
1. Ulegeret	10				
2. Legeret: Hurtigstål	21				
Rustfrit og varmebestandigt stål	22				
Stål med særlige fysiske og magnetiske egenskaber	23				
Konstruktionsstål, inklusive stål til kuglelejer og værktøjsstål	24				
– herunder legeret konstruktionsstål til specialbrug	241				
Total (21 til 241)	20				
Total A (10 til 20)	30				
B. Flydende stål til støbning 1. Ulegeret	41				
2. Legeret	42				
Total	40				
C. Total ingots og strengstøbte produkter og støbestål (30 til 40)	50				
Heraf: Strengstøbte produkter	501				

....., den.....
(Sted) (Dato)

.....
(Underskrift)

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

I. GENERELLE OPLYSNINGER

1. Spørgeskemaet skal udfyldes af alle stålproducerende værker (inklusive lokalt integrerede stålstøberier), men ikke af selvstændige stålstøberier.
2. Selv om flere værker tilhører samme selskab, skal hvert værk alligevel udfylde et særskilt spørgeskema.
3. Produktionen må ikke omfatte det stål, der straks omdannes til jern ved genopkulning (fremstilling af specialjern).
4. Måneden, der skal regnes med, er kalendermåneden.

II. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LINJER OG KOLONNER

A. Linjerne

Linje 10 til 30: Ingots og strengstøbte produkter.

Ingots er stålprodukter bestemt til udvalsning, smedning eller fremstilling af sømløse rør ved udstøbning af flydende stål i en støbeform. Her skal også medregenes produkter, som er fremstillet ved direkte strengstøbning (halvfabrikata). Produkter, som, når de forlader kokillen, erkendes som defekte og som straks omsmeltes, skal ikke medregnes. Den anførte tonnage er bruttovægten af ingots, når de forlader kokillerne. Ved produceret mængde fra strengstøbningsanlæg forstås bruttovægten af de vellykkede produkter efter flammeskæring, men før slibning og afpudsning (1).

Linje 40:

Ved produktion af flydende stål til støbning angives bruttovægten af det stål, der leveres til støbning i stålstøberier.

B. Kolonnerne

Kolonne 01 til 04:

For at undgå overlapninger må Duplexstål kun angives for den kategori af anlæg, hvor det gennemgår den sidste behandling. Basisk elektrostål, der i flydende stand leveres direkte til sure elektroovne, må ikke tælles dobbelt. Dette gælder også Martinstål leveret til elektroovne.

Blandes derimod ståltyper med forskellig oprindelse i samme støbeske før støbning af ingots, skal disse registreres efter fremstillingsmetoden.

AOD-metoden, vakuumbehandlinger, behandlinger i støbeskeen osv. betragtes som efterbehandlinger efter hovedsmeltningen. I så fald skal råstålet rubriceres efter hovedsmeltningen.

III. GENEREL DEFINITION AF SPECIALSTÅL

Som »specialstål« betragtes stål (2), der er behandlet med henblik på at opnå specielle egenskaber til særlig anvendelse. Det anvendes normalt til varmebehandling (3) på grund af dets ensartede reaktion på behandlingen. På grund af sine særlige forarbejdningsegenskaber har specialstålet endvidere i almindelighed bedre egenskaber end kvalitetsstål — dette gælder navnlig indeslutninger.

Disse egenskaber kan kun opnås ved hjælp af særlig forarbejdning og en konstant kontrolleret varmebehandling under fremstillingen, hvilket den normale fremstillingsmetode for masse- og/eller kvalitetsstål ikke til stadighed kan sikre. Specialstål omfatter også legeret og ulegeret stål, der adskiller sig fra masse- og kvalitetsstål i henhold til Euronorm 20-74 (se nedenstående klassificeringstabel).

---

(1) Uden topaffald i modsætning til den ved opkrævning af afgifter anvendte definition.

(2) Som specialstål betragtes jernholdige produkter ved maksimum 2 % kulstof (med undtagelse af en række såkaldte uformbare ståltyper med højt chromindhold, der kan have et højere kulstofindhold). Fe-procenten kan være højere end for hvert legeringsstof.

(3) Udblødning (f.eks. spændingsfrigørelse, blødglødning eller normalisering) betragtes ikke som varmebehandling.

Klassificering af forskellige typer legeret og ulegeret specialstål — massestål, kvalitetsstål og specialstål — i henhold til Euronorm 20-74

Ulegeret stål		Legeret stål	
A. Definition (1) af typer ulegeret og legeret stål (indhold i %)			
– Al : < 0,10 – Bi : < 0,10 – B : < 0,0008 – Cr (2) : < 0,30 – Co : < 0,10 – Cu (2) : < 0,40 – Lanthanid : < 0,05 – Mn : < 1,60 – Mo (2) : < 0,08 – Ni (2) : < 0,30	– Nb (3) : < 0,05 – Pb : < 0,40 – Se : < 0,10 – Si : < 0,50 – Te : < 0,10 – Ti (3) : < 0,05 – V (3) : < 0,10 – W : < 0,10 – Zr (3) : < 0,05 – Andre : < 0,05 (undtagen: C, P, S, N^2 og O^2)	– Al : ≥ 0,10 – Bi : ≥ 0,10 – B : ≥ 0,0008 – Cr (2) : ≥ 0,30 – Co : ≥ 0,10 – Cu (2) : ≥ 0,40 – Lanthanid : ≥ 0,05 – Mn : ≥ 1,60 – Mo (2) : ≥ 0,08 – Ni (2) : ≥ 0,30	– Nb (3) : ≥ 0,05 – Pb : ≥ 0,40 – Se : ≥ 0,10 – Si : ≥ 0,50 – Te : ≥ 0,10 – Ti (3) : ≥ 0,05 – V (3) : ≥ 0,10 – W : ≥ 0,10 – Zr (3) : ≥ 0,05 – Andre : ≥ 0,05 (undtagen: C, P, S, N^2 og O^2)

(1) Ifølge minimumsgrænsen for variationsbredden, som er foreskrevet eller konstateret i chargen. (Hvis stoffet defineres ved en minimumsværdi, skal denne anvendes. Hvis stoffet defineres ved et maksimum, skal kun 70 % af værdien tages i betragtning, med undtagelse af mangan, hvor klassificeringen afhænger af det angivne maksimumindhold, idet der er tale om legeret stål, hvis indholdet er lig med eller højere end 1,80 %, eller ulegeret stål, hvis det er mindre end 1,80 %).

(2) Når disse stoffer er specificeret i en kombination af 2, 3 eller 4 i den pågældende stålkategori, skal man tage følgende i betragtning: — grænseværdien for hvert af disse stoffer — grænseværdien for samtlige stoffer, reduceret til 70 % af summen af de angivne grænseværdier for hver af de 2, 3 eller 4 stoffer (på grund af substitutionsmulighederne).

(3) Den foregående regel gælder også disse stoffer.

B. Undergrupper — specialstål

I. Til varmebehandling

— **5.2.3.1.** Stål bestemt til hærdning eller overfladehærdning og som derudover opfylder de særlige krav på et eller flere af nedenstående områder: 1. Garanteret slagsejhed i sejhærdet eller blindhærdet tilstand (se EU 83 med undtagelse af kvalitet I af kulstofstål). 2. Indhærdningsdybde (eller indsætningshærdning) (se EU 84 og 86). 3. Overfladetilstand (se EU 119, egenskaberne i hæfte 3 og 4). 4. Grænseværdierne for ikke-metalliske indeslutninger. 5. Bearbejdelighed ved tilsætning af S, Pb, Se, Te eller Bi forudsat at der er fastsat slagsejhedsværdier (se egenskaberne i hæfte 3 og 4 i EU 87 + slagsejhed). — **5.2.3.2.** Værktøjsstål (se EU 96). — **5.2.3.3.2.** Valsetråd til patentering med et maksimumindhold i støbeanalysen af P og/eller af S ⩽ 0,030 %. — **5.2.3.3.4.** Valsetråd (til dæktråd) efter produktanalysen: C ⩾ 0,62 %, P og S ⩾ 0,025 % og Cu ⩽ 0,10 %.	ALLE

II. Ikke til varmebehandling

Stålet skal opfylde mindst et af følgende krav: **5.2.3.3.1.** Stål med særligt lavt indhold af ikke-metalliske indeslutninger. **5.2.3.3.3.** Valsetråd med P og S ≤ 0,020 % i støbeanalysen og ≤ 0,025 % i produktanalysen (eks.: tråd til elektroder). **5.2.3.3.5.** Stål med magnetiske og elektriske egenskaber med elektrisk ledningsevne over 9 Siemens × meter eksklusive de i 5.2.2.8 i EU 20-74 omtalte ståltyper. **5.2.3.3.6.** Stål til atomreaktorer som i produktanalysen på samme tid indeholder: Cu ⩽ 0,10 %, Co ⩽ 0,05 %; Cr ⩽ 0,15 %, Ni < 0,25 %, Mo < 0,05 %, V < 0,05 %, P ⩽ 0,01 %.	Alle, med undtagelse af de under C nævnte typer (Kvalitetsstål). [N. B.: Alle legerede ståltyper er specialstål med undtagelse af stål, der ikke skal underkastes den i 5.3.2.1, 2, 3, 4, 5 anførte varmebehandling, som er nævnt nedenfor under C II, som omfatter: visse typer højstyrkestål < 420 N/mm² og med indhold af en række legeringsstoffer, som er lavere end de i den efterfølgende tabel anførte som f.eks. stål til elektromagnetiske kredsløb, visse typer silicium-manganstål (S og P over 0,035 %), stål til skinner og korrosionsbestandigt stål med Cu (Cu < 0,50 %) uden andre legeringsstoffer.]

C. Undergruppe — kvalitetsstål

I. Til varmebehandling

5.2.2.9. Automatstål, som ikke opfylder de i 5.2.3.1.5 nævnte betingelser (se B I). Se hæfte 3 og 4 i EU 87.	
5.2.2.11. Stål beregnet til hærdning eller overfladehærdning forudsat at dets indhold af P og S er større end eller lig med 0,035 % og at det ikke opfylder nogen af de særlige krav i 5.2.3.1 (i EU 20-74, anført under pkt. B I).	INTET

II. Ikke til varmebehandling

Ståltyper, som optræder i 5.2.2 i EU 20-74 (»Samtlige ulegerede ståltyper med undtagelse af de i rubrik 5.2.1 (»Massestål«) og 5.3.3 (»Specialstål«), med undtagelse af de ovennævnte typer (se I nr. 5.2.2.9 og 5.2.2.11) som henhører under kvalitetsstål »til varmebehandling«.	**5.3.2.1.** Svejsbart finkornet konstruktionsstål og højstyrkestål, som opfylder samtlige nedenstående krav: — den garanterede flydegrænse skal være under 420 N/mm² (for en tykkelse e ⩽ 16 mm); — følgende grænseværdier (a).

(a) Se fodnote 1 for definitioner af legeret og ulegeret stål (den særlige bestemmelse for Mn anvendes ikke her).

– Cr (1)	: < 0,50%	– Ni (2)	: < 0,50%
– Cu (1)	: < 0,50%	– Nb (2)	: < 0,06%
– Lanthanid	: < 0,06%	– Ti (2)	: < 0,12%
– Mn (1)	: < 1,80%	– V (2)	: < 0,12%
– Mo (1)	: < 0,10%	– Zr (2)	: < 0,12%

(1) og (2) Se fodnote (2) og (3) vedrørende generel definition af legeret og ulegeret stål.

5.3.2.2. Stål til plader og bånd, der kun indeholder Si og/eller Al som legeringsstoffer, og som skal opfylde de særlige krav for begrænsning af magnettab og grænseværdier for magnetisk induktion.

5.3.2.3. Silicium-manganstål til fjedre eller slidkomponenter med P og S > 0,035 %.

5.3.2.4. Legeret stål til skinner.

5.3.2.5. Korrosionsbestandigt stål med et minimumsindhold af Cu < 0,50 % eller et maksimumindhold af Cu < 0,70 % uden yderligere legeringsstoffer.

D. Undergrupper — massestål

I. Til varmebehandling

INTET	INTET

II. Ikke til varmebehandling

Disse ståltyper er omtalt i 5.3.1 i EU 20-74 (stål uden særlige kvalitetskrav).	INTET

IV. KATEGORIER AF LEGERET SPECIALSTÅL

Man skelner mellem:

(a) Hurtigstål: legeret stål med eller uden andre legeringsstoffer med mindst to af følgende tre stoffer: Wolfram, molybden, vanadium med et samlet vægtindhold, som skal være lig med eller over 7 % for disse stoffer og indeholde mere end 0,6 % kulstof.

(b) Rustfrit og varmebestandigt stål: legeret stål med et vægtindhold på minimum 12 % chrom med eller uden øvrige legeringsstoffer og under 1 % kulstof.

(c) Stål med særlige fysiske egenskaber: således betegnes stål med særlige elektriske eller magnetiske egenskaber eller særlige udvidelses- og elasticitetsegenskaber.

(d) Kuglelejestål: stål med Cr til fremstilling af kugle- eller nålelejestål samt tilsvarende artikler til samme formål.

(e) Værktøjsstål (eksklusive hurtigstål)

(f) Konstruktionsstål med undtagelse af kuglelejestål og inklusive stål til specialbrug som defineret nedenfor:

1. Legeret stål til forspændte armaturer med en trækstyrke på minimum 1080 N/mm² med en S og P-renhed, som er mindre end eller lig med 0,035 %.
2. Højstyrkestål (API) til olie- og gasrør med minimum X 56.
3. Andre legerede specialstålstyper til konstruktion i henhold til definitionen i Euronorm 20-74, som skal opfylde følgende krav: lav legering, svejsbar med finkorn, ikke beregnet til varmebehandling (1): navnlig stål med krybestyrke, stål med sejhed ved lave temperaturer, stål til koldprofilering, vejrbestandigt stål, slidstærkt stål, stål til emaljering, svejsbart højstyrkestål.

(1) Simpel udglødning, normalisering og tilsvarende behandlinger betragtes ikke som varmebehandling.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-16 Anneks

DEN ÅRLIGE PRODUKTION AF SPECIALSTÅL (LEGERET/ULEGERET) FORDELT PÅ PRODUKTER OG STÅLKVALITETER

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

I. Almindelige bemærkninger

Da man i de enkelte lande valgfrit registrerer oplysningerne enten på produktionsstadiet eller leveringsstadiet (helt eller delvist), henvises til »Almindelige bemærkninger« i de »Forklarende bemærkninger« til spørgeskema 2-16 og spørgeskema 2-74.

II. Bemærkninger vedrørende linjerne

1. **Linje 31:**
   Denne linje omfatter de produkter, som findes i stk. 5.2.1.2.1 i Euronorm 79/82.
2. **Linje 38:**
   Denne linje omfatter også specialprofiler.

III. Definitioner

1. **Generel definition af specialstål** — se spørgeskema 2-16.
2. **Legeret specialstål — kategorier** — se spørgeskema 2-16.
3. **Færdigprodukter** — se spørgeskema 2-13.
4. **Som halvfabrikata betragtes:**

Alle produkter fremstillet direkte ved strengstøbning af stål.

Produkter kun fremstillet ved valsning af ingots, såsom blooms, billets, slabs, sheetbars, sømløse røremner (runde og kvadratiske), profilemner (almindeligvis bestemt til omdannelse til færdigprodukter i EKSF-traktatens forstand, til smedede produkter eller til sømløse rør).

NB: Valsede halvfabrikata med kvadratisk eller rektangulært tværsnit samt profilemner skal svare til de i Euronorm 79—82, kapitel IV, specificerede kriterier.
»Tværsnittet er i almindelighed kvadratisk eller rektangulært med delvist afrundede kanter; dimensionerne er konstante i længden, men med stor tolerance (profilemnerne kan have et vinkelret snit med en kompleks form, svarende til færdigproduktets form og valsningsmetoden og en overflade på minimum 2 500 mm²).
Længdefladerne er mere eller mindre konvekse eller konkave og har evt. støbe- eller valsningsaftryk og kan være helt eller delvist bearbejdet ved drejning, høvling, mejsling, slibning, flammebehandling osv.«
Alle former for rund- og firkantstål til rør skal registreres som halvfabrikata (i de særlige rubrikker) — også i de tilfælde, hvor de har undergået en mere vidtgående behandling end de ovenfor beskrevne — på grundlag af deres bestemmelse og de særlige specifikationer for disse.

DEN ÅRLIGE PRODUKTION AF SPECIALSTÅL (LEGERET/ULEGERET) (1) FORDELT PÅ PRODUKTER OG STÅLKVALITETER

Spørgeskema 2-16 Appendiks

Land:	Værk:	År:
Selskab:	Sted:	Registreringsnummer hos Kommissionen:

Spørgeskemaet skal returneres i udfyldt stand i to eksemplarer senest med udgangen af januar måned i hvert år verdrørende det foregående år

Enhed: ton	Linje	Produktion efter kvaliteter											
		Ikke-legeret stål			Legeret stål								Total (10 til 20)
					Stålkonstruktioner								
		Til stål-konstruk-tioner	Værktøjs-stål	Total	Total	Heraf til special brug	Kugleleje-stål	Værktøjs-stål	Hurtig-stål	Rustfrit stål	Andet legeret stål (3)	Total	
Kolonne		11	12	10	21	211	22	23	24	25	26	20	30
A. FLYDENDE STÅL TIL STØBNING	10												
B. INGOTS OG HALVFABRIKATA (2) (eksklusive varmtvalsede bredbånd og andre produkter til genudvalsning i Fællesskabet)													
a) Ingots	21												
Heraf: ingots til rør	211												
b) Halvfabrikata — kvadratiske eller rektangulære (eksklusive firkantstål til rør)	22												
— rund- og firkantstål til rør (*)	23												
Total B (21 til 23)	20												(4)
C. VALSEDE FÆRDIGPRODUKTER													
a) Helprofiler	31												
b) Valsetråd	32												
c) Varmtvalsede plader (inkl. bredbånd) — 4,76 mm og derover	33												
— 3 mm – 4,75 mm	34												
— under 3 mm	35												
d) Koldtvalsede plader	36												
e) Varmtvalsede bånd og bånd til rør	37												
f) Andre færdigprodukter	38												
Total C (31 til 38)	30												
D. TOTAL (10, 20 og 30)	40												

(*) Valsede eller strengstøbte.

(1) Registrering skal foretages enten på det egentlige produktionsstade eller på leveringsstadiet. (Herunder samtlige mængder leveret til integrerede værker uden for traktaten).

(2) Til smedning, rør og anden direkte anvendelse i Fællesskabet samt eksport til tredjelande. Varmtvalsede bredbånd til direkte anvendelse og eksport til tredjelande (færdigprodukter) skal opføres sammen med varmtvalsede plader.

(3) Stål med særlige fysiske eller magnetiske egenskaber.

(4) Eksklusive ..... tons ingots til genudvalsning i landet og ..... tons til genudvalsning i andre fællesskabslande.
Eksklusive ..... tons halvfabrikata til genudvalsning i landet og ..... tons til genudvalsning i andre fællesskabslande.
Eksklusive ..... tons varmtvalsede bredbånd til genudvalsning i landet og ..... tons til genudvalsning i andre fællesskabslande.

....., den .....

(Sted) (Dato)

**KOMMISSIONEN FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og
Industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-50

OPGØRELSE OVER STÅL- OG STØBEJERNSSKROT

i værker, der producerer jern, stål og valseprodukter, herunder genvalseværker og andre lokalt integrerede stålstøberier og stålforarbejdende industrier, med undtagelse af jernstøberier, inden for Fællesskabets medlemslande.

FORKLARENDE NOTER

I. ALMINDELIGE BEMÆRKNINGER

A. Som lokalt integrerede værker eller virksomheder betragtes sådanne, som hører under samme ledelse, og som befinder sig på samme sted.

B. Spørgeskemaet skal udfyldes af alle værker i Fællesskabet, der producerer jern, stål, og færdigvalsede produkter, som omfattes af traktaten, og som i denne egenskab forbruger og/eller producerer skrot. For værker, der ejer et lokalt integreret stålstøberi, skal dette betragtes som en integreret del af værket. Spørgeskemaet gælder for valseværker, der direkte genvalser brugte produkter, der ikke sædvanligvis betragtes som skrot. Jern- og stålværker, som ikke råder over egne ressourcer og som derfor indkøber skrot fra andre værker, skal udfylde dette spørgeskema på samme måde som producenter.

C. Et særskilt spørgeskema skal udfyldes for hvert værk, også selv om flere af dem hører til samme selskab.

D. Måneden, der skal regnes med, er kalendermåneden.

E. I dette spørgeskema forstås ved skrot:
1. alt affald af jern eller stål, som fremkommer fra jern- eller stålproduktion, og som er egnet til omsmeltning;
2. stænk og andet støbeaffald (normal eller bundstøbning), affald fra støbetragte og stigrør, affald fra rør ved bundstøbning osv. samt kasserede og defekte ingots, der ikke medregnes i produktionen;
3. støbeskaller (undtagen hvis frembragt ved stobning i sand).

Derimod skal man ikke til skrot medregne jernholdigt affald, der opstår under smeltningen eller under varmbehandlinger eller mekaniske behandlinger, som f. eks.:
Ovnrender, udløb eller sprøjt (støbegrubeaffald),
Tapperender fra støbning, stænk og andet affald, der fremkommer under støbning, affald fra støbeovne,
Slagger
Glødeskaller fra varmeovne, valsning og smedning,
Sprøjt fra konvertere,
Støbejernsklumper,
Støbeskerester og støberester (frembragt ved udløb i sand og ikke i støbeforme, eller støbt, men ikke købt).

F. Tilførsler til værket, der kommer fra et lager, der ejes af selskabet udenfor værket, skal fordeles mellem linjerne 30 til 50, hvis man ved, hvorfra det stammer. I modsat fald anføres de under linje 30.

II. BEMÆRKNINGER TIL LINJERNE

Linjerne 10 og 300:
Man skal i disse linjer angive de lagre, der findes på hele værket, herunder lokalt integrerede virksomheder (herunder stålstøberier) med undtagelse af lagre, der findes i jernstøberier.

Linje 21:
Til stænk og andet støbemateriale regnes: Affald fra produktionen af råstål og støbestål fra de lokalt integrerede stålstøberier, der ikke medregnes i produktionen såsom affald fra støbetragt og stigrør, affald fra rør ved bundstøbning, fyldehoveder fra stålstøbning, kasseret stålstøbegods, der skal omsmeltes, kasserede og defekte ingots samt støberester fra kokille eller støbeforme.

Linjerne 22 og 23:
Som nyt affald regnes affald, der opstår ved produktionen af valsede halvfabrikata og færdigprodukter og smedede produkter, affald fra ingots samt defekte ingots og defekt stålstøbegods, der viser sig at være defekte, efter at det er kommet fra smelte- hhv. støbeværket (dvs. efter at det er medtaget i produktionen af råstål og støbestål). Desuden regnes alt stål- og støbeaffald fra den løbende produktion i alle lokalt integrerede bearbejdningsvirksomheder med som nyt affald.

Opgørelse over stål- og støbejernsskrot i stålindustrien

Spørgeskema 2-50

Land:	Værk:	Måned: År:
Selskab:	Sted:	Registreringsnummer hos Kommissionen:

Spørgeskemaet skal returneres, behørigt udfyldt, i to eksemplarer før den 25. i måneden vedrørende den foregående måned

Tekst Enhed: t (uden decimaler)	Linje	Skrot Ikke legeret jern	Legeret jern og stål	Ikke legeret stål (f)	I alt 01 til 03
Kolonner		01	02	03	04
I. Lagre på månedens første dag	10				
II. Værkets egne tilgange (a): Stænk og andet støbeaffald	21				
Nyt affald i valseværket (EKSF)	22				
Nyt affald i ovrige lokalt integrerede værker (b)	23				
Genvinding på værket (gammelt) (c)	24				
I alt (21 til 24)	20				
Heraf gamle kokiller	201				
III. Tilførsler: 1. Tilførsler fra stedsmæssigt adskilte værker under samme selskab (d)	30				
2. Andre tilførsler fra det indenlandske marked: Direkte fra andre jern- og stålværksselskaber	41				
Tilførsler direkte fra andre indenlandske leverandører	42				
Skrothandlere (e)	43				
I alt (41 til 43)	40				
3. Tilførsler, direkte og gennem forhandlere – fra Fællesskabet	51				
– fra tredjelande	52				
I alt (51 + 52)	50				
4. I alt III (30 + 40 + 50)	60				
Heraf: – skrot fra skibsophugning	61				
– gamle kokiller	62				
IV. I alt til rådighed (10 + 20 + 60)	70				

(a) Inklusive affald fra lønvalsning.

(b) Lokalt integrerede værker, med undtagelse af jernstøberier.

(c) Inklusive lokalt integrerede værker

(d) Direkte eller ved mellemhandler.

(e) Med fradrag af, hvad der kommer fra et andet land eller fra et andet værk under samme selskab gennem mellemhandlere (se linjerne 30, 51 og 52).

(f) Inklusive blandede eller uklassificerede drejespåner.

Tekst Enhed: t (uden decimaler)	Linje	Skrot Ikke legeret jern	Legeret jern og stål	Ikke legeret stål (f)	I alt 01 til 03
Kolonner		01	02	03	04
V. Forbrug: 1. I højovnene og elektrosmelteovnene	110				
2. I stålværkerne (i alt) (g)	120				
Heraf: Stål med ren oxygen	121				
Elektrostål	122				
Andre	123				
3. I alt V (110 + 120)	100				
VI. Leverancer: 1. Til stedsmæssigt adskilte værker under samme selskab (d)	210				
2. På det indenlandske marked: Direkte til andre jern- og stålselskaber	221				
Direkte til andre indenlandske industrier (h)	222				
Til forhandlere (i)	223				
I alt (221 til 223)	220				
3. Direkte fra værket: – til lande i Fællesskabet	231				
– til tredjelande	232				
I alt (231 + 232)	230				
4. I alt VI (210 + 220 + 230)	200				
Heraf gamle kokiller	2001				
VII. Lagre på månedens sidste dag	300				

BILAG

Forbrug af brugte varer til direkte genvalsning	400				
Lagre, der evt. ejes af selskabet uden for værkerne (på månedens sidste dag)	500				

(g) Inklusive lokalt integrerede stålstøberier.
Herunder integrerede stålstøberier (angiv forbruget af skrot til produktion af Duplex-stål eller til produktion af jern, der umiddelbart omdannes til råjern ved opkulning (fabrikation af special-råjern) i den linje, der svarer til det anlæg, hvori det er chargeret.)

(h) Heri medregnet jernstøberier, også under samme selskab.

(i) Efter fradrag af, hvad der af den pågældende mellemhandler er bestemt til enten et andet land eller til et andet værk under samme selskab (linje 210, 231 og 232).

....., den .....
(Sted) (Dato)

Linje 22: Affald (f. eks. valseskrot), som kan genvalses i det samme EKSF-valseværk, regnes ikke som nyt affald.

Linje 23: Under »lokalt integrerede værker« medregnes stålstøberier, smedjer, rørværker, og anlæg til trådtrækning og koldtvalsning, stålkonstruktionsværksteder og andre afdelinger, der forarbejder stål, jernstøberier er undtaget (se ovenfor note I.A.).

Linje 24: Som gammelt skrot regnes det, der kommer fra opskæring og nedbrydning og skrotning af gammelt udstyr, maskiner og værktoj, f. eks. kokiller.

Linjerne 30 til 60:
- Skibsværftsskrot, der stammer fra ophugning i Fællesskabet, skal betragtes som nationalt eller fællesskabsskrot.
- Hvis et værk, som kober skrot hos en handlende, ikke kender oprindelsen af dette skrot, skal værket gå ud fra, at det drejer sig om nationalt skrot, der skal anføres i linje 43.

Linje 30: Tilforsler af skrot fra indenlandske virksomheder, der tilhorer det samme selskab. Under sådanne værker, der ejes af et selskab, horer hojovne, stål- og valseværker, jernstoberier (herunder evt. det jernstoberi, der er lokalt integreret i værket) samt værker, som forarbejder jern og stål. Tilforsler af skrot, der stammer fra andre virksomheder end jern- og stålforarbejdende industri – som f. eks. kulminer – der ejes af selskabet, skal angives i linje 42.

Linje 41: Her angives tilførsler, der kommer fra andre jern- og stålværker, der selvstændigt anmelder på samme måde som for linje 30.

Linje 42: Man skal her angive tilførsler af jern og stålskrot, der kommer fra det nationale marked, modtaget direkte fra ikke-stålproducerende selskaber, såsom uafhængige stål-eller jernstøberier, rørværker, smedjer, byggeindustrien, mine-virksomheder, skibsværfter, jernbaneselskaber, maskinindustrier og alle metalfabrikker osv.).

Linje 43: Man skal her angive tilførsler af jern- og stålskrot, der stammer fra en handler, til produktion af råjern eller råstål, stålstøbegods og pakkejern (uden hensyn til den geografiske oprindelse). Man trækker herfra de mængder, der skal medregnes i linjerne 30 og 50 (tilførsler gennem en handler, stammende fra andre værker under selskabet eller fra andre lande).

Linjerne 110 til 120: Man angiver i kolonne 01 til 03, pr. kvalitet, det samlede forbrug af de ovenfor definerede skrotarter, idet man specielt medtager stobeskebunde, der leveres udefra og ikke dem, der stammer fra værket selv.

Linje 110: I denne linje angives de mængder, der er forbrugt til produktion af råjern i højovne og elektroråjernsovne, samt evt. i sinteranlæg.

Linje 120: Her angives forbruget af skrot, der bruges til den samlede produktion af råstål, herunder medregnet produktionen af Duplex-stål.

Linje 121: Stål med ren oxygen
L.D., L.D.-A.C., O.L.P., Kaldo, O.B.M., og L.W.S. samt alle fremgangsmåder, med indblæsning af ren oxygen. Derimod skal stål, der er frembragt med indblæsningsmetoder, der bygger på en væske, der blot er beriget med oxygen, fortsat medregnes blandt de andre kategorier af stålværker efter arter af det anlæg, der er anvendt.

Linje 500: Angiv her de lagre, der ejes af selskabet, uden for værket, men som befinder sig i landet.

III. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE KOLONNERNE

Kolonne 01: Til stobejernsskrot horer: kokiller, maskin- og handelsstøbegods, som f. eks. affald fra ror- og plade-støbegods, konstruktionsgods og ledningsdele, dele af ikke brændte ovne og riste, bremseklodser, affald fra kedler, affald fra hærdet gods osv.
Brændt gods og gods, der er angrebet af syrer, medregnes ikke.

Kolonne 02: Legeret jern- og stålskrot er skrot, der indeholder sådanne legeringsbestanddele som krom, kobalt, mangan, molybdæn, nikkel, silicium, vanadium og wolfram i et forhold, der er større end det, der tillades i nye produkter. Som legeret skrot betragtes skrot, der enkeltvis eller tilsammen indeholder mere end:

1,0%	krom	0,15%	molybdæn	og for silicium
0,5%	kobalt	1,0%	nikkel	mere end 2% for stålskrot
7,0%	mangan	0,5%	wolfram	mere end 7% for støbejernsskrot
		0,2%	vanadium	

**KOMMISSIONEN FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
EKSF**
STATISTISK KONTOR

Energi- og
Industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-51

FORBRUG AF RÅSTOFFER TIL FREMSTILLING AF RÅJERN

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

I. ALMINDELIGE BEMÆRKNINGER

1. Spørgeskemaet gælder for alle stålværker i Fællesskabet, der producerer råjern, samt alle sintringsanlæg, der ejes af stålværker i Fællesskabet.
2. Et særskilt spørgeskema skal udfyldes for hvert værk, selv om flere af dem er en del af samme selskab.
3. Ved sintrings- og briketteringsanlæg forstås alle anlæg, hvor der finder en sintring af en del af chargen sted før dens anvendelse i højovnen.
4. Kvartalet, der skal regnes med, er kalenderkvartalet.
5. De ønskede oplysninger vedrører indholdet af chargen eller den ladning, der skal sintres.
6. »Jern- eller manganindholdet« i ladningens forskellige bestanddele og i produktionen skal beregnes efter den kemiske analyse, der fra tid til anden foretages af de anvendte råstoffer (man skal navnlig være opmærksom på, at man ikke for skrot eller råjern registrerer et jernindhold, der svarer til hele den pågældende mængde). For jernmalm skal det naturlige vandindhold tages i betragtning.

II. DEFINITIONER

1. Anlæg, hvor der produceres råjern: højovne, elektroråjernsovne samt kupolovne, ved produktion med henblik på salg.
2. Jernmalm omfatter malm indeholdende jern, hvis manganindhold ikke må være over 20 % i tør tilstand. Som jernmalm betragter man al handelsmalm, som hidrører fra minerne uanset hvilken behandling, den har undergået, før den blev modtaget på værket.
3. Manganmalm er malm indeholdende minimum 20 % mangan (i tør tilstand).
4. Ved skrot forstås:
   a) alt affald af jern eller stål, som fremkommer fra jern- eller stålproduktion, og som er egnet til omsmeltning;
   b) stænk og andet støbeaffald (normal eller bundstøbning), affald fra støbetragte og stigrør, affald fra rør ved bundstøbning osv. samt kasserede og defekte ingots, der ikke medregnes i produktionen;
   c) støbeskaller.

   Derimod skal man ikke til skrot medregne jernholdigt affald, der opstår under smeltningen eller under varmebehandlinger eller mekaniske behandlinger (se pkt. 5 og 6). Disse skal betragtes som jernoxyder (opføres under linje 90) eller som »andre materialer med jernindhold« (opføres under linje 110).
5. Som »jernoxyd« betragtes oxyderet råjern og stål, navnlig i form af valseskæl og skæl fra hamring, slagger fra varmeovne og stænk fra konvertere.
6. Som »andre materialer med jernindhold« (linje 110) betragtes affald fra råjern og stål blandet med andre materialer såsom: tapperender fra støbning i støbehallen, stænk og andet affald, der fremkommer under støbningen af råjernet i støbegruberne, egne støbeskaller, støberester fremkommet ved støbning i sand samt konverterstøv.
7. Som »andre tilsætninger« (linje 120) betragtes dolomit, bauxit, osv.

_____, den _____
(Sted) (Dato)

FORBRUG AF RÅSTOFFER TIL FREMSTILLING AF RÅJERN

Spørgeskema 2-51

Land:	Værk:	Kvartal:	År:
Selskab:	Sted:	Registreringsnummer hos Kommissionen:	

Spørgeskemaet skal returneres i udfyldt stand i to eksemplarer senest den 25. i kvartalets første måned verdrørende det foregående kvartal

Enhed: ton (uden decimaler)		Linje	I sintrings- og briketteringsanlæg		I anlæg, hvor der fremstilles råjern					
					Råjern til stål-fremstilling		Støberiråjern		Spejljern og opkullet ferromangan	
			Faktiske mængder	Jern-indhold	Faktiske mængder	Jern-indhold	Faktiske mængder	Jern-indhold	Faktiske mængder	Jern-indhold
Kolonne			01	02	11	12	13	14	15	16
A. Jernmalm og pellets	Indenlandsk	11								
	Fra lande i Fællesskabet	12								
	Fra tredjelande	13								
	TOTAL	10								
heraf ikke egenproduktion af pellets		101								
B. Manganmalm (Mn 20 % og derover)		20		*		*		*		*
C. Sinter og briketter (a)		30								
D. Homogeniserede blandinger (b)		40								
E. Pellets fra egen produktion		50								
F. Kisaske		60								
G. Højovnsstøv		70								
H. Skrot (c)		80								
I. Jernoxyder		90								
J. Andre materialer med jernindhold (slagger osv.)		110								
K. Samtlige materialer med jernindhold (A-J)		100								
L. Kalk og andre tilsætninger		120								
M. Ren O^2 (1000 Nm^3)		130								

ÅRLIGT ANNEKS

Produktion af højovnsstøv	140		
Produktion af højovnsslagger fra højovne	150		

*Manganindhold.

(a) Inklusive genanvendt sinter i sintrigsanlæggene, som allerede er medregnet i produktion af sinter.

(b) »Homogeniserede blandinger« anvendt i sintrings- og briketteringsanlæg eller direkte i de anlæg, som fremstiller råjern skal registreres efter deres sammensætning (eventuelt skøn) i spørgeskemaets øvrige linjer, uanset om der er tale om homogeniserede blandinger fra bedding-anlæg på værket, som besvarer spørgeskemaet vedrørende købte blandinger.

(c) Forbruget skal være identisk med forbruget i linje 110 i spørgeskema 2-50.

**KOMMISSIONEN FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og
Industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-53

STÅLVÆRKERNES FORBRUG AF LEGERINGSSTOFFER

Land:	Værk:	År:
Selskab:	Sted:	
	Registreringsnummer hos Kommissionen:	

Spørgeskemaet skal returneres i udfyldt stand i to eksemplarer inden den 25. januar vedrørende det foregående år.

Enhed: kg rent metal	Linje	Forbrug af legeringsstoffer (uden legeret skrot)	Chargering med legeret skrot (beregnet eller skønnet)
Kolonne		01	02
NIKKEL	1		
CHROM	2		
MOLYBDEN	3		
WOLFRAM	4		
VANADIUM	5		
COBALT	6		
MANGAN	7		
SILICIUM	8		
TANTAL (*)	9		
NIOBIUM (*)	10		

(*) Linje 9 og 10 kan eventuelt angives under ét.

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

I. Generelle oplysninger

1. Spørgeskemaet skal udfyldes af alle de jern- og stålværker, hvor der fremstilles stål (herunder de lokalt integrerede støberier), men ikke af uafhængige stålstøberier..
2. Spørgeskemaet skal udfyldes særskilt for alle værker, uanset at de tilhører samme selskab.
3. Ved år forstås kalenderår.

II. Bemærkninger vedrørende linjerne

Angiv mængderne af legeringsmetal i kg metal uanset dets oprindelse og kvalitet: legeret jern, ferro-legeringer, eget eller indkøbt skrot, ikke-jernbaseret metalaffald osv. (f.eks. for chrom: chromskrot, frisket eller ekstra frisket chrom, ferrochrom osv.).

**KOMMISSIONEN FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
EKSF**
STATISTISK KONTOR

Energi- og
Industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-54

FORBRUG AF RÅMATERIALER I STÅLVÆRKER

FORKLARENDE NOTER

I. GENERELLE OPLYSNINGER

1. Spørgeskemaet vedrører alle stålværker i Det udvidede Fællesskab inklusive lokalt integrerede stålstøberier, men ikke uafhængige stålstøberier.
2. Der skal udfyldes særskilt spørgeskema for hvert værk, selv om flere af dem er en del af samme selskab.
3. Der regnes med kalenderkvartal.
4. Oplysningerne vedrører kun de råstoffer, der fyldes i konvertere og ovne (se bemærkningerne nedenfor vedrørende kolonnerne).
5. »Jernindholdet« i de stoffer, der indeholder jern (kolonne 06) skal udregnes på basis af resultaterne af den kemiske analyse, der foretages fra tid til anden. For malmenes vedkommende skal der tages hensyn til deres naturlige vandindhold.

II. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LINJERNE OG KOLONNERNE

Linjerne 10-20:
Jernmalm omfatter jernholdige malme, hvis manganindhold er under 20% (på tørbasis). Som jernmalm betragtes al den omsættelige malm, der leveres fra minerne, uanset hvilke behandlinger den har gennemgået, før værket modtager det.
Manganmalm er malme, der indeholder 20% mangan eller derover (på tørbasis).

Linjerne 31 til 35:
Jernholdige produkter, der indeholder over 2% kulstof og som kan indeholde en eller flere af følgende legeringsbestanddele i de anførte mængdeforhold:

3% fosfor eller derunder
8% silicium eller derunder
30% mangan eller derunder
10% krom eller derunder

10% eller derunder af andre legeringsbestanddele (nikkel, kobber, aluminium, titan, vanadium, wolfram, molybdæn osv.) i alt.

(Se spørgeskema 2-10 for yderligere detaljer).

Linje 40:
Inklusive højovnsferrosilicium.

Linje 50:
Ved skrot forstås i dette spørgeskema:

1. Alt affald fra råjern eller stål, som på et eller andet tidspunkt har været involveret i produktion af råjern eller stål til omsmeltning.
2. Stænk og andet støbeaffald (normal eller bundstøbning) fra støbetragte, affald fra stigrør ved bundstøbning osv. samt kasserede og defekte ingots, der ikke medregnes i produktionen.
3. Derimod skal jernholdigt affald fra smelteprocessen eller fra varmebehandlingen eller den mekaniske behandling ikke betragtes som skrot, men som «oxyder og andre jernholdige stoffer» (linje 60). (Se nedenfor).

Linje 60:
Ved jernoxyder forstås oxyderet jern og stål, især i form af valse- og hammerskæl, genopvarmningsslagger og konverter-affald.

Ved »andre jernholdige materialer« forstås jern- og stålaffald blandet med andre materialer som f.eks. jern i støberender i støbehallen, sprøjt- og andet affald under støbningen i støbegruben, jernklumper i kaminer og mundinger, rester i støbeskeer af egen oprindelse, støberester ved sandstøbning.

Kolonnerne:
I hver kolonne anføres samtlige de materialer, der er anvendt i de respektive produktionsanlæg. Der skal ikke foretages korrektioner med hensyn til stål af en kvalitet, der senere anvendes til fremstilling af en anden stålkvalitet.
AOD-metoden, vakuum-behandling, behandling i stobeske osv. betragtes som efterbehandlinger efter hovedsmeltningen (slutbehandlingen). De materialer, der er anvendt til disse behandlinger, skal adderes til hovedsmeltningen (slutbehandlingen).

FORBRUG AF RÅMATERIALER I STÅLVÆRKER

Spørgeskema 2-54

Land:	Værk:	Kvartal: År:
Selskab:	Sted:	Registreringsnummer hos Kommissionen:

Spørgeskemaet bedes returneret i udfyldt stand senest d. 25. i den første måned af hvert kvartal for det foregående kvartal.

Enhed: t (uden decimaler)		Linjer	STÅLVÆRKER			I ALT	
			Med rent oxygen	Elektro	Andre		
			Faktiske mængder i tons				Jernindhold
Kolonner			01	02	03	04	05
A. Jernmalm og pellets		10					
heraf: pellets		11					
B. Manganmalm (Mn 20 % eller derover)		20					
C. Råjern	Fosforholdigt	31					
	Ikke-fosforholdigt	32					
	Spejljern (6 % < Mn ≦ 30 %)	33					
	Kulstofrigt ferromangan	34					
	Øvrige [a]	35					
	I alt	30					
D. Andre ferrolegeringer		40					
E. Skrot [b]		50					
F. Direkte reduceret jern		55					
G. Jernoxyder og andre jernholdige stoffer (A til G)		60					
H. Samlet mængde af jernholdige stoffer (A til G)		70					
I. Flydende stål		80					
J. Stålværkskalk		90					
K. Andre tilsatsstoffer		100					
L. Forbrug af ren ilt (1 000 m³)		110					
BILAG							
Bruttoproduktion [c]		120					

[a] Støberijern, legeret og specialjern.

[b] Forbruget skal stemme overens med de tilsvarende oplysninger i spørgeskema 2-50, linjerne 121, 122, 123 og 124.

[c] Inklusive flydende stal til Duplex. Ligeledes inklusive det stål, der straks omdannes til specialråjern ved opkulning.

Sted: ....., den: .....

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-55

TILGANG OG LAGRE AF UDVALGTE RÅVARER OG FAST BRÆNDSEL I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN

LAND:	**VÆRK:**	**ÅR:**
SELSKAB:	**STED:**	**REGISTRERINGSNR. HOS KOMMISSIONEN:**
Spørgeskemaet skal returneres behørigt udfyldt i tre eksemplarer senest den 28. februar hvert år.		

FORKLARENDE NOTER

I. ALMINDELIGE BEMÆRKNINGER

1. Spørgeskemaet vedrører alle stålværker i Fællesskabet samt tilhørende værker som f.eks. briketteringsanlæg.

2. Der skal udfyldes et særskilt spørgeskema for hvert værk, selv om flere værker er en del af samme selskab.

3. Der regnes med kalenderår.

II. DEFINITIONER

1. Jernmalm omfatter jernholdige mineraler, hvis manganindhold er under 20 % (på tør basis). Ved jernmalm forstås al malm af handelskvalitet uanset hvilken behandling den har gennemgået før transporten.
   Ved manganmalm forstås de malme, der indeholder 20 % mangan eller derover (på tør basis).

2. Sinter og briketter (anden del) er produkter fra sintreringen af adskillige elementer i højovnene.

3. Homogene blandinger er blandinger, som er tilberedt forud i »beddingen« af forskellige råstoffer til højovns- eller sinteranlæggets charge i det med henblik på den metallurgiske proces ønskede forhold.

4. Lagrene omfatter alle produkter og råvarer (undtagen kul til koksfabrikation) i værkets besiddelse på årets sidste dag, enten på værket eller i selskabets besiddelse i lagre uden for værket.

5. Råvarer og brændsel skal til brug for dette spørgeskema oplyses i leveringstilstand.

Spørgeskema 2-55

TILGANG OG LAGRE AF UDVALGTE RÅVARER OG FAST BRÆNDSEL I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN

I. TILGANG

Enhed: metriske ton / Oprindelse	Linje	Manganmalm		Jernmalm og pellets				Fast brændsel					
				I alt		Heraf: Pellets				Kul og Briketter (b)			
		Mængde	Gennemsnitligt manganindhold i %	Mængde	Jernindhold (t)	Mængde	Jernindhold (t)	Koks og halvkoks fra kul	Koksstøv	Ringere produkter	Andre (e)	Brunkul og brunkulsbriketter (c)	I alt (21 til 25)
Kolonne		01	02	10	11	101	111	21	22	23	24	25	20
A. Fra indlandet I alt	01												
Heraf fra jern- og stålværkernes egne koksværker	011												
B. Fra landene inden for Fælleskabet (a) (d)													
FR Tyskland	11												
Frankrig	12												
Italien	13												
Nederlandene	14												
Belgien	15												
Luxembourg	16												
Storbritannien	17												
Irland	18												
Danmark	19												
Grækenland	20												
Spanien	21												
Portugal	22												
Fælleskab i alt	30												
Med oprindelse i andre stålværker (a) i landet	301												
Med oprindelse i andre stålværker (b) i andre EKSF-lande	302												
C. Fra tredjelande (a)													
Sverige	41												
Norge	42												
Marokko	43												
Algeriet	44												
Tunesien	45												
Mauretanien	46												
Ghana	47												
Gabon	48												
Egypten	49												
Øvre Volta	50												
Syd-Afrika	51												
Brasilien	52												
Venezuela	53												
U.S.A.	54												
Canada	55												
Peru	56												
Liberia	57												
Sierra Leone	58												
Indien	59												
Chile	60												
U.S.S.R.	61												
Polen	62												
Australien	63												
Andre tredjelande (>20 000 t)	64												
	65												
	66												
	67												
	68												
I alt C (linje 41 til 69)	70												
D. Samlet tilgang (01 + 30 + 70)	80												

(a) Direkte eller via mægler.
(b) Herunder antracitstøv.
(c) Herunder brunkulskoks.
(d) I linjerne 11 til 20 skal ikke anføres de mængder, der allerede er angivet i linje 01.
(e) Undtagen kul til fremstilling af højovnskoks.

II. LAGRE

Enhed: metriske t.		Linje	A. JERNMALM (INKLUSIVE PELLETS) OG SINTERS									
			Sinters og briketter		Homogene blandinger		Jernmalm og pellets				Gigtstøv	
							I alt		Heraf: pellets			
			Mængde	Fe indhold/t	Mængde	Fe/t	Mængde	Fe/t	Mængde	Fe/t	Mængde	Fe/t
Kolonne			01	02	03	04	05	06	07	08	09	10
Lagre på årets sidste dag	på anlægget	90										
	uden for anlægget	95										

Enhed: metriske t.		Linje	B. MANGANMALM		C. FAST BRÆNDSTOF					
			Mængde	Gennemsnitligt manganindhold i %	Koks halvkoks af stenkul	Koksstøv	Stenkul og briketter (a)		Brunkul og brunkulsbriketter (b)	I alt (13 til 17)
							Ringere produkter og slam	Andre produkter (c)		
Kolonne			11	12	13	14	15	16	17	18
Lagre på årets sidste dag	på anlægget	90								
	uden for anlægget	95								

(a) Heri indbefattet antracitstøv.
(b) Heri indbefattet brunkulskoks.
(c) Undtagen kul til fremstilling af højovnskoks.

..... (sted) ..... (dato)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og industristatistik
D 3

Luxemburg, januar 1986

Spørgeskema 2—56

TILFØRSLER OG LEVERANCER AF EKSF-PRODUKTER DIREKTE ELLER VIA HANDLERE

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

1. Spørgeskemaet gælder for alle stålværker i Fællesskabet.
2. Særskilt spørgeskema skal udfyldes for hvert værk, selv om flere tilhører det samme selskab.
3. Måned betyder kalendermåned
4. Særskilt spørgeskema skal udfyldes for hver af de følgende kvaliteter:
   — ordinært stål
   — ikke legeret specialstål
   — lavtlegeret specialkonstruktionsstål
   — rustfrit og varmebestandigt stål
   — andre legerede stål
   — total for alle kvaliteter
5. Definitioner på produkterne svarer til de på spørgeskema 2—71 nævnte
6. Alle fysiske tilførsler/leverancer af EKSF-produkter inklusive deklasserede varer, der ikke er beregnet for direkte omsmeltning, skal anmeldes. Dette gælder også for:
   — Tilførsler/leverancer til lønarbejde i EKSF-værker
   — EKSF-produkter modtaget tilbage efter lønarbejde
   — Materiale til omdannelse til andre EKSF-produkter og/eller til gensalg i den samme form
7. Tilførsler/leverancer til et værk af materialer købt til direkte brug uden for EKSF-Traktatens område (d.v.s. reparationer og vedligeholdelse, konstruktion af nye anlæg, rørværker, smedning, trådtrækning etc.) skal ikke anmeldes i dette spørgeskema.
8. Tilførsler/leverancer af produkter til genbrug, såsom brugte skinner, skal ikke anmeldes i dette spørgeskema.

Spørgeskema 2-56

TILFØRSLER OG LEVERANCER AF EKSF-PRODUKTER: DIREKTE OG/ELLER VIA HANDLERE

Enhed: t = 1 000 kg, uden decimaler

LAND:	VÆRK:	MÅNED:	ÅR:
Selskab:	Sted:	Registreringsnummer hos Kommissionen:	

Spørgeskemaet skal returneres behørigt udfyldt senest den 25. i måneden vedrørende den foregående måned

Spørgeskemaet udfyldes for hver af de følgende kvaliteter. Anfør med et kryds, hvilken kvalitet det drejer sig om.

- Ordinært stål ☐
- Ikke legeret specialstål ☐
- Lavlegeret specialkonstruktionsstål ☐
- Rustfrit og varmebestandigt stål ☐
- Andre legerede stål ☐
- Alle kvaliteter ☐

		Fra samme land			Fra andre EF-lande												I alt Fælles-skabet (04–15)	Tredje-lande	TOTAL (16 + 17)
		Fra andre værker i samme land, tilhørende samme salskab	Fra andre stål-værker i samme land	Fra andre firmaer i samme land	For-bundsre-publikken Tyskland	Frankrig	Italien	Neder-landene	Belgien	Luxem-bourg	England	Irland	Danmark	Grækenland	Spanien	Portugal			
		(frivilligt) 01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Ingots	011																		
Blooms, billets og profilemner	012																		
Flade semis	013																		
Varmtvalsede bredbånd ≥ 3 mm	014																		
Varmtvalsede bredbånd < 3 mm	015																		
Svært og let jernbanemateriel	021																		
Spunspæle	022																		
Bredflangede bjælker	023																		
Andre bjælker og profiler I, U, H på mindst 80 mm og Zores	024																		
Valsetråd i ringe	025																		
Armeringsjern (inklusive udrettet tråd)	026																		
Andet stangjern (inklusive udrettet tråd)	027																		
Bredt fladjern (universal)	028																		
Varmtvalsede røremner i tyndplader eller bånd (under 600 mm)	029																		
Varmtvalsede plader ≥ 3 mm	030																		
Varmtvalsede plader < 3 mm	031																		
Reversibelt valsede plader	032																		
Koldtvalsede plader (også koldtvalsede bredbånd)	033																		
Hvidblik, andre fortinnede plager og TFS	041																		
Sortblik	042																		
Galvaniserede, forblyede og andre beklædte plader	043																		
Elektroplade, varmt- og koldtvalset og elektrobånd, varmtvalset	044																		
TOTAL	100																		

**KOMMISSIONEN FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og
industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-58

BRÆNDSTOF- OG ENERGIFORBRUG OG OPGØRELSE OVER ELEKTRISK ENERGI I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN (jern- og stålindustriens koksværker undtaget)

FORKLARENDE NOTER

I. Almindelige bemærkninger

1. Spørgeskemaet gælder for alle jern- og stålværker inden for Fællesskabet, herunder valseværker, samt for jern- og stålindustrielle elværker, der er fælles for flere jern- eller stålværker eller -selskaber (med undtagelse af elværker, der er fælles for jern- og stålindustrien og andre industrier på samme tid, f. eks. kulminer). Disse elværker skal, for så vidt angår nærværende spørgeskema, betragtes helt som jern- og stålindustriens elværker.

2. Der skal udfærdiges et særskilt spørgeskema for hvert værk, selv om flere af dem hører til samme selskab.

3. Fælles jern- og stålindustrielle elværker:

   Elværker, der er fælles for flere jern- og stålværker eller -selskaber, skal medregnes ved optællingen på indenlandsk plan.

   NB: Da fælles jern- og stålindustrielle værker skal svare direkte på spørgeskemaet, skal værker, der har en andel i disse elværker, for at undgå dobbeltsvar, undlade at medtage oplysninger vedrørende deres andel i den fælles produktion, i deres individuelle svar på spørgeskemaet. Jern- og stålværkerne skal imidlertid under deres ressourcer samlet (linje 60) angive deres elektricitetsforsyning fra fælles el-værker og deres forsyninger fra andre værker.

4. Anlæg til produktion af såvel elektricitet som dampenergi.

   Disse blandede anlæg skal kun delvis betragtes som elværker. Det brændstofforbrug, der skal angives i kolonne 4 for deres vedkommende, skal kun være det, der udelukkende bruges til produktion af elektricitet, dvs. med udelukkelse af det, der bruges til levering af varme.

II. Bemærkninger vedr. linjer og kolonner

Kolonne 01 (i alt):

Angiv her forbruget af brændstof og energi i jern- og stålværksanlæg (i EKSF-traktatens forstand) samt i disses hjælpeanlæg med undtagelse af koksværker. (Højovne, sinteranlæg, stålværker og lokalt integrerede stålstøberier, valseværker osv.). Medregn hele forbruget i hjælpeanlæggene (f. eks. i elektricitetsværket og i de fælles elværker), selv om disse ikke udelukkende arbejder for selve jern- og stålværkerne. Udeluk integrerede værker, der fabrikerer produkter, der ikke er omfattet af EKSF-traktaten.

Kolonne 04 (Elværker):

Angiv hele det forbrug af brændstof og energi, der bruges til produktion af den elektricitet, der frembringes i værket eller i kraftanlæg, der er fælles for flere jern- og stålværker.

Spørgeskema 2-58

I. BRÆNDSTOF- OG ENERGIFORBRUG I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN
(med undtagelse af jern- og stålindustriens koksværker)

Land:	Værk:	År:
Selskab:	Sted:	
	Registreringsnummer hos Kommissionen:	

Spørgeskemaet skal returneres senest den 25. januar hvert år behørigt udfyldt i to eksemplarer med oplysninger om det foregående år.

Enhed	Tekst	Linje	Forbrug				
			I alt (g)	Heraf: Højovne og elektro-råjernsovne (h)	Anlæg til sintring og forberedelsesanlæg	Elektricitets-værker (i)	Stålværker
	Kolonner		01	02	03	04	05
Metriske t	**I. Fast brændstof** (a):						
	Koks og halvkoks af kul (undtagen koksstøv)	11					
	Koksstøv (under 10 mm)	12					
	Kul og sintrede kul (b)	13					
	Heraf: »underprodukter« (støv, blandinger, slam)	131				(k)	
	Brunkul og briketter (c)	14					
	I alt (11 til 14)	10					
	II. Flydende brændstof:	20					
GJ (se note e)	**III. Gas** (d):						
	Højovngas	31					
	Gas fra koksværker	32					
	Naturgas	33					
	Anden gas (bygas osv.)	34					
	I alt (31 til 34)	30					

BILAG			I alt	Heraf: Til offentligt net	Til integreret koks-værksanlæg	Til andre jern- og stålværker
GJ (e)	Eksterne leverancer af højovngas (f)	410				
GJ (e)	Tilførsler af højovngas	420				
GJ (e)	Tilførsler af gas fra koksværker	430				

(a) I leveringstilstand

(b) Herunder antracitstøv.

(c) Herunder brunkulskoks.

(d) Som forbrug angives nettoforbruget uden tab og uden afbrændt gas.

(e) I giga Jouler $\left(1 \text{ giga Joule} = 10^9 \text{ Jouler} = \frac{1 \text{ gigakalorie}}{4{,}186}\right)$ på grundlag af hver enkelt gastypes højeste varmeevne, tør gas ved 0° og 760mm/Hg.

(f) Direkte til andre lokalt integrerede værker (undtagen lokalt integrerede stålstøberier), til bynettet, til andre værker og til koksværket.

(g) I alt-tallet er ikke blot summen af kolonnerne 02 til 05 men omfatter ligeledes i andre værker i traktatens forstand (inkl. integreret stålstøberi, men IKKE koksværket), samt det forbrug, der svarer til »varmeleverancer« fra blandede produktionsanlæg for både elektricitet og damp (se forklarende note I, stk.4).

(h) I denne kolonne angives alene forbruget af brændstoffer, der er tilført direkte til ovnene, eller sprøjtet ind som erstatning for koks. Derimod rubriceres forbruget i blæstforvarmere, blæsere og øvrige hjælpeaggregater i højovne i kolonne 01.

(i) Se de forklarende noter.

(k) Med en gennemsnitlig vareevne på ..... KJ/kg $\left(1 \text{ Kilo Joule} = \frac{1 \text{ Kilokalorie}}{4{,}186}\right)$

..... (Sted), den ..... (Dato)

II. OPGØRELSE OVER ELEKTRICITET (a)

Tekst		Linjer	M kwh
A. Energikilder:			
1. Bruttoproduktion		50	
2. Forsyninger fra andre værker (b)		60	
3. Samlede energikilder (50 + 60)		70	
B. Anvendelsesområder:			
1. Forbrug i områder, der omfattes af traktaten	a) Elværkerne selv	81	
	b) Højovne	82	
	c) Sintring og forberedelsesanlæg	83	
	d) Valseværker	84	
	e) Elektrostålværker	85	
	f) Andre stålværker	86	
	g) Andre områder under traktaten	87	
	I alt (81 til 87)	80	
2. Leverancer til andre værker (b)		90	
3. Tab		100	
4. Anvendelsesområder i alt (80 + 90 + 100) (c)		110	

(a) Se de forklarende noter.

(b) Andre værker omfatter eventuelt bynettet, andre lande, andre jern- og stålværker (heri indbefattet fælles el-værker), jern- og stålindustriens koksværker, lokalt integrerede værker, der ikke er omfattet af traktaten, osv..

(c) I alt-summen i linje 110 skal svare til i alt-summen i linje 70.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og
Industristatistik
D 3

Luxemburg, januar 1986

SPØRGESKEMA 2-71

FORKLARENDE BEMÆRKINGER
I GENERELT

1. Spørgeskemaet gælder for alle stålværker i Fællesskabet.
2. Måned betyder kalendermåned
3. Leverancerne omfatter alle produkter incl. de deklasserede (såsom sekundavarer, pladeafskæringer og endeklip) som ikke er beregnet til direkte omsmeltning. De leverede nettotonnager må opføres i den form, de forlader værket eller værkets lager.
4. Leverancerne inkluderer ethvert Traktat-produkt, der bruges til at emballere varerne før afsendelse.
5. **Leverancer må indføres i hovedtabellen (linierne 031 til 153) ifølge to basisprincipper:**

   Hovedprincipper

   a. Leverancer, der skal anmeldes for en given måned, er de, der fremstilles til aktiviteter uden for EKSF-stålindustrien (d.v.s. til forbrugere og lagerhandlere i Fællesskabet og tredielandskunder) enten direkte af værket, der foretager anmeldelsen, eller gennem et nationalt lager, der tilhører værket, eller indirekte (se 5b.). Overførsler mellem værker og deres egne nationale lagre skal ikke anmeldes.

   b. Handelsprincippet

      Levering af et produkt anmeldes af værket, som modtager ordren, og fakturerer leverancen til den ordregivende kunde, selv hvis et andet værk afsender varen for regning af det fakturerende værk, eller hvis varerne afsendes af en mellemhandler eller en underleverandør. Det anmeldende værk rapporterer leverancen i henhold til det faktiske bestemmelsessted for varen.

Særlige tilfælde

6. Stålværkers eget forbrug og overførsler til integrerede virksomheder uden for EKSF-stålindustri.

   Leverancer anmeldt i hovedtabellen må inkludere stålværkernes eget forbrug (incl. reparation og bygning af nye anlæg), og leverancer til intergrerede virksomheder, der producerer rør, smedestål etc., inklusive virksomheder, der producerer hjulringe, hjul, akser, også selv om disse er valsede.

   Disse leverancer må inkludere:

   — leverancer fra egen produktion
   — leverancer vedr. købt materiale, medmindre det er godtjort, at det leverende stålværk allerede har anmeldt disse kvantiteter som leverancer til markedet.

7. **Salg til andre EKSF-stålværker**

   a. Leverancer fra et EKSF-værk til et andet tilhørende det samme firma og placeret i samme land skal ikke anmeldes.

   b. Ingots, semis, varmvalsede bredbånd.
   Disse produkter skal anmeldes enten:

      — på linierne 011, 012, 013, hvis det endeligt er kendt, at de er leveret til genvalsning, gensalg eller omdannelse (klipning, spaltning, overfladebehandling) til EKSF-produkter, eller
      — på linierne 031 til 039, hvis de er leveret til det modtagende stålværks eget forbrug eller omdannelse til ikke EKSF-produkter, medmindre det er kendt, at det modtagende værk anmelder disse kvantiteter som leveringer til markedet, eller hvis der ikke er nogen præcis oplysning om deres påtænkte brug.

   c. Færdigvalsede produkter og slutprodukter

      Disser produkter må anmeldes enten:

      — i hovedtabellen på linierne 101-153, hvis de er leveret til det modtagende stålværks eget forbrug eller til omdannelse til ikke EKSF-produkter, eller hvis der ikke er nogen præcis oplysning om deres påtænkte brug eller
      — i Anneks III — kun hvis de er leveret til et EKSF-stålværk i et andet land til videresalg eller omdannelse til andre EKSF-produkter. I sådanne tilfælde bliver det modtagende stålværk ansvarlig for anmeldelse af den efterfølgende levering til markedet.

8. **Leverancer, som bestilles af og for regning et andet firma som „principal".**

   a. Principal — et EKSF-stålværk.

      Værker, der fakturer laverancen af produkter til en kunde uden for EKSF, må anmelde levering i hovedtabellen, og hvis det afsendende værk er i et andet land, også i Anneks I.

   b. Principal — et ikke EKSF-stålværk

      Leverancer bestilt af og for regning et firma, der ikke er et EKSF-stålværk, må anmeldes af det afsendende værk i hovedtabellen, eftersom principalen ikke sender leveringsstatistikker til EUROSTAT.
      Det afsendende værk skal kun anmelde leverancen, hvis ordren er modtaget fra et EKSF-stålværk i et andet land. Derfor må leveringer henhørende under dette afsnit ikke rapporteres i hovedtabellen, men kun i Anneks II (ikke EKSF-kunder) eller Anneks III (kunde er et andet EKSF-stålværk).

9. **Leverancer til mellemhandler/underleverandør**

   Produkter afsendt til mellemhandel må kun anmeldes i Anneks III, og kun, hvis mellemhandleren er i et andet land.

10. **Leverancer efter handel til mellemhandler eller underleverandører.**

    a. I tilfælde hvor principalen er et EKSF-stålværk i det samme land, må leverancen ikke anmeldes her.

    b. I tilfælde hvor principalen er et EKSF-værk i et andet land:

       Produkter afsendt efter mellemhandel må anmeldes af mellemhandleren.

       — i Anneks III, hvis produkterne vender tilbage til et værk eller eller et lager, ejet af principalen, eller til et andet EKSF-stålværk.
       — i Anneks II, hvis produkterne sendes til en hvilken som helst anden destination.

       Produkter solgt til markedet efter mellemhandel, må anmeldes af principalen i hovedtabellen, ligegyldigt hvem der sender varerne, og også i Anneks I, hvis det afsendende værk er i et andet land.

    c. **I tilfælde, hvor principalen ikke er et EKSF-stålværk.**

       Mellemhandleren må anmelde leverancen efter mellemhandelen i hovedtabellen, ligegyldigt hvilken destination varerne har, da principalen (handler eller forbruger inden for Fællesskabet eller tredielandskunde) ikke anmelder leverancerne til EUROSTAT.

LEVERANCER TIL LANDENE I FÆLLESSKABET OG TOTALE LEVERANCER

Spørgeskema 2-71

Land:	Måned:	År:

Spørgeskemaet skal returneres, behørigt udfyldt, i to eksemplarer i anbefalet brev senest den 25. i hver måned for den foregående måned

Enhed: tons	Linje	Forbundsrepublikken Tyskland	Frankrig	Italien	Nederlandene	Belgien	Luxembourg	England	Irland	Danmark	Grækenland	Spanien	Portugal	I alt Fællesskabet (01-12)	Tredjelande	Total (20 + 30)
Produkter / Kolonne		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	20	30	40
I. ALMINDELIGT STÅL																
A. Ingots, halvfabrikata og varmtvalsede bredbånd Ingots til genvalsning til produkter omfattet af EKSF-traktaten	011															
Halvfabrikata til genvalsning til produkter omfattet af EKSF-traktaten	012															
Varmtvalsede bredbånd til genvalsning til produkter omfattet af EKSF-traktaten	013															
I alt ingots, halvfabrikata og varmtvalsede bredbånd til genvalsning til produkter omfattet af EKSF-traktaten (linjerne 011 til 013) (*)	010															
Varmtvalsede bredbånd til direkte anvendelse eller eksport til tredjelande a) 4,76 mm eller derover	031															
b) 3 mm til 4,75 mm	032															
c) mindre end 3 mm	033															
Ingots til rør	035															
Andre ingots (til smedning, direkte anvendelse, eksport til tredjelande osv.)	037															
Halvfabrikata til smedning og til direkte brug, og eksport til tredjelande. a) kvadratisk eller rektangulært tværsnit (ekskl. firkantstål til rør)	038															
b) rund- og firkantstål til rør	039															
I alt ingots, halvfabrikata og varmtvalsede bredbånd til direkte anvendelse eller eksport til tredjelande (linjerne 031 til 039)	030															
B. Færdige valseprodukter Tungt spormateriel	101															
Let spormateriel	101															
Spunspæle	103															
Bredflangede bjælker (HE)	104															
Andre bjælker med I-, U-, og H-profil på 80 mm eller derover samt Zoresjern	105															
af hvilke: profiler med parallelle flanger (IPE)	1051															
profiler til mineafstivninger	1052															
Valsetråd i ringe	106															
Heraf: Armeringsjern i ringe	1061															
Armeringsjern (inklusive udrettet tråd) (*)	107															
Andet stangjern (inklusive udrettet tråd)	108															
Bredt fladjern (universal)	109															
Varmtvalsede remmer i tyndplader eller bånd (under 600 mm)	110															
længder skåret af coils: 4,76 mm eller derover	111															
længder skåret af coils: 3mm til 4,75 mm	112															
længder skåret af coils: mindre end 3 mm	113															
reversalbelt valsede plader: 4,76 mm eller derover	114															
reversalbelt valsede plader: 3 mm til 4,75 mm	115															
reversalbelt valsede plader: mindre end 3 mm	116															
Koldtvalsede plader (også koldtvalsede bredbånd): på 3 mm eller derover	117															
Koldtvalsede plader (også koldtvalsede bredbånd): på mindre end 3 mm	118															
I alt (linjerne 101 til 118)	100															
C. Slutprodukter Koldtvalsede tyndplader til hvidblik	141															
Hvidblik, andre fortinnede plader og TFS	142															
Galvaniserede, forbiyede og andre beklædte plader	143															
Sortblik	144															
Elektroplade, varmt- og koldtvalset og elektrobånd, varmtvalset	145															
Heraf: 1) med ikke retningsvendte korn																
a) tab på 2 w/kg eller derover	151															
b) tab under 2 w/kg	152															
2) med retningsvendte korn	153															
I alt slutprodukter (linjerne 141 til 145)	140															
I alt almindeligt stål (linjerne 010 + 030 + + 100 + 140)	160															
II. I ALT SPECIALSTÅL	170															
III. I ALT STÅL (160 + 170)	180															

(*) Eller anden forarbejdning til et stålprodukt i trakatens forstand.
(*) Kun udrettet tråd til armering af beton.

ANNEKS II

Af hvilke (inkluderet i hovedtabel)
Leverancer fra andre lande på bestilling af og for regning det værk, der foretager anmeldelsen inklusive leverancer efter mellemhandel

Varegruppe nr.	Afsendelsesland kolonne nr.	Bestemmelsesland kolonne nr.	Tons

Ekstra (ikke inkluderet i hovedtabel)
— Leverancer til ikke EKSF-kunder fra det værk, der foretager anmeldelsen på bestilling af og for regning værker i andre EKSF-lande inklusive leverancer efter mellemhandel

Varegruppe nr.	For det land, der afgiver ordren. Kolonne nr.	Bestemmelsesland kolonne nr.	Tons

ANNEKS III

Ekstra (ikke inkluderet i hovedtabel)
— Leverancer fra stedpudetagere til mellemhandlere i andre lande
— Leverancer til et EKSF-stålværk beliggende i et andet land af produkter der er mellemhandlet
— Salg til andet EKSF-stålværk i et andet land af færdigprodukter og slutprodukter til videresalg eller omdannelse til andre EKSF-produkter

Varegruppe nr.	Bestemmelsesland kolonne nr.	Tons

....., den .....
Sted Dato

II. DEFINITIONER

Man betragter som:

1. **Halvfabrikata:**

   — Alle produkter fremstillet direkte ved strengstøbning af stål.
   — Produkter kun fremstillet ved valsning af ingots, såsom blooms, billets, slabs, sheet bars, sømløse røremner, profilemner (almindeligvis bestemt til omdannelse til færdigprodukter i EKSF-traktatens forstand, til smedede produkter eller til sømløse rør).

   NB.: Valsede halvfabrikata med kvadratisk eller rektangulært tværsnit samt profilemner skal svare til de i Euronorm 79-82, afsnit specificerede kriterier.

   — Alle runde og kvadratiske røremner rubriceres som halvfabrikata (i særskilte rubrikker) — også hvis de er mere bearbejdede end de ovenfor nævnte halvfabrikata — alt efter deres bestemmelse og de særlige specifikationer i forbindelse med denne bestemmelse.

2. **Varmtvalset bredbånd:**
   Varmvalset bredbånd er et varmvalset, fladt produkt, som er mindst 600 mm bredt og som umiddelbart efter færdigvalsning, eller efter gennemløbsglødning spoles op til en regelmæssig rulle, der har næsten plane sider eller viser et regelmæssigt mønster.

3. **Valsetråd:**
   Valset færdigprodukt, der er oprullet i varm tilstand i ringe med uregelmæssige ringe. Snittet i valsetråden kan være rundt, ovalt, kvadratisk, rektangulært, sekskantet, ottekantet, halvrundt eller anderledes formet. Overfladen er normalt glat. (1)

4. **Armeringsjern:**
   Runde eller firkantede stænger af mindst 5 mm's tykkelse med glat, takket eller ribbet overflade beregnet til armering af beton. Stængerne kan have gennemgået en kolddeformering, f.eks. strækning eller vridning omkring længdeaksen.

5. **Andet stangjern:**
   Varmtvalsede færdigprodukter, der ikke falder ind under nogen af de ovennævnte kategorier og heller ikke nogen af de følgende:
   Skinnemateriel (Skinner, sveller, underlagsplader og lasker),
   Spunspæle,
   Bredflangede bjælker;
   Andre bjælker, profiljern og U-jern på 80 mm og mere;
   og ikke nogen af de nedennævnte kategorier.

6. **Bredt fladjern:**
   Produkt af rektangulært tværsnit, der er varmtvalset på alle fire sider (eller i lukkede spor). Leveres altid i plader. Bredden er over 150 mm, ikke over 1 250 mm.

7. **Varmtvalset båndstål:**
   Varmtvalset båndstål er et valset produkt med klippede eller uklippede kanter, med rektangulært tværsnit, med en bredde på mindre end 600 mm og en tykkelse, som ikke overstiger 1/10 af bredden, produceret i lige bånd, ruller eller sammenfoldede bundter. Det kan også fremstilles ved spaltning af varmtvalset bredbånd.

8. **Varmvalset plade:**
   Varmvalset plade er et valset, fladt produkt, som ikke hører under definitionerne universaljern, varmvalset bredbånd eller varmvalset båndstål. Ved levering i kvadratiske eller rektangulære former må disse have en bredde på mindst 600 mm.
   Plader, klippet fra coils, er varmvalsede, flade produkter, klippet fra varmvalsede bredbånd.
   Reversibelt valsede plader er varmvalsede produkter, som er valset på et reversibelt valseværk eller på andre valseværker end bredbåndsværk.

9. **Koldvalsede plader:**
   Koldvalsede plader er valsede, flade produkter i længder og ruller med en bredde på mindst 500 mm.

10. **Hvidblik, fortinnede plader og båndstål ifølge traktaten:**
    Varmtvalsede eller koldtvalsede båndstål, plader af enhver tykkelse overtrukket med et metallag med et tinindhold, der er lig med eller større end 97 vægtprocent, hvadenten disse produkter er lakeret eller ej.

11. **TFS-plader:**
    Plader og bånd, som regel med en tykkelse af under 0,50 mm, som er elektroytisk belagt med chrom og/eller chromoxider. Belægningen har som regel en tykkelse af 0,05 µm eller derunder.

12. **Sortblik:**
    Ved sortblik forstås plader af bånd og blødt, ulegeret stål med en tykkelse af mindre end 0,50 mm, som leveres i plader eller ruller, hvor overfladen skal være affedtet og egnet til fortinning, lakering eller påtrykning.

13. **Galvaniserede plader:**
    Varmt- eller koldtvalsede, videreforarbejdede produkter i form af plader eller bånd, flade eller bølgede, varmtgalvaniserede eller elektrolytisk galvaniserede på den ene eller begge sider.

14. **„Elektriske" plader:**
    „Elektriske" plader er plader, der udviser et tab i watt pr. kg (for en 0,5 mm tyk plader), udregnet efter Epsteinmetoden, ved en strøm på 50 perioder og en induktion på 1 Tesla:

    — under eller lig med 2,1 når tykkelsen ikke overstiger 0,2 mm:
    — under eller lig med 3,6, når tykkelsen ligger mellem 0,2 mm og 0,6 mm;
    — under eller lig med 6, når tykkelsen ligger mellem 0,6 mm inkl. og 1,5 mm inkl.

15. **Specialstål:**
    Stål som defineret i spørgeskema 2-16.

III. BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LINJER OG KOLONNER

1. **Linje 013**
   Der drejer sig her om varmtvalsede bredbånd til omdannelse til et andet stålprodukt under traktaten — hvad enten der er tale om en egentlig genvalsning eller en anden fremgangsmåde, såsom skæring (for at frembringe varmtvalsede plader), opskæring (for at frembringe varmtvalset båndstål) eller belægning (f.eks. galvanisering for at frembringe et slutprodukt).

2. **Linjerne 031, 032 og 033:**
   Her anføres leverancer af varmtvalsede bredbånd til ikke-EKSF-kunder (forbrugere, forhandlere og kunder i tredjelande) til direkte anvendelse (varmtvalsede bredbånd betragtes som et færdigprodukt).

3. **Linjerne 107 og 108:**
   Herunder regnes de stødstænger, der i værkerne bruges til åbning af taphullerne.

4. **Linje 170:**
   Oplysningerne i denne linje bør svare til oplysningerne i spørgeskema 2-74, linje 30.

---

(1) Under hensyntagen til denne definition medtages valsetråd, der leveres rettet og skåret i længder, under stangjern af samme form og dimension med forbehold af de gældende tolerancer på dimensionerne.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og Industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-72
I. Del

STÅL
LEVERANCER TIL TREDJELANDE

FORKLARENDE NOTER

I. Almindelige bemærkninger og definitioner

Se spørgeskema 2-71

II. Fortegnelse over tredjelande

Kolonne 100:

Europa:
I alt for kolonnerne 110 og 130.

Kolonne 110:

Vesteuropa:
Den omfatter udover de lande, der er opregnet i kolonnerne 111 til 117 følgende lande:

Island	Malta
Færøerne	Gibraltar
Andorra	

Kolonne 130:

Østeuropa:
Den omfatter følgende lande:

Bulgarien	USSR
Ungarn	DDR
Polen	Albanien
Rumænien	
Tjekkoslovakiet	

Kolonne 210:

USA og besiddelser:
Omfatter hovedlandet og de territorier eller lande, der er knyttet til Amerikas Forenede Stater (Puerto Rico, Kanalzonen i Panama, Amerikansk Oceanien, De amerikanske Jomfruøer).

Kolonne 230:

Mellemamerika:
Denne zone omfatter følgende lande:

Cuba	Nicaragua	Turks- og Caicosøerne
Costa-Rica	Panama (undtagen Kanalzonen)	Guadeloupe
Guatemala	Dominikanske Republik	Martinique
Haiti	San Salvador	Trinidad og Tobago
Honduras	Bermudaøerne	Grenada
Mexico	Belize	De nederlandske Antiller
	Bahamaøerne	Caymanøerne
		Jamaica
		Barbados
		Vestindien

Kolonne 240:

Sydamerika:
Denne zone omfatter følgende lande:

Argentina	Equador	Falklandsøerne
Brasilien	Paraguay	Guyana
Bolivia	Peru	Fransk Guyana
Chile	Uruguay	Surinam
Columbia	Venezuela	

Kolonne 330:

Nær- og Mellemøsten:
Denne zone omfatter følgende lande:

Cypern	Israel	Qatar
Libanon	Jordan	De forenede arabiske Emirater
Syrien	Saudi-Arabien	Oman
Irak	Kuwait	Nordyemen
Iran	Bahrein	Sydyemen

LEVERANCER TIL TREDJELANDE

Spørgeskema 2-72
I. Del

Land:	Måned:	År:

Spørgeskemaet skal returneres, behørigt udfyldt, i to eksemplarer i anbefalet brev senest den 25. i hver måned for den foregående måned

Enhed: metriske tons Produkter	Linje	EUROPA										
		I alt	Heraf:									
			Vest								Øst	
		(110 + 130)	I alt	Sverige	Finland	Norge	Schweiz	Østrig	Tyrkiet	Jugoslavien	I alt	Heraf USSR
Kolonne		100	110	111	112	113	114	115	116	117	130	131
I. ALMINDELIGT STÅL												
A. Ingots, halvfabrikata og varmtvalsede bredbånd Ingots og halvfabrikata (*)	010											
Varmtvalsede bredbånd	020											
B. Færdige valseprodukter Tungt spormateriel	101											
Let spormateriel	102											
Spunspæle	103											
Bredflangede bjælker	104											
Andre bjælker med I-, U- og H-profil på 80 mm eller derover samt Zoresjern	105											
Valsetråd i ringe	106											
Ameringsjern (inkl. udrettet tråd (**))	107											
Andet stangjern (inkl. udrettet tråd)	108											
Bredt fladjern (universal)	109											
Varmtvalsede tyndplader og bånd til rør (mindre end 600 mm)	110											
Længder skåret af coils: 4,76 mm eller derover	111											
Længder skåret af coils: 3 mm til 4,75 mm	112											
Længder skåret af coils: mindre end 3 mm	113											
Reversibelt valsede plader: 4,76 mm eller derover	114											
Reversibelt valsede plader: 3 mm til 4,75 mm	115											
Reversibelt valsede plader: mindre end 3 mm	116											
Koldtvalsede plader (også koldtvalsede bredbånd): 3 mm eller derover	117											
Koldtvalsede plader (også koldtvalsede bredbånd): mindre end 3 mm	118											
I alt (linjerne 101 til 118)	100											
C. Slutprodukter Koldtvalsede tyndplader til hvidblik	141											
Hvidblik, andre fortinnede plader og TFS	142											
Sortblik	143											
Plader, galvaniserede, forblyede og andre beklædte plader	144											
Elektroplade, varm- og koldvalset og elektrobånd, varmvalset	145											
Heraf: 1) ikke ensrettede korn a) tab på 2 w/kg eller derover	151											
1) ikke ensrettede korn b) tab under 2 w/kg	152											
2) med ensrettede korn	153											
I alt slutprodukter (linjerne 141 til 145)	140											
I alt almindeligt stål (010 + 020 + 100 + 140)	160											
II. I ALT SPECIALSTÅL	170											
III. TOTAL, STÅL (160 + 170)	180											

(*) Herunder runde og kvadratiske røremner.
(**) Kun udrettet tråd til armering af beton.

....., den .....
(Sted) (Dato)

**KOMMISSIONEN FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og
industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

**Spørgeskema 2-72
II. Del**

STÅL
LEVERANCER TIL TREDJELANDE

LEVERANCER TIL TREDJELANDE

Spørgeskema 2-72
II. Del

Land:	Måned:	År:

Spørgeskemaet skal returneres, behørigt udfyldt, i to eksemplarer i anbefalet brev senest den 25. i hver måned for den foregående måned

Enhed: metriske tons Produkter	Linje	AMERIKA					ASIEN				AFRIKA	AUSTRALIEN OG OCEANIEN	Total
		I alt (210 + 220 + 230 + 240)	Heraf:				I alt	Heraf					
			Nord		Mellem-amerika	Syd-amerika		Kina	Indien	Nær- og Mellemøsten			
			USA og besiddelser	Canada og Newfound-land									
Kolonne		200	210	220	230	240	300	310	320	330	400	500	600
I. ALMINDELIGT STÅL													
A. Ingots, halvfabrikata og varmtvalsede bredbånd Ingots og halvfabrikata (*)	010												
Varmtvalsede bredbånd	020												
B. Færdige valseprodukter Tungt spormateriel	101												
Let spormateriel	102												
Spunspæle	103												
Bredflangede bjælker	104												
Andre bjælker med I-, U- og H-profil på 80 mm eller derover samt Zoresjern	105												
Valsetråd i ringe	106												
Ameringsjern (inkl. udrettet tråd (*))	107												
Andet stangjern (inkl. udrettet tråd)	108												
Bredt fladjern (universal)	109												
Varmtvalsede tyndplader og bånd til rør (mindre end 600 mm)	110												
Længder skåret at coils — 4,76 mm eller derover	111												
Længder skåret at coils — 3 mm til 4,75 mm	112												
Længder skåret at coils — mindre end 3 mm	113												
Reversibelt valsede plader — 4,76 mm eller derover	114												
Reversibelt valsede plader — 3 mm til 4,75 mm	115												
Reversibelt valsede plader — mindre end 3 mm	116												
Koldtvalsede plader (også koldtvalsede bredbånd) — 3 mm eller derover	117												
Koldtvalsede plader (også koldtvalsede bredbånd) — mindre end 3 mm	118												
I alt (linjerne 101 til 118)	100												
C. Slutprodukter Koldtvalsede tyndplader til hvidblik	141												
Hvidblik, andre fortinnede plader og TFS	142												
Sortblik	143												
Plader, galvaniserede, forblyede og andre beklædte plader	144												
Elektroplade, varm- og koldvalset og elektrobånd, varmvalset	145												
Heraf: 1) ikke ensrettede korn a) tab på 2 w/kg eller derover	151												
1) ikke ensrettede korn b) tab under 2 w/kg	152												
2) med ensrettede korn	153												
I alt slutprodukter (linjerne 141 til 145)	140												
I alt almindeligt stål (010 + 020 + 100 + 140)	160												
II. I ALT SPECIALSTÅL	170												
III. TOTAL, STÅL (160 + 170)	180												

(*) Herunder runde og kvadratiske røremner.
(*) Kun udrettet tråd til armering af beton.

..... den .....
(Sted) (Dato)

**KOMMISSIONEN FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
EKSF**

STATISTISK KONTOR

Energi- og
Industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-73

Del I

STÅL

LEVERANCER PÅ DET NATIONALE MARKED,

FORDELT PÅ PRODUKTER OG FORBRUGENDE INDUSTRIER

FORKLARENDE NOTER

I. ALMINDELIGE BEMÆRKNINGER

1. Spørgeskemaet skal registrere bestemmelsesstedet for alle produkter i den stand, hvori de forlader værket (i traktatens forstand). Derfor omfatter dette spørgeskema værkernes eget forbrug og leverancerne til de afdelinger, der er integreret i stålværket, og hvis virksmhed ikke falder ind under traktaten. For at undgå enhver form for dobbelt angivelse, skal det ikke omfatte leverancer til et andet stålværk i traktatens forstand, hvis dette skal omdanne produkterne til andre produkter, der hører under traktaten.

2. Registreringen foretages for kalenderåret.

3. Leverancerne skal omfatte alle produkter af 2. klasse og pladeafklip og afskårne ender, der ikke er bestemt til omsmeltning.Man skal opgive de leverede tonnager, idet produkterne medtages i den form, hvori de forlader værket.

4. Leverancerne skal indbefatte lønvalsning. (For enkeltheder se spørgeskema 2-71).

5. Leverancer til værkets indenlandske fjernlagre skal først oplyses, når de pågældende produkter er leveret fra fjernlagrene til kunden.

6. Metoder og principper, der skal følges ved klassificering af kunderne pr. industrisektor og optællingen af leverancerne:

1. PRINCIP:

Man skal finde ud af, hvilken virksomhed den første modtager har, dvs. den, der skal modtage stålet i de former, hvori sælges af stålværker i traktatens forstand.

2. PRINCIP:

Når den modtagende virksomhed omfatter flere fabrikker, skal man altid betragte hver modtagende fabrik for sig og finde ud af, hvilken virksomhed den driver.

3. PRINCIP:

Når en fabrik udøver flere forskellige aktiviteter, skal man søge at udsondre den specialicerede afdelng, der har afgivet bestillingen, og efter aftale med kunden en gang for alle fastslå, hvilken aktivitet der udøves af de forskellige afdelinger.

4. PRINCIP:

Når en modtager udøver flere adskilte aktiviteter, hvoraf kun en forbruger stål, skal man søge at fastslå denne for at kunne klassificere kunden, selv om denne aktivitet er integreret og knyttet sammen med en anden aktivitet, der er mere vigitg for kunden, men som ikke direkte angår den første proces eller den første brug af stålet (eks. tekstil, kemi).

Hvor der er tale om virksomheder med flere aktiviteter, hvoraf med sikkerhed kun en er forbruger af stål, kan dette føre til eventuelt at klassificere kunden og de leverancer af stål, som han får, i en kategori, der afviger fra hans firmas hovederhverv

5. PRINCIP:

Arten af det leverede stålprodukt må aldrig være bestemmende fo modtagerens virksomhed, for med denne metode risikeres fejl. (Arten af produktet kan imidlertid tjene som vejledning, når man har udtømt alle anre muligheder for klassificiering).

II. DEFINITIONER AF PRODUKTERNE

Se de forklarende noter til spørgeskema 2-71

III. DEFINITIONER AF DE FORBRUGENDE INDUSTRIER

Nedenfor findes de industrier, som skal medtages i hver kolonnel i spørgeskemaet, efter Systematisk fortegneise over økonomiske aktiviteter i De europæiske Fællesskaber (NACE) og den Internationale klassifikation fra FN, for hvilke der i et bilag er vist sammenhængen med spørgeskemaets rubrikopdeling og kolonner.

Kolonne 12: SMEDNING OG SÆNKSMEDNING

Denne rubrik omfatter smedjer, der er integreret i stålværkerne samt uafhængige smedjer, men med udelukkelse af smedjer, der er integreret i andre industrier, og som omfattes af andre rubrikker i spørgeskemaet. Rubrikken omfatter fabrikation af såvel grovsmedje- som kleinsmedjevarer, samt koldtpresning og sænksmedning, herunder fabrikation af hjulringe, spændbånd til hjul, hjulnav og aksler. Uden for smedjeindustrien som sådan holdes derimod fabrikationer vedrørende følgende varer: smedede boltevarer, fittings, smedede kæder og fjedre, som efter arten af de pågældende produkter klassificeres i de afsnit, som de hører til.

Kolonne 13: STÅLRØRSINDUSTRI

Fabrikation af sømløse og svejste rør af plader, tyndplader eller coils, varmt eller koldtvalset, herunder produktion af præcisionsrør og rør til specielt brug (f. eks. elektricitet).

Kolonne 14: TRÅDTRÆKKERI

Fabrikation af koldt-trukket tråd af valsetråd.

Kolonne 15: TRÆKNING

Fabrikation af stænger samt hel-profiler ved trækning, høvling eller slibning med formindskelse af materialtykkelsen.

LEVERANCER AF STÅL PÅ DET NATIONALE MARKED, FORDELT PÅ PRODUKTER OG FORBRUGENDE INDUSTRIER

Spørgeskema 2-73
DEL I

Spørgeskemaet tilbagsendes, behørigt udfyldt, i to eksemplarer senest den 28. februar i hvert år, for det foregående år

Land: / År: / Enhed: metriske tons	Linje	Industrier, der foretager den første omdannelse af stålet (a)									Bygning af maskiner (undtagen elektriske)	Elektrokonstruktioner	Fabrikation af transportmateriel				Byggeri og offentlige arbejder		
		Stålstøberier	Smedning og sænksmedning	Stålrørsindustri	Trådtrækkeri	Blank trækning	Koldtvalsning (*)	Koldtprofilering (*)	Dyb-trækning og skæring	I alt (11 til 18) (*)			Skibsvæfter	Lokomotiver og jernbanevogne	Biler, cykler og andre køretøjer	I alt (41 til 43) (*)	Stålkonstruktioner	Andre byggearbejder og offentlige arbejder	I alt (51 + 52) (*)
Kolonne		11	12	13	14	15	16	17	18	10	20	30	41	42	43	40	51	52	50
I. ALMINDELIGT STÅL																			
A. Ingots, halvfabrikata og varmtvalsede bredbånd																			
Varmtvalsede bredbånd — a) 4,76 mm eller derover	031																		
Varmtvalsede bredbånd — b) 3 mm til 4,75 mm	032																		
Varmtvalsede bredbånd — c) mindre end 3 mm	033																		
Ingots til rør	040																		
Ingots til smedning og til direkte brug	051																		
Halvfabrikata til smedning og til direkte brug a) Kvadratisk eller rektangulært tværsnit (ekskl. firkantstål til rør)	052																		
b) Rund- og firkantstål til rør	053																		
B. Færdigvalsede produkter Tungt spormateriel	101																		
Let spormateriel	102																		
Spunsvægjern	103																		
Bredflangede bjælker	104																		
Andre bjælker med I-, U- og H-profil på 80 mm eller derover samt Zoresjern	105																		
Valsetråd i ringe	106																		
Armeringsjern (inkl. udrettet tråd) (*)	107																		
Andet stangjern (inkl. udrettet tråd)	108																		
Bredt fladjern (univeral)	109																		
Varmtvalset båndstål og rørbånd (< 600 mm)	110																		
Længder skåret af coils — 4,76 mm eller derover	111																		
Længder skåret af coils — 3 mm til 4,75 mm	112																		
Længder skåret af coils — mindre end 3 mm	113																		
Reversibelt valsede plader — 4,76 mm eller derover	114																		
Reversibelt valsede plader — 3 mm til 4,75 mm	115																		
Reversibelt valsede plader — mindre end 3 mm	116																		
Koldvalsede plader (også koldvalsede bredbånd) — på 3 mm eller derover	117																		
Koldvalsede plader (også koldvalsede bredbånd) — på mindre end 3 mm	118																		
I alt (linjerne 101 til 118)	100																		
C. Slutprodukter Koldvalset båndstål til hvidblik	141																		
Hvidblik, andre fortinnede plader og TFS	142																		
Sortblik	143																		
Plader, galvaniserede, forblyede og andre beklædte plader	144																		
Elektroplade, varm- og koldtvalset og elektrobånd, varmtvalset	145																		
I alt slutprodukter (linjerne 141 til 145)	140																		
I alt almindeligt stål (031 til 053 + 100 + 140)	160																		
II. I ALT SPECIALSTÅL (*)	170																		
III. I ALT STÅL (160 + 170)	180																		

(*) Uden for traktaten.
(*) Denne spalte udfyldes ikke.
(*) Kun udrettet tråd til armering af beton.
(*) Definitionen på specialstål er den, der findes i spørgeskema 2-16 fra Kommissionen.

Kolonne 16: KOLDTVALSNING

Fabrikation af koldtvalsede tyndtplader, herunder tyndtplader, der fremstilles ved klipning af koldtvalsede plader i ruller.

Kolonne 17: KOLDTPROFILERING

Fabrikation af profiler uden opvarming ved foldning i koldttilstand af varmt- eller koldtvalsede tyndtplader, bånd eller andre plader.

Kolonne 18: PRESNING OG STANSNING

Mellemliggende behandling, der udføres af uafhængige foretagender, der forbruger flad-produkter (navnlig plader), som efter stansning eller omdannelse ved presning (1) leveres i de bestilte dimensioner og former til andre forbrugende industrier. Denne rubrik omfatter stanse- og presseafdelinger, der er integreret i stålværker, men ikke dem, der er integreret i andre industrier. Disse er omfattet af andre rubrikker i spørgskemaet.

Kolonne 20: MASKINKONSTRUKTIONER, UNDTAGEN ELEKTRISK UDRUSTNING

Denne gruppe omfatter navnlig bygning af industrimaskiner og -traktorer, værktøjsmaskiner til metalarbejde, værktøjer til maskiner, tekstilmaskiner og dele til disse, samt fabrikation af symaskiner, bygning af maskiner og apparater til fødevareindustrien, den kemiske industri og dertil knyttede industrier, konstruktion af materiel til miner, jern- og stålværker og støberier, til diverse maskiner til byggeindustrien,
Løfte- og transportmateriel, fabrikation af transmissionsudrustning, bygning af maskiner til træarbejde og til papir-, pap- og den grafiske industri, bygning af materiel til vaskerier og renserier samt maskiner og apparater til læder- og fodtøjindustrien, bygning af forbrændingsmotorer, hydrauliske og thermiske turbiner og andre maskiner, der frembringer mekanisk energi, der frembringer mekanisk energi, kompressorer, pumper, hydrauliske og pneumatiske transmissioner, apparater til luftfornyelse og køling/frysning, ikke til husholdningsbrug, konstruktion af ikke-elektriske industriovne og ikke-elektrisk svejsemateriel, konstruktion af kontormateriel og maskiner og anlæg til databehandling. I denne gruppe medregnes ligeledes mekaniske værksteder, der fabrikerer og reparer dele til ovennævnte maskiner og apparater. Derimod omfatter denne rubrik ikke fabrikation af køretøjer (biler, cykler, motorcykler, fly osv.) eller motorer til disse.

Kolonne 30: ELEKTROKONSTRUKTIONER

Denne kolonne omfatter fabrikation af elektriske ledninger og kabler, elektriske motorer (dynamoer, transformatorer osv.), også elektrisk brugsmateriel, batterier og akkumulatorer, fabrikation af telekommunikationsmateriel, måleapparater og medicinsk-elektrisk materiel, konstruktion af elektroniske apparater (ikke elektroniske regneanlæg), radioapparater og elektroakustiske apparater samt grammofoner og indspillede magnetbånd, fabrikation af elektriske husholdningsapparater, lamper og belysningsmateriel. I denne rubrik medtages ikke apparater til måling af elektriske størrelser, registrerende eller ikke, der klassificeres i kolonne 77. Alene i denne kolonne skal angives leverancer, bestemt til industrier, der producerer disse maskiner med undtagelse af leverancer til elektricitetsselskabler, der skal anføres i kolonne 92.

Kolonne 41: SKIBSVÆRFTER

Værfter, der bygger og reparerer skibe af alle slags til sejlads på havet eller floder. Bygning (i specialiserede virksomheder) af marinemotorer og specialdele til både; skibsophuggerier.

Kolonne 42: LOKOMOTIVER OG JERNBANEVOGNE

Bygning og genopbygning af lokomotiver af enhver type og sporvidde samt jernbane- og sporvogne til passagerer og gods. Denne rubrik omfatter ligeledes fabrikation af lokomotiver og godsvogne ved jernbaneselskaberne og de reparationsarbejder, der udføres i værksteder, som hører under disse. (Man skal altså medregne alle leverancer, som ikke drejer sig om spormateriel eller dele til spor, piller, broer osv. til virksomheder, der udfører skinnetransport.)

(1) Efter disse behandlinger hører de pågældende plader eller andre lignende produkter ikke mere til under EKSF-traktaten.

Kolonne 43: BILER: CYKLER OG ANDRE KØRETØJER

Omfatter følgende virksomheder:

1. Fabrikation af automobiler og karosseriearbejder
   Fabrikation og samling af automobiler til køreklar stand, som f.eks. personbiler, busser og turistbiler til kommercielt brug, lastbiler og på hængsvogne til disse, campingvogne, lad til alle formål samt automobiler til særlige formål (ambulancer, taxaer osv.); fabrikation af løs- og reservedele til biler som f.eks. motorer, bremser, koblinger, aksler, gearkasser, transmissioner, hjul og vognkasser. Denne rubrik omfatter ikke dæk og slanger, ruder til biler, elektriske dele og heller ikke selvkørende transportvogne.

2. Reparation af biler og cykler
   Reparation af personbiler, lastbiler og cykler samt enhver specialiceret reparation som f.eks. af bilers motorhjelme og elektriske apparatur.

3. Konstruktion af cykler og motorcykler
   Fabrikation af motorcyklrer og scooters, cykler, tricykler, cykeltaxaer og dele dertil, så som motorer, eger, fælge, sadler, stel, gearskifter og styr.

4. Fabrikation af fly
   Fabrikation, samling og reparation af fly, svæveplaner og dele til fly, så som motorer, propeller, stabilisatorer og landingsstel. Fabrikation af navigationsinstrumenter til luftfart klassificeres i gruppen i kolonne 77.

Kolonne 51: STÅLKONSTRUKTIONER

I denne sektor indbefattes nedennævnte aktiviteter:
— Stålkonstruktioner (broer og stålskeletter)
— Fabrikation af faste anlæg til jernbaner, såsom hjertestykker, sporskifter, piller, sporkskrydsninger og drejeskiver
— Mineunderstøtninger.

Kolonne 52: BYGGERI OG OFFENTLIGE ARBEJDER

Omfatter nedennævnte virksomheder med undtagelse af dem, der falder ind under gruppen »STÅLKONSTRUKTIONER« (kolonne 51). Konstruktion, reparation og nedrivning af bygninger, veje, offentlige gader, gennemløb, større arbejder, såsom kloakker og vandledninger, jernbaner (undtagen sporanlæg), moler, kajer, tunneller, underjordiske baner, højveje, broer, viadukter, dæmninger, udtørringsarbejder, grundforbedringsarbejder, akvadukter, vandings- og vandreguleringsarbejder, vandkraftværker, hydrauliske anlæg, gasledninger, pipelines, konstruktion af understøtningsmateriel (minerammer) og alle andre typer af større konstruktionsarbejder; vandbygningsarbejder som f.eks. opmudring, fjernelse af undersøiske klippestykker, pilotering, udtørring, konstruktion af havne og sejlløb, oliebrønde, lufthavne, sportspladser; golfbaner; friluftsbade, tennisbaner, parkeringspladser, kommunikationssystemer såsom telefon- og telegraflinjer og alle andre arbejder der udføres af en privat virksomhed eller det offentloige. Denne rubrik omfatter ligeledes underentreprenører inden for byggesektoren som f.eks. tømrere, blikkenslagere, giosere og elektrikere samt fabrikanter af pæle og rør af armeret beton, piller osv.

Denne omfatter ikke konstruktions-, reparations-, og nedbrydningsarbejde, der udføres sideløbende af personale i en virksomhed, der er klassificeret i en anden branche, og for denne virksomheds regning. På den anden side klassificeres udgravningsarbejder, fjernelse af fyld, boring af brønde og opmudring, der udføres med henblik på udvinding af mineralske stoffer, i de forskellige grupper under udvindingsindustrier (kolonne 81 og 82).

Kolonne 60: JERNBANER

Omfatter konstruktion og vedligeholdelse af spor under offentlige eller private jernbaner eller sporveje, samt dele til disse (såsom jernbanebroer, piller, signalmaster, sporskifter osv.), når sidstnævnte arbejder udføres direkte af selskaberne selv.

Kolonne 71: METALMØBLER

Fabrikation af metalmøbler til husholdning, kontorer, offentlige bygninger, til erhvervsmæssig anvendelse og i restaurationer, kontor-og forretningsinstallationer (herunder pengeskabe og boksrum).

KOMMISSIONEN FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og
Industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-73

II. Del

STÅL

DEFINITIONER AF DE FORBRUGENDE INDUSTRIER (fortsat)

Kolonne 72: FABRIKATION AF BOLTE, SKRUER, MØTRIKKER, BØSNINGER o.lign.

Fabrikation af følgende produkter (herunder smedede bolte):
Bolte møtrikker, pakninger, skiver og nagler, skruer, standarddrejervarer eller produkter til prøve.

Kolonne 73: ISENKRAM; KNIVVARER, VÆRKTØJ, LÅSETØJ

Definition på denne sektor er følgende:
- Fabrikation af håndværks- og mindre landbrugsværktøj, knivsmederi og fabrikation af bestik
- Fabrikation af opvarmningsapparater til husholdningsbrug og køkkenudstyr af alle arter, fabrikation af husholdningsartikler og lign., lette våben og ammunition dertil samt små metalartikler
- Metalsnedkeri
- Fabrikation af produkter pa grundlag at trukket tråd
- Fabrikation af fjedre og kæder
- Isenkramvarer (låsetøj og beslag).

Kolonne 74: METALEMBALLAGE

Daser og dunke til emballering af konserves til spisebrug, olie, bløde produkter, tobak, medicinalvarer, drikkevarer, bonevoks, skosværte osv. (herunder aerosoldåser), flaskekapsler, og propper med top eller skruepropper til samme formål. Andre emballageartikler såsom spoler til tape eller film. Artikler til ombinding af kasser, papæsker og andet gods.

Kolonne 75: METALTROMLER

Tromler af enhver art til godsbefordring.

Kolonne 76: KEDLER OG ANDRE METALBEHOLDERE

Fabrikation af metalbeholdere, f.eks. jerry-cans, store junger til mælketransport, varmekedler, beholdere (herunder gasbeholdere), svejste gasflasker, skarnkasser og lignende beholdere med undtagelse af metaltromler (kolonne 75) og dåser og dunke til konserves (metalemballage, kolonne 74), konstruktion af trykledninger.

Kolonne 77: PRÆCISIONSMEKANIK, OPTIK, LEGETØJ

Denne titel omfatter:

1. Egentlig præcisionsmekanik.

   Fabrikation af måleinstrumenter, kontrolinstrumenter (f.eks. præcisionsinstrumenter; medicinsk-kirurgiske instrumenter til kirurger, læger og tandlæger).

2. Fabrikation af fotografiske produkter og optiske instrumenter.

   Fabrikation af optiske instrumenter og linser, brillearbejder og fotografiske materialer og dele, herunder lysfølsomme film og plader.

3. Fabrikation og reparation af ure.

4. Fabrikation af musikinstrumenter.

   Fabrikation af musikinstrumenter, f.eks. pianoer, strengeinstrumenter, blæseinstrumenter, slaginstrumenter; grammofonplader. Fabrikation af grammofoner findes under gruppen »konstruktion a elektriske maskiner, apparater og løsdele«.

5. Legetøj og sportsartikler.

Kolonne 81: KULMINEDRIFT

Miner, hvis hovedformål er udvinding af antracitkul og fede kular ter, f.eks. gasholdige kul, sinterkul og brunkul. Tilsluttede anlæg t behandling af kul er indbefattet.

Kolonne 82: ANDEN MINEDRIFT

1. Miner, hvis hovedformål er udvinding af malm:

   a) Udvinding af jernmalm
   b) Udvinding af andre malme end jernmalm.

2. Råolie og naturgas.

   Drift af oliekilder og udvinding af naturgas (herunder boring) o udnyttelse af olieskifer- og oliesandforekomster.

3. Udvinding af byggesten, ler og sand

   Udvinding af sten (herunder skifer), af ler, af sand og grus.

4. Udvinding af ikke-metalholdige mineraler, der ikke er nævnt ande sted.

   Udvinding i miner og stenbrud af sådanne materialer som asbes gibs, salt (herunder udvinding i saltdamme), svovl, asfalt, bitume og alle andre ikke-metalholdige mineraler, bortset fra kul, olie byggesten, ler, sand og grus. Udnyttelse af guano og tørvemose hører under denne gruppe.

Kolonne 91: STÅLVÆRKERS EGET FORBRUG

Man medregner her de produkter, der anvendes på værkerne til re paration, vedligeholdelse og lignende formål, herunder værkets kon struktion af nye anlæg.

Kolonne 92: ANDRE FORBRUGERE

I princippet er alle industrigrene, der omdanner stål, og de vigtigst ikke-industrielle erhvervsgrene, der forbruger stål, omhandlet under d foregående rubrikker. Nærværende rubrik »andre forbrugere« omfatte altså i princippet kun:

1. Industrigrene, der ikke bruger stål som råmateriale i deres løbend produktion.

   Eksempler: tekstil, ikke jernholdige produkter, kemisk industri, papir fødevareindustrien, glas, læder og skind osv. (til vedligeholdelse elle reparation af maskiner, værksteder, og til nybygninger i disse industrier)

2. Eventuelle andre ikke-industrielle forbrugere (landbrug, skovbru handelsvirksomheder, banker osv.) offentlig administration og forsva rets direkte behov.

LEVERANCER AF STÅL PÅ DET NATIONALE MARKED, FORDELT PÅ PRODUKTER OG FORBRUGENDE INDUSTRIER

Spørgeskema 2-73
Del II

Spørgeskemaet tilbagsendes, behørigt udfyldt, i to eksemplarer senest den 28. februar i hvert år, for det foregående år

Land: / År: / Enhed: tons	Linje	Fabrikation af andre metalvarer									Mineindustri			Jern- og stålværkernes eget forbrug	Andre forbrugere	Interzonehandel (*)	Handlende	General total
		Jernbaner	Møbler	Fabrikker for bolte, skruer, møtrikker	Isenkram, knive, værtøj, låsetøj	Emballage stål	Tromler stål	Kedler og andre beholdere af stål	Præcisionsmekanik, optik, legetøj	I alt (71 til 77) (*)	Kulmine-drift	Anden udvinding (minedrift)	I alt (*)					
Kolonne		60	71	72	73	74	75	76	77	70	81	82	80	91	92	93	94	100
I. ALMINDELIGT STÅL																		
A. Ingots, halvfabrikata og varmtvalsede bredbånd																		
Varmtvalsede bredbånd — a) 4,76 mm eller derover	031																	
Varmtvalsede bredbånd — b) 3 mm til 4,75 mm	032																	
Varmtvalsede bredbånd — c) mindre end 3 mm	033																	
Ingots til rør	040																	
Ingots til smedning og til direkte brug	051																	
Halvfabrikata til smedning og til direkte brug a) Kvadratisk eller rektangulært tværsnit (ekskl. firkantstål til rør)	052																	
b) Rund- og firkantstål til rør	053																	
B. Færdigvalsede produkter Tungt spormateriel	101																	
Let spormateriel	102																	
Spunsvægjern	103																	
Bredflangede bjælker	104																	
Andre bjælker med I-, U- og H-profil på 80 mm eller derover samt Zoresjern	105																	
Valsetråd i ringe	106																	
Armeringsjern (inkl. udrettet tråd) (**)	107																	
Andet stangjern (inkl. udrettet tråd)	108																	
Brødt fladjern (universal)	109																	
Varmtvalset båndstål og rørbånd (< 600 mm)	110																	
Længder skårt af coils — 4,76 mm eller derover	111																	
Længder skårt af coils — 3 mm til 4,75 mm	112																	
Længder skårt af coils — mindre end 3 mm	113																	
Reversibelt valsede plader — 4,76 mm eller derover	114																	
Reversibelt valsede plader — 3 mm til 4,75 mm	115																	
Reversibelt valsede plader — mindre end 3 mm	116																	
Koldvalsede plader (også koldvalsede bredbånd) — på 3 mm eller derover	117																	
Koldvalsede plader (også koldvalsede bredbånd) — på mindre end 3 mm	118																	
I alt (linjerne 101 til 118)	100																	
C. Slutprodukter Koldvalset båndstål til hvidblik	141																	
Hvidblik, andre fortinnede plader og TFS	142																	
Sortblik	143																	
Plader, galvaniserede, forblyede og andre beklædte plader	144																	
Elektroplade, varm- og koldtvalset og elektrobånd, varmtvalset	145																	
I alt slutprodukter (linjerne 141 til 145)	140																	
I alt almindeligt stål (031 til 053 + 100 + 140)	160																	
II. I ALT SPECIALSTÅL (*)	170																	
III. I ALT STÅL(160 + 170)	180																	

(*) Denne spalte udfyldes ikke.
(**) Angår udelukkende FR Tyskland.
(***) Kun udrettet tråd til armering af beton.
(****) Definitionen på specialstål er den, der findes i spørgeskema 2-16 fra Kommissionen.

BILAG

Sammenstilling mellem på den ene side de anvendte grupper inden for forbrugerindustrierne, på den anden side den fælles nomenklatur for økonomiske erhvervsområder inden for De europæiske Fællesskaber (NACE) og den internationale klassificering af FN-typen (a)

Kolonner i sp.sk 2 – 73	Betegnelse	NACE-koder (Klasser, grupper, undergrupper)	FN-koder		
			Kategorier	Klasser	Grupper
	Industrier, der foretager første behandling af stålet				
11	Stålstøberier	før 311.1		før 371	før 3710
12	Sænksmedjer	312.1		før 371	før 3710
13	Stålrørindustrier	222		før 371	før 3710
14	Trådtrækkerier	223.41		før 371	før 3710
15	Blank-trækning	223.1		før 371	før 3710
16	Koldtvalsning	223.2		før 371	før 3710
17	Koldtprofilering	223.3		før 371	før 3710
18	Dyb-presning og skæring	312.2		før 371	før 3710
20	Maskinbygning (undtagen elektrisk)	32, 33		382	
30	Elektrokonstruktioner	34		383	
	Fabrikation af transportmateriel				
41	Skibsværfter	361			3841
42	Lokomotiver og jernbanevogne	362			3842
43	Automobiler, cykler og andre køretøjer	35			3843
		363			3844
		364			3845
		365			3849
	Byggefagene og offentlige arbejder				
51	Stålkonstruktioner	314	50	500	før 3813
52	Andre byggefag og offentlige arbejder	50	50	500	
60	Jernbaner	71	50	500	
	Fabrikation af andre metalvarer				
71	Møbler af stål og andre metaller	316.6			3812
72	Boltefabrikker, fabrikker for skrueartikler, møtrikker og lign.	313.1			før 3819
73	Isenkramvarer, knivsmederi, værktøjsfabrikker, låsefabrikker	316 (b)			3811
		223.42			før 3819
		313.2			
		313.4			
74	Stålemballage	316.42			før 3819
75	Ståltromler	før 316.41			før 3819
76	Kedler og andre stålbeholdere	315, før 316.41			før 3813
77	Præcisionsmekanik, optik, legetøj	37		385	
		492	39	390	
		494			
		495			
	Mineindustri				
81	Udvinding af kul	11	21	210	2100
82	Anden udvinding (minedrift)	13, 21	22	220	2200
		23, 24	23	230	
			29	290	
91	Stålværkernes eget forbrug	221		før 371	før 3710
94	Handlende	612.4	før 61	før 610	før 6100

(a) FN's internationale standard, pr. industri, af alle økonomiske erhvervsgrene (Statistiske Undersøgelser – Serie M. nr 4, tillæg 2 – New York 1968).
(b) Positionerne 316.4 og 316.6 undtaget.

**KOMMISSIONEN FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og
Industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-73/Anneks
Del I

LEVERANCER AF SPECIALSTÅL (LEGERET OG ULEGERET) PÅ DET NATIONALE MARKED, FORDELT PÅ PRODUKTER OG FORBRUGENDE INDUSTRIER

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

I. ALMINDELIGE BEMÆRKNINGER

1. Spørgeskemaet skal registrere bestemmelsesstedet for alle produkter i den stand, hvori de forlader værket (i traktatens forstand). Derfor omfatter dette spørgeskema værkernes eget forbrug og leverancerne til de afdelinger, der er integreret i stålværket, og hvis virksomhed ikke falder ind under traktaten. For at undgå enhver form for dobbelt angivelse, skal det ikke omfatte leverancer til et andet stålværk i traktatens forstand, hvis dette skal omdanne produkterne til andre produkter, der hører under traktaten.

2. Registreringen foretages for kalenderåret.

3. Leverancerne skal omfatte alle produkter af 2. klasse og pladeafklip og afskårne ender, der ikke er bestemt til omsmeltning. Man skal opgive de leverede tonnager, idet produkterne medtages i den form, hvori de forlader værket.

4. Leverancerne skal indbefatte lønvalsning. (For enkeltheder se spørgeskema 2-71).

5. Leverancer til værkets egne lagre skal først oplyses, når de pågældende produkter er leveret fra fjernlagrene til kunden. Når man på lageret registrerer en afsendelse til værket, skal den både opføres som bestilling og leverance (dette gælder navnlig de italienske værker).

6. Metoder og principper, der skal følges ved klassificering af kunderne pr. industrisektor og optællingen af leverancerne:

1. PRINCIP:

Det skal fastslås, hvilken virksomhed den første modtager udøver, dvs. den, der skal modtage stålet i de former, hvori det sælges af stålværker i traktatens forstand.

2. PRINCIP:

Når den modtagende virksomhed omfatter flere fabrikker, skal man altid betragte hver modtagende fabrik for sig og fastslå, hvilken virksomhed den driver.

3. PRINCIP:

Når en fabrik udøver flere forskellige aktiviteter, skal man søge at udsondre den specialiserede afdeling, der har afgivet bestillingen, og efter aftale med kunden endeligt fastslå, hvilken aktivitet der udøves af de forskellige afdelinger.

4. PRINCIP:

Når en modtager udøver flere særskilte aktiviteter, hvoraf kun en forbruger stål, skal man søge at fastslå denne for at kunne klassificere kunden, selv om denne aktivitet er integreret og knyttet sammen med en anden aktivitet, der er mere vigtig for kunden, men som ikke direkte angår den første proces eller den første brug af stålet (f. eks. tekstil, kemi).
Hvor der er tale om virksomheder med flere aktiviteter, hvoraf det med sikkerhed vides, at kun en er forbruger af stål, kan dette føre til eventuelt at klassificere kunden og de leverancer af stål, som denne får, i en kategori, der afviger fra hans firmas hovederhverv.

5. PRINCIP:

Arten af det leverede stålprodukt må aldrig være bestemmende for modtagerens virksomhed, for med denne metode er der risiko for at begå fejl. (Arten af produktet kan imidlertid tjene som vejledning, når man har udtømt alle andre muligheder for klassificering)

II. DEFINITIONER

1. GENEREL DEFINITION AF SPECIALSTÅL

— Se spørgeskema 2-16.

2. FORSKELLIGE FORMER FOR LEGERET STÅL

— Se spørgeskema 2-16.

3. FÆRDIGPRODUKTER

— Se spørgeskema 2-13.

4. HALVFABRIKATA:

— Alle produkter, som er fremstillet direkte ved strengstøbning.

— Produkter fremstillet ved valsning af ingots såsom emner, knipler, slabs, platiner, rundstål og firkantstål til sømløse rør, prøvestykker til profiler (i almindelighed bestemt til forarbejdning til EKSF-færdigprodukter, til smedede produkter eller sømløse rør) (1).

5. FORBRUGENDE INDUSTRIER

Nedenfor findes de industrier, som skal medtages i hver kolonne i spørgeskemaet, efter Systematisk fortegnelse over økonomiske aktiviteter i De europæiske Fællesskaber (NACE) og den Internationale klassifikation fra FN, for hvilke der i et bilag er vist sammenhængen med spørgeskemaets rubrikopdeling og kolonner.

Kolonne 12: Smedning og sænksmedning

Denne rubrik omfatter smedjer, der er integreret i stålværkerne samt uafhængige smedjer, men med udelukkelse af smedjer, der er integreret i andre industrier, og som omfattes af andre rubrikker i spørgeskemaet. Rubrikken omfatter fabrikation af såvel grovsmedje- som klejnsmedjevarer, samt koldtpresning og sænksmedning, herunder fabrikation af hjulringe, spændbånd til hjul, hjulnav og aksler. Uden for smedjeindustrien som sådan holdes derimod fabrikationer vedrørende følgende varer: smedede boltevarer, fittings, smedede kæder og fjedre, som efter arten af de pågældende produkter klassificeres i de afsnit, som de hører til.

Kolonne 13: Stålrørsindustri

Fabrikation af sømløse og svejste rør af plader, tyndplader eller coils, varmt eller koldtvalset, herunder produktion af præcisionsrør og rør til specielt brug (f. eks. elektricitet).

(1) Valsede halvfabrikata med kvadratisk eller rektangulær profil såsom prøvestykker til profiler skal svare til de i Euronorm 79—82 kap. IV specificerede kriterier.

LEVERANCER AF SPECIALSTÅL (LEGERET OG ULEGERET) PÅ DET NATIONALE MARKED, FORDELT PÅ PRODUKTER OG FORBRUGENDE INDUSTRIER

Spørgeskema 2-73/Anneks
Del I

Spørgeskemaet skal returneres i udfyldt stand i to eksemplarer senest den 15. april i hvert år vedrørende det foregående år

Land: / År: / Enhed: metriske tons	Linje	Industrier, der foretager den første omdannelse af stålet (a)									Bygning af maskiner (undtagen elektriske)	Elektriske konstruktioner	Fabrikation af transportmateriel				Byggeri og offentlige arbejder		
		Stål-støberier	Smedning og sænk-smedning	Stålrørs-industri	Tråd-trækkeri	Blank-trækning	Koldt-valsning	Koldt-profilering	Dybtræk-ning og skæring	I alt (11 til 18) (fakulta-tiv)			Skibs-værfter	Lokomotiver og jernbane-vogne	Biler, cykler og andre køretøjer	I alt (41 til 43) (fakultativ)	Stålkon-struktioner	Andre byggearbej-der og offentlige arbejder	I alt (51 og 52) (fakultativ)
Kolonne		11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	30	41	42	43	40	51	52	50
A. ALMINDELIGT STÅL a) Ingots og halvfabrikata (b)	101																		
b) Færdigprodukter: i alt	102																		
heraf: valsetråd	1021																		
heraf: handelsstål og andre profiler	1022																		
heraf: flade produkter (c)	1023																		
I alt A	100																		
B. LAGRET STÅL: I. Stål til konstruktioner til særlig brug a) Ingots og halvfabrikata (b)	211																		
b) Færdigprodukter: i alt	212																		
heraf: valsetråd	2121																		
heraf: handelsstål og andre profiler	2122																		
heraf: flade produkter (c)	2123																		
I alt B I	210																		
II. Rustfrit og varmebestandigt stål a) Ingots og halvfabrikata (b)	221																		
b) Færdigprodukter: i alt	222																		
heraf: valsetråd	2221																		
heraf: handelsstål og andre profiler	2222																		
heraf: flade produkter (c)	2223																		
I alt B II	220																		
III. Andre former for legeret stål (d) a) Ingots og halvfabrikata (b)	231																		
b) Færdigprodukter: i alt	232																		
heraf: valsetråd	2321																		
heraf: handelsstål og andre profiler	2322																		
heraf: flade produkter (c)	2323																		
I alt B III	230																		
I alt legeret specialstål (210, 220 og 230)	200																		
I ALT SPECIALSTÅL (100 til 200)	300																		

(a) Uden for traktaten.

(b) Inklusive rund- og firkantstål til rør. Eksklusive leverancer til genudvalsning.

(c) Inklusive varmtvalsede bredbånd, «Færdigprodukter» og universalstål.

(d) Stål til stålkonstruktioner og kugleleier (dog ikke til særlig brug) samt værktøjsstål, hurtigstål og stål med særlige fysiske egenskaber.

Kolonne 14: Trådtrækkeri

Fabrikation af koldt-trukket tråd af valsetråd.

Kolonne 15: Trækning

Fabrikation af stænger samt hel-profiler ved trækning, høvling eller slibning med formindskelse af materialetykkelsen; herunder produkter, som er koldbehandlet ved sletfiling eller præcisionsspåntagning.

Kolonne 16: Koldtvalsning

Fabrikation af koldtvalsede tyndtplader, herunder tyndtplader, der fremstilles ved klipning af koldtvalsede plader i ruller.

Kolonne 17: Koldtprofilering

Fabrikation af profiler uden opvarmning ved foldning i kold tilstand af varmt- eller koldtvalsede tyndtplader, bånd eller andre plader.

Kolonne 18: Presning og stansning

Mellemliggende behandling, der udføres af uafhængige foretagender, der forbruger flad-produkter (navnlig plader), som efter stansning eller omdannelse ved presning (1) leveres i de bestilte dimensioner og former til andre forbrugende industrier. Denne rubrik omfatter stanse- og presseanlæg, der er integreret i stålværker, men ikke sådanne, der er integreret i andre industrier. Disse er omfattet af andre rubrikker i spørgeskemaet.

Kolonne 20: Maskinkonstruktioner, undtagen elektrisk udstyr

Denne gruppe omfatter navnlig bygning af industrimaskiner og -traktorer, værktøjsmaskiner til metalarbejde, værktøjer til maskiner, tekstilmaskiner og dele til disse, samt fabrikation af symaskiner, bygning af maskiner og apparater til fødevareindustrien, den kemiske industri og dertil knyttede industrier, konstruktion af materiel til miner, jern- og stålværker og støberier, til diverse maskiner til byggeindustrien.
Løfte- og transportmateriel, fabrikation af transmissionsudstyr, bygning af maskiner til træarbejde og til papir-, pap- og den grafiske industri, bygning af materiel til vaskerier og renserier samt maskiner og apparater til læder- og fodtøjindustrien, bygning af forbrændingsmotorer, hydrauliske og termiske turbiner og andre maskiner, der frembringer mekanisk energi, kompressorer, pumper, hydrauliske og pneumatiske transmissioner, apparater til luftfornyelse og køling/frysning, (ikke til husholdningsbrug), konstruktion af ikke-elektriske industriovne og ikke-elektrisk svejsemateriel, konstruktion af kontormateriel og maskiner og anlæg til databehandling. I denne gruppe medregnes ligeledes mekaniske værksteder, der fremstiller og reparerer dele til ovennævnte maskiner og apparater. Derimod omfatter denne rubrik ikke fabrikation af køretøjer (biler, cykler, motorcykler, fly osv.) eller motorer til disse.

Kolonne 30: Elektrokonstruktioner

Denne kolonne omfatter fabrikation af elektriske ledninger og kabler, elektriske motorer (dynamoer, transformatorer osv.), også elektrisk brugsmateriel, batterier og akkumulatorer, fabrikation af telekommunikationsmateriel, måleapparater og medicinsk-elektrisk materiel, konstruktion af elektroniske apparater (ikke elektroniske regneanlæg), radioapparater og elektro-akustiske apparater samt grammofoner og indspillede magnetbånd, fabrikation af elektriske husholdningsapparater, lamper og belysningsmateriel. I denne rubrik medtages ikke apparater til måling af elektriske størrelser, registrerende eller ikke, der klassificeres i kolonne 77. I denne kolonne skal der kun angives leverancer, bestemt til industrier, der producerer disse maskiner med undtagelse af leverancer til elektricitetsselskaber, der skal anføres i kolonne 92.

Kolonne 41: Skibsværfter

Værfter, der bygger og reparerer skibe af alle typer til hav- eller flodsejlads. Bygning (i specialiserede virksomheder) af skibsmotorer og specialdele til både; skibsophuggerier.

(1) Efter disse behandlinger henhører de pågældende plader eller andre lignende produkter ikke længere under EKSF-traktaten.

Kolonne 42: Lokomotiver og jernbanevogne

Bygning og genopbygning af lokomotiver af enhver type og sporvidde samt jernbane- og sporvogne til passagerer og gods. Denne rubrik omfatter ligeledes fabrikation af lokomotiver og godsvogne ved jernbaneselskaberne og de reparationsarbejder, der udføres i værksteder, som hører under disse. (Man skal altså medregne alle leverancer, som ikke omfatter spormateriel eller dele til spor, piller, broer osv. til virksomheder, der udfører skinnetransport).

Kolonne 43: Biler, cykler og andre køretøjer

Omfatter følgende virksomheder:

1. *Fabrikation af automobiler og karosseriarbejder*
   Fabrikation og samling af automobiler til køreklar stand, som f.eks. personbiler, busser og turistbusser til kommercielt brug, lastbiler og påhængsvogne til disse, campingvogne, lad til alle formål samt automobiler til særlige formål (ambulancer, hyrevogne osv.); fabrikation af løs- og reservedele til biler som f.eks. motorer, bremser, koblinger, aksler, gearkasser, transmissioner, hjul og chassiser. Denne rubrik omfatter ikke dæk og slanger, ruder til biler, elektriske dele og heller ikke selvkørende transportvogne.
2. *Reparation af biler og cykler*
   Reparation af personbiler, lastbiler og cykler samt enhver specialiceret reparation af f.eks. bilers motorhjelme og elektrisk apparatur.
3. *Konstruktion af cykler og motorcykler*
   Fabrikation af motorcykler og scootere, cykler, tricykler, cykeltaxaer og dele dertil, så som motorer, eger, fælge, sadler stel, gearskifter og styr.
4. *Fabrikation af fly*
   Fabrikation, samling og reparation af fly, svæveplaner og dele til fly, såsom motorer, propeller, stabilisatorer og landingsstel. Fabrikation af navigationsinstrumenter til luftfart klassificeres i gruppen i kolonne 77.

Kolonne 51: Stålkonstruktioner

I denne sektor indbefattes nedennævnte aktiviteter:
— Stålkonstruktioner (broer og stålskeletter)
— Fabrikation af faste anlæg til jernbaner, såsom hjertestykker, sporskifter, piller, sporkrydsninger og drejeskiver
— Mineunderstøtninger.

Kolonne 52: Byggeri og offentlige arbejder

Kolonnen omfatter nedennævnte virksomheder med undtagelse af dem, der falder ind under gruppen »STÅLKONSTRUKTIONER« (kolonne 51). Konstruktion, reparation og nedrivning af bygninger, veje, offentlige gader, gennemløb, større arbejder, såsom kloakker og vandledninger, jernbaner (undtagen sporanlæg), moler, kajer, tunneller, underjordiske baner, højveje, broer, viadukter, dæmninger, udtørringsarbejder, grundforbedringsarbejder, akvadukter, vandings og vandreguleringsarbejder, vandkraftværker, hydrauliske anlæg, gasledninger, pipelines, konstruktion af understøtningsmateriel (minerammer) og alle andre typer af større konstruktionsarbejder; vandbygningsarbejder som f.eks. opmudring, fjernelse af undersøiske klippestykker, pilotering, udtørring, konstruktion af havne og sejlløb, oliebrønde, lufthavne, sportspladser, kommunikationssystemer såsom telefon- og telegraflinjer og alle andre arbejder der udføres af en privat virksomhed eller det offentlige. Denne rubrik omfatter ligeledes underentreprenører inden for byggesektoren som f.eks. tømrere, blikkenslagere, gipsere og elektrikere samt fabrikanter af pæle og rør af armeret beton, piller osv.
Denne omfatter ikke konstruktions-, reparations-, og nedbrydningsarbejde, der udføres sideløbende af personale i en virksomhed, der er klassificeret i en anden branche, og for denne virksomheds regning. Men udgravningsarbejder, fjernelse af fyld, boring af brønde og opmudring, der udføres med henblik på udvinding af mineralske stoffer, klassificeres i de forskellige grupper under udvindingsindustrier (kolonne 81 og 82).

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
EKSF
STATISTISK KONTOR
Energi- og industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-73/Anneks
Del II

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER (fortsat)

Kolonne 60: Jernbaner

Omfatter konstruktion og vedligeholdelse af spor under offentlige eller private jernbaner eller sporveje, samt dele til disse (såsom jernbanebroer, piller, signalmaster, sporskifter osv.), når sidstnævnte arbejder udføres direkte af selskaberne selv.

Kolonne 71: Metalmøbler

Fabrikation af metalmøbler til husholdninger, kontorer, offentlige bygninger, til erhvervsmæssig anvendelse og i restaurationer, kontor- og forretningsinstallationer (herunder pengeskabe og boksrum).

Kolonne 72: Fabrikation af bolte, skruer, møtrikker, bøsninger o. lign.

Fabrikation af følgende produkter (herunder smedede bolte): Bolte, møtrikker, pakninger, skiver og nagler, skruer, standarddrejervarer eller produkter til prøve.

Kolonne 73: Isenkram; knivvarer, værktøj, låsetøj

Definition på denne sektor er følgende:

— fabrikation af håndværks- og mindre landbrugsværktøj, knivsmederi og fabrikation af bestik,
— fabrikation af opvarmningsapparater til husholdningsbrug og køkkenudstyr af alle arter, fabrikation af husholdningsartikler og lign., lette våben og tilhørende ammunition samt mindre metalartikler,
— metalsnedkeri,
— fabrikation af produkter på grundlag af trukket tråd,
— fabrikation af fjedre og kæder,
— isenkramvarer (låsetøj og beslag).

Kolonne 74: Metalemballage

Dåser og dunke til emballering af konserves til spisebrug, olie, mælkeprodukter, tobak, medicinalvarer, drikkevarer, bonevoks, skosværte osv. (herunder aerosoldåser), flaskekapsler og propper med top eller skrueproppper til samme formål. Andre emballageartikler såsom spoler til tape eller film. Artikler til ombinding af kasser, papæsker og andet gods.

Kolonne 75: Metaltromler

Tromler af enhver art til godsbefordring.

Kolonne 76: Kedler og andre metalbeholdere

Fabrikation af metalbeholdere, f.eks. jerry-cans, store junger til mælketransport, varmekedler, beholdere (herunder gasbeholdere), svejste gasflasker, skarnkasser og lignende beholdere med undtagelse af metaltromler (kolonne 75) og dåser og dunke til konserves (metalemballage, kolonne 74), konstruktion af trykledninger.

Kolonne 77: Præcisionsmekanik, optik, legetøj

Denne kolonne omfatter:

1. Egentlig præcisionsmekanik.
   Fabrikation af måleinstrumenter, kontrolinstrumenter (f.eks. præcisionsinstrumenter; medicinsk-kirurgiske instrumenter til kirurger, læger og tandlæger).
2. Fabrikation af fotografiske produkter og optiske instrumenter.
   Fabrikation af optiske instrumenter og linser, brillearbejder og fotografiske materialer og dele, herunder film og lysfølsomme plader.
3. Fabrikation og reparation af ure.
4. Fabrikation af musikinstrumenter.
   Fabrikation af musikinstrumenter, f.eks. pianoer, strengeinstrumenter, blæseinstrumenter, slaginstrumenter, grammofonplader. Fabrikation af grammofoner findes under gruppen »konstruktion af elektriske maskiner, apparater og løsdele«.
5. Legetøj og sportsartikler.

Kolonne 81: Kulminedrift

Miner, hvis hovedformål er udvinding af antracitkul og fede kularter, f.eks. gasholdige kul, sinterkul og brunkul. Tilsluttede anlæg til behandling af kul er indbefattet.

Kolonne 82: Anden minedrift

1. Miner, hvis hovedformål er udvinding af malm:
   a) udvinding af jernmalm,
   b) udvinding af andre malme end jernmalm.
2. Råolie og naturgas.
   Drift af oliekilder og udvinding af naturgas (herunder boring) og udnyttelse af olieskifer- og oliesandforekomster.
3. Udvinding af byggesten, ler og sand
   Udvinding af sten (herunder skifer), af ler, af sand og grus.
4. Udvinding af ikke-metalholdige mineraler, der ikke er nævnt andet sted.
   Udvinding i miner og stenbrud af sådanne materialer som asbestgips, salt (herunder udvinding i saltdamme), svovl, asfalt, bitumen og alle andre ikke-metalholdige mineraler, bortset fra kul, olie, byggesten, ler, sand og grus. Udnyttelse af guano og spagnum hører under denne gruppe.

Kolonne 91: Stålværkers eget forbrug

Man medregner her de produkter, der anvendes på værkerne til reparation, vedligeholdelse og lignende formål, herunder værkets konstruktion af nye anlæg.

Kolonne 92: Andre forbrugere

I princippet er alle industrigrene og de vigtigste ikke-industrielle erhvervsgrene, der forbruger stål, omfattet af de foregående rubrikker. Nærværende rubrik »andre forbrugere« omfatter altså i princippet kun:

1. Industrigrene, der ikke bruger stål som råmateriale i deres løbende produktion.
   Eksempler: tekstil, ikke jernholdige produkter, kemisk industri, papir, fødevareindustrien, glas, læder og skind osv. (til vedligeholdelse eller reparation af maskiner, værksteder, og til nybygninger i disse industrier).
2. Eventuelle andre ikke-industrielle forbrugere (landbrug, skovbrug, handelsvirksomheder, banker osv.) offentlig administration og forsvarets direkte behov.

LEVERANCER AF SPECIALSTÅL (LEGERET OG ULEGERET) PÅ DET NATIONALE MARKED, FORDELT PÅ PRODUKTER OG FORBRUGENDE INDUSTRIER

Spørgeskema 2-73/Anneks
Del II

Spørgeskemaet skal returneres i udfyldt stand i to eksemplarer senest den 15. april i hvert år vedrørende det foregående år

Land: / År: / Enhed: ton	Linje	Fabrikation af andre metalvarer																	
		Jernbaner	Møbler	Fabrikker for bolte, skruer, møtrikker	Isenkram, knive, værktøj, låsetøj	Emballage stål	Tromler stål	Kedler og andre beholdere af stål	Præcisionsmekanik, optik, legetøj	I alt (71 til 77) (fakultativ)	Kulmine-drift	Anden udvinding (minedrift)	I alt (fakultativ)	Jern- og stålværkernes eget forbrug	Andre forbrugere	Interzonehandel (a)	Handlende	I alt
Kolonne		60	71	72	73	74	75	76	77	70	81	82	80	91	92	93	94	100
A. ALMINDELIGT STÅL																			
a) Ingots og halvfabrikata (b)	101																		
b) Færdigprodukter: i alt	102																		
heraf: valsetråd	1021																		
heraf: handelsstål og andre profiler	1022																		
heraf: flade produkter (c)	1023																		
I alt A	100																		
B. LEGERET STÅL																			
I. Stål til konstruktioner til særligt brug																			
a) Ingots og halvfabrikata (b)	211																		
b) Færdigprodukter: i alt	212																		
heraf: valsetråd	2121																		
heraf: handelsstål og andre profiler	2122																		
heraf: flade produkter (c)	2123																		
I alt B I	210																		
II. Rustfrit og varmebestandigt stål a) Ingots og halvfabrikata (b)	221																		
b) Færdigprodukter: i alt	222																		
heraf: valsetråd	2221																		
heraf: handelsstål og andre profiler	2222																		
heraf: flade produkter (c)	2223																		
I alt B II	220																		
III. Andre former for legeret stål (d) a) Ingots og halvfabrikata (b)	231																		
b) Færdigprodukter: i alt	232																		
heraf: valsetråd	2321																		
heraf: handelsstål og andre profiler	2322																		
heraf: flade produkter (c)	2323																		
I alt B III	230																		
I alt legeret specialstål (210 + 220 +230)	200																		
I ALT SPECIALSTÅL (100 + 200)	300																		

(a) Gælder kun Tyskland.

(b) Inklusive rund- og firkantstål til rør. Eksklusive leverancer til genudvalsning.

(c) Inklusive »Færdigprodukter« i form af varmtvalsede bredbånd og universalstål.

(d) Stål til konstruktioner og kuglelejer (dog ikke til særlig brug) samt værktøjsstål, hurtigstål og stål med særlige fysiske egenskaber.

BILAG

Sammenstilling mellem på den ene side de anvendte grupper inden for forbrugerindustrierne, på den anden side den fælles nomenklatur for økonomiske erhvervsområder inden for De europæiske Fællesskaber (NACE) og den internationale klassificering af FN-typen (a)

Kolonne i spørge-skema 2-73 Anneks	Betegnelse	NACE-kode	FN-kode		
		(Klasse, gruppe, undergruppe)	kate-gori	klasse	gruppe
	Industrier der foretager første behandling af stålet				
11	Stålstøberier	før 311.1		før 371	før 3710
12	Sænksmedjer	312.1		før 371	før 3710
13	Stålrørindustrier	222		før 371	før 3710
14	Trådtrækkerier	223.41		før 371	før 3710
15	Blank-trækning	223.1		før 371	før 3710
16	Koldtvalsning	223.2		før 371	før 3710
17	Koldtprofilering	223.3		før 371	før 3710
18	Dyb-presning og skæring	312.2		før 371	før 3710
20	Maskinbygning (undtagen elektrisk)	32, 33		382	
30	Elektrokonstruktioner	34		383	
	Fabrikation af transportmateriel				
41	Skibsværfter	361			3841
42	Lokomotiver og jernbanevogne	362			3842
43	Automobiler, cykler og andre køretøjer	35			3843
		363			3844
		364			3845
		365			3849
	Byggefagene og offentlige arbejder				
51	Stålkonstruktioner	314			før 3813
52	Andre byggefag og offentlige arbejder	50	50	500	
60	Jernbaner	71	50	500	
	Fabrikation af andre metalvarer				
71	Møbler af stål og andre metaller	316.6			3812
72	Boltefabrikker, fabrikker for skrueartikler, møtrikker og lign.	313.1			før 3819
73	Isenkramvarer, knivsmederi, værktøjsfabrikker, låsefabrikker	316 (b)			3811
		223.42			før 3819
		313.2			
		314.4			
74	Stålemballage	316.42			før 3819
75	Ståltromler	før 316.41			før 3819
76	Kedler og andre stålbeholdere	315 før 316.41			før 3813
77	Præcisionsmekanik, optik, legetøj	37		385	
		492	39	390	
		494			
		495			
	Mineindustri				
81	Udvinding af kul	11	21	210	2100
82	Anden udvinding (minedrift)	13.21	22	220	2200
		23.24	23	230	
			29	290	
91	Stålværkernes eget forbrug	221		før 371	før 3710
94	Handlende	612.4	før 61	før 610	før 6100

(a) FN's internationale standard, pr. industri, af alle økonomiske erhvervsgrene (Statistiske Undersøgelser — Serie M. nr. 4, tillæg 2 — New York 1968).

(b) Positionerne 316.4 og 316.6 undtaget.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og
Industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-74

STÅL

LEVERANCER AF LEGERET OG ULEGERET SPECIALSTÅL FORDELT PÅ KATEGORIER I FÆLLESSKABETS MEDLEMSLANDE OG LEVERANCER TIL TREDJELANDE

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

I. GENERELLE OPLYSNINGER

1. Spørgeskemaet gælder for alle stålværker i Fællesskabet, der fremstiller specialstål (inklusive integrerede stålstøberier), men ikke uafhængige stålstøberier.
2. Måned betyder kalendermåned.
3. Leverancerne omfatter alle mængder leveret specialstål i den tilstand, hvori de forlader jern- og stålværkerne i traktatens forstand. (Leverancerne omfatter således stål leveret som halvfabrikata eller færdigprodukter til værker, der ikke omfattes af traktaten med undtagelse af flydende stål).
4. Leveringsangivelserne skal udformes ifølge handelsprincippet: dvs. at det værk som modtager ordren og fakturerer produkt-leverancerne til en forbruger udenfor EKSF (dvs. brugere af stål, handlende og aftagere i tredjelande), skal angive leverancen, uanset om disse produkter er afsendt for vedkommendes regning, for et andet værk eller en mellemhandler (underleverandør).

Særlige tilfælde

Mellemhandler/underleverandør

Produkter til en mellemhandler eller underleverandør skal ikke angives, dersom denne er hjemmehørende i et EKSF-land (eller i et tredjeland, forudsat at de modtagne produkter er anmeldt af principalen).

Ved mellemhandel skal det værk, som foretager denne, angive leveringen af færdigproduktet, dersom principalen ikke henhører under jern- og stålindustrien i EKSF-traktatens forstand (uanset dennes nationalitet).

Leverancer af et produkt til et andet EKSF-jern- og stålværk

— Med henblik på at undgå dobbeltregistrering skal leverancerne af ingots, halvfabrikata og varmtvalsede bredbånd fra et jern- og stålværk (i traktatens forstand) til et andet værk henhørende under samme selskab i samme land, ikke angives.

— Leverancer af færdige produkter eller slutprodukter mellem jern- og stålværker under EKSF skal ikke angives. Det påhviler det jern- og stålværk, som har modtaget produkterne at foretage en leveringsangivelse, dersom produkterne har været genstand for videresalg eller forarbejdning eller er forarbejdet til et andet jern- og stålprodukt eller sendt til et integreret værk, som ikke er et stålværk.

5. De leverancer, som skal angives for en given måned, er de leverancer, som det anmeldende værk har foretaget direkte til en kunde eller via et lager i hjemlandet tilhørende værket. Derfor skal overførsler mellem værkerne og deres nationale lagre ikke angives.

II. GENEREL DEFINITION AF SPECIALSTÅL

Se spørgeskema 2-16

III. LEGERET SPECIALSTÅLSKATEGORIER

Se spørgeskema 2-16

LEVERANCER AF LEGERET OG ULEGERET SPECIALSTÅL FORDELT PÅ KATEGORIER TIL LANDE I FÆLLESSKABET OG TREDJELANDE (a)

Spørgeskema 2-74

Land:				Måned:							År:					
Spørgeskemaet skal returneres i udfyldt stand i to eksemplarer senest den 25. vedrørende den foregående måned																
Enhed: ton	Linje	Forbundsrepublikken Tyskland	Frankrig	Italien	Nederlandene	Belgien	Luxembourg	Det forenede Kongerige	Irland	Danmark	Grækenland	Spanien	Portugal	I alt Fællesskabet (01 til 12)	Tredjelande	I alt (20 og 30)
Produkter Kolonne		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	20	30	40
A. Ulegeret stål: Stål til mekaniske konstruktioner	11															
Værktøjsstål	12															
I ALT A:	10															
B. Legeret stål: Til stålkonstruktioner, i alt	21															
Heraf: til særligt brug	211															
Kuglelejestål	22															
Værktøjsstål	23															
Hurtigstål	24															
Rustfrit og varmebestandigt stål	25															
Heraf: i form af flade produkter	251															
Stål med særlige fysiske og magnetiske egenskaber	26															
I ALT B:	20															
I ALT (10 til 20) (b)	30															

(a) Eksklusive leverancer af ingots og halvfabrikata samt varmtvalsede bredbånd til genudvalsning i EKSF, men inklusive værkets eget forbrug til reparationer og leverancer til deres anlæg uden for traktaten.

(b) Oplysningerne i denne linje skal svare til oplysningerne i spørgeskema 2-71, linje 170.

....., den.....

(Sted) (Dato)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og Industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-74/Anneks

LEVERANCER AF SPECIALSTÅL (LEGERET OG ULEGERET) FORDELT PÅ FORMER OG PRODUKTKATEGORIER TIL LANDE I FÆLLESSKABET AF LEVERANCER TIL TREDJELANDE

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

I. GENERELT

1. Spørgeskemaet gælder for alle stålværker i Fællesskabet.
2. Måned betyder kalendermåned.
3. Et særskilt spørgeskema skal udfyldes for hver af følgende kvaliteter:
   — ulegeret specialstål,
   — legeret stål til konstruktioner til særligt brug,
   — rustfrit og varmebestandigt stål,
   — andre former for legeret stål,
   — alle kvaliteter.
4. Leverancerne omfatter alle produkter inkl. de deklasserede (såsom sekundavarer, pladeafskæringer og endeklip) som ikke er beregnet til direkte omsmeltning. De leverede nettotonnager må opføres i den form, de forlader værket eller værkets lagre.
5. Leverancerne inkluderer ethvert traktat-produkt, der bruges til at emballere varerne før afsendelse.
6. Leverancer skal indføres i hovedtabellen (020 til 118) ifølge to basisprincipper:

Hovedprincipper

   a) Leverancer, der skal anmeldes for en given måned, er dem, der fremstilles til aktiviteter uden for EKSF-stålindustrien (dvs. til forbrugere og lagerhandlere i Fællesskabet og tredjelandskunder), enten direkte af værket, der foretager anmeldelsen, eller gennem et nationalt lager, der tilhører værket, eller indirekte (se 6 b). Overførsler mellem værker og deres egne nationale lagre skal ikke anmeldes.
   b) Handelsprincippet
   Levering af et produkt anmeldes af værket, som modtager ordren, og fakturerer leverancen til den ordregivende kunde, selv hvis et andet værk afsender varen for regning af det fakturerende værk, eller hvis varerne afsendes af en mellemhandler eller en underleverandør. Det anmeldende værk rapporterer leverancen i henhold til det faktiske bestemmelsessted for varen.

Særlige tilfælde

7. Stålværkers eget forbrug og overførsler til integrerede virksomheder uden for EKSF-stålindustri.

   Leverancer anmeldt i hovedtabellen må inkludere stålværkernes eget forbrug (inklusive reparation og bygning af nye anlæg osv.), og leverancer til integrerede virksomheder, der producerer rør, smedestål etc., inklusive virksomheder, der producerer hjulringe, hjul, hjulskiver, også selv om disse er valsede.

   Disse leverancer skal inkludere:
   — leverancer fra egen produktion,
   — leverancer vedrørende købt materiale, medmindre det er godtgjort, at det leverende stålværk allerede har anmeldt disse kvantiteter som leverancer til markedet.
8. Salg til andre EKSF-stålværker.
   a) Leverancer fra et EKSF-værk til et andet tilhørende det samme firma og placeret i samme land skal ikke anmeldes.
   b) Ingots, semis, varmtvaldsede bredbånd.
   Disse produkter skal anmeldes enten:
   — på linjerne 011, 012, 013, hvis det endeligt er kendt, at de er leveret til genvalsning, gensalg eller omdannelse (klipning, spaltning, overfladebehandling) til EKSF-produkter, eller
   — på linjerne 020 til 039, hvis de er leveret til det modtagende stålværks eget forbrug eller omdannelse til ikke EKSF-produkter, medmindre det er kendt, at det modtagende værk anmelder disse kvantiteter som leveringer til markedet, eller hvis der ikke er nogen præcis oplysning om deres påtænkte brug.
   c) Færdigvalsede produkter og slutprodukter.
   Disse produkter må anmeldes enten:
   — i hovedtabellen på linjerne 105 til 118, hvis de er leveret til det modtagende stålværks eget forbrug eller til omdannelse til ikke EKSF-produkter, eller hvis der ikke er nogen præcis oplysning om deres påtænkte brug, eller
   — i Anneks III — kun hvis de er leveret til et EKSF-stålværk i et andet land til videresalg eller omdannelse til andre EKSF-produkter. I sådanne tilfælde bliver det modtagende stålværk ansvarlig for anmeldelse af den efterfølgende levering til markedet.
9. Leverancer, som bestilles af og for regning et andet firma som »principal«.
   a) Principal — et EKSF-stålværk
   Værker, der fakturerer leverancen af produkter til en kunde uden for EKSF, må anmelde levering i hovedtabellen, og hvis det afsendende værk er i et andet land, også i Anneks 1. Det afsendende værk skal kun anmelde leverancen, hvis ordren er modtaget fra et EKSF-stålværk i et andet land. Derfor må leveringer henhørende under dette afsnit ikke rapporteres i hovedtabellen, men kun i Anneks II.
   b) Principal — et ikke EKSF-stålværk
   Leverancer bestilt af og for regning af et firma, der ikke er et EKSF-stålværk, skal anmeldes af det afsendende værk i hovedtabellen, eftersom principalen ikke sender leveringsstatistikker til Eurostat.
10. Leverancer til mellemhandler/underleverandør,
   Produkter afsendt til mellemhandel må kun anmeldes i Anneks III, og kun, hvis mellemhandleren er i et andet land.
11. Leverancer efter handel til mellemhandler eller underleverandører.
   a) I tilfælde hvor principalen er et EKSF-stålværk i det samme land, må leverancen ikke anmeldes her.
   b) I tilfælde hvor principalen er et EKSF-værk i et andet land:
   Produkter afsendt efter mellemhandel må anmeldes af mellemhandleren:
   — i Anneks III, hvis produkterne vender tilbage til et værk eller et lager ejet af principalen, eller til et andet EKSF-stålværk,
   — i Anneks II, hvis produkterne sendes til en hvilken som helst anden destination,
   Produkter solgt til markedet efter mellemhandel, må anmeldes af principalen i hovedtabellen, uanset hvem der sender varerne, og også i Anneks I, hvis det afsendende værk er i et andet land.
   c) I tilfælde, hvor principalen ikke er et EKSF-stålværk.
   Mellemhandleren må anmelde leverancen efter mellemhandelen i hovedtabellen, uanset hvilken destination varerne har, da principalen (handler eller forbruger inden for Fællesskabet eller tredjelandskunde) ikke anmelder leverancerne til Eurostat.

II. DEFINITIONER

General definition af specialstål:
se spørgeskema 2-16.

Specialstålkategorier:
se spørgeskema 2-16.

Definition af produkter og oplysninger vedrørende linjerne:
se spørgeskema 2-71.

Enhed: ton

LEVERANCER AF SPECIALSTÅL (LEGERET OG ULEGERET) FORDELT PÅ FORMER OG PRODUKTKATEGORIER TIL LANDE I FÆLLESSKABET OG LEVERANCER TIL TREDJELANDE

Spørgeskema 2-74 / Anneks

Land:	Værk:	Måned:	År:
Selskab:	Sted:	Registreringsnummer hos Kommissionen:	

Spørgeskemaet skal returneres i to eksemplarer i udfyldt stand senest den 25. i måneden for den foregående måned

Spørgeskemaet skal udfyldes for hver af de nedennævnte kvaliteter. Sæt venligst kryds ud for den pågældende kvalitet.

- Ulegeret specialstål ☐
- Legeret stål til konstruktioner til særligt brug ☐
- Rustfrit og varmebestandigt stål ☐
- Andre former for legeret stål ☐
- Alle kvaliteter ☐

		Forbundsrepublikken Tyskland	Frankrig	Italien	Nederlandene	Belgien	Luxembourg	Det forenede Kongerige	Irland	Danmark	Grækenland	Spanien	Portugal	I alt Fællesskabet (01 til 12)	TREDJE LANDE	TOTAL (20 og 30)
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	20	30	40
A. INGOTS, HALVFABRIKATA OG VARMTVALSEDE BREDBÅND																
Ingots til genvalsning til produkter omfattet af EKSF-traktaten	011															
Halvfabrikata til genvalsning til produkter omfattet af EKSF-traktaten	012															
Varmtvalsede bredbånd til genvalsning til produkter omfattet af EKSF-traktaten	013															
I ALT INGOTS, HALVFABRIKATA OG VARMTVALSEDE BREDBÅND TIL GENVALSNING TIL PRODUKTER OMFATTET AF EKSF-TRAKTATEN	010															
Varmtvalsede bredbånd til direkte anvendelse eller eksport til tredjelande	020															
Ingots til rør	035															
Andre ingots (til smedning og til direkte brug, og eksport til tredjelande osv.)	037															
Halvfabrikata til rør	038															
Andre halvfabrikata (til smedning, direkte anvendelse og/eller eksport til tredjelande osv.)	039															
I ALT INGOTS OG HALVFABRIKATA TIL DIREKTE ANVENDELSE ELLER EKSPORT TIL TREDJELANDE	030															
B. FÆRDIGE VALSEPRODUKTER																
Bjælker med profiler på min. 80 mm	105															
Valsetråd	106															
Handelsstål (inklusive udrettet stål)	108															
Universalstål	109															
Varmtvalsede bånd eller røremner (mindre end 600 mm)	110															
Længder skåret af coils – minimum 4,76	111															
Længder skåret af coils – 3 mm – 4,75 mm	112															
Længder skåret af coils – mindre end 3 mm	113															
Reversibelt valsede plader (kvarto) – minimum 4,76 mm	114															
Reversibelt valsede plader (kvarto) – 3 mm – 4,75 mm	115															
Reversibelt valsede plader (kvarto) – mindre end 3 mm	116															
Koldtvalsede plader – minimum 3 mm	117															
Koldtvalsede plader – mindre end 3 mm	118															
I ALT B: FÆRDIGE VALSEPRODUKTER	100															
I ALT (030 og 100)	160															

a) Eller anden bearbejdning til stålprodukt omfattet af traktaten.

ANNEKS I

(mængder i tons inkluderet i hovedtabel).
Leverancer fra andre lande på bestilling af og for regning af det værk, der foretager anmeldelsen inklusive leverancer efter mellemhandel.

Varegruppe nr.	Afsendelsesland kolonne nr.	Bestemmelsesland kolonne nr.	Tons

ANNEKS II

(mængder i tons ikke inkluderet i hovedtabel)
Leverancer til ikke-EKSF-kunder fra det værk, der foretager anmeldelsen på bestilling af og for regning af værker i andre EKSF-lande inklusive leverancer efter mellemhandel.

Varegruppe nr.	For det land, der afgiver ordren. kolonne nr.	Bestemmelsesland kolonne nr.	Tons

ANNEKS III (mængder i tons inkluderet i hovedtabel)

- Leverancer til mellemhandlere i andre lande
- Leverancer til et EKSF-stålværk beliggende i et andet land af produkter, der er mellemhandlet
- Salg til andet EKSF-stålværk i et andet land af færdigprodukter og slutprodukter til videresalg eller omdannelse til andre EKSF-produkter.

Varegruppe nr.	Bestemmelsesland kolonne nr.	Tons

..... , den .....
(Sted) (Dato)

**KOMMISSIONEN FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og
Industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-79 I

RÅJERN

LEVERANCER OG NYE ORDRER (SALG)

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

I. Generelle oplysninger

1. Alle oplysninger i forbindelse med et salg skal angives — også mellem forskellige selskaber i samme land. Leverancer mellem forskellige værker, som er en del af samme selskab i samme land, skal ikke angives, når de ikke indgår i et salg, men skal anvendes af et stålværk i henhold til traktaten eller et integreret værk uden for traktaten.

   De samme regler gælder for nye ordrer og ordrebøger.

2. Nye ordrer: nye ordrer modtaget i referenceperioden ekskl. annuleringer af ordrer i den gældende periode og tidligere perioder (nettoordrer).

II. Definition af varegrupperne

Definitioner af kategorierne »Råjern« findes i Kommissionens spørgeskema 2-10: »Produktion af råjern«.

LEVERANCER OG NYE ORDRER PÅ RÅJERN (SALG)

Spørgeskema 2-79 I

Land:	Måned:	År:

Spørgeskemaet skal returneres i to eksemplarer i udfyldt stand senest den 25. i hver måned vedrørende den foregående måned

Enhed: ton	Linje	Forbundsrepublikken Tyskland	Frankrig	Italien	Nederlandene	Belgien	Luxembourg	Det forenede Kongerige	Irland	Danmark	Grækenland	Spanien	Portugal	I alt Fællesskabet (01 til 12)	Tredjelande	I alt (20 og 30)
Kolonne		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	20	30	40
I. LEVERANCER																
A. Ulegeret råjern – gængse typer																
1. Jern til stålfremstilling	110															
2. Støberijern																
a) Phosphorholdigt (> 0,5 % P, 1 % < Si ≦ 4 %)	120															
b) Ikke-phosphorholdigt (≦0,5 % P)																
1. 1 % < Si ≦ 4 %, 0,4 % < Mn ≦ 1,5 %	131															
2. 0,1 % < Mn ≦ 0,4 %, ≦ 4 % Si	132															
3. Råjern til støbning af SG-jern (≦0,1 % Mn, ≦ 3 % Si)	133															
4. Total 131 til 133	130															
3. Øvrige	140															
B. Legeret råjern																
1. Spejljern (6 % < Mn ≦ 30 %)	150															
2. Øvrige	160															
C. Ferromangan med højt kulstofindhold (> 30 % Mn)	170															
D. I Alt (110 til 170)	100															
II. NYE ORDRER																
A. Ulegeret råjern – gængse typer																
1. Jern til stålfremstilling	210															
2. Støberijern																
a) Phosphorholdigt (> 0,5 % P, 1 % > Si ≦ 4 %)	220															
b) Ikke-phosphorholdigt (≦ 0,5 % P)																
1. 1 % < Si ≦ 4 %, 0,4 % < Mn ≦ 1,5 %	231															
2. 0,1 % < Mn ≦ 0,4 %, ≦ 4 % Si	232															
3. Råjern til støbning af SG-jern (≦0,1 % Mn, ≦ 3 % Si)	233															
4. I alt (231 til 233)	230															
3. Øvrige	240															
B. Legeret jern																
1. Spejljern (6 % < Mn ≦ 30 %)	250															
2. Øvrige	260															
C. Ferromangan med højt kulstofindhold (> 30 % Mn)	270															
D. I alt (210 til 270)	200															

..... (Sted) den ..... (Dato)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

EKSF

STATISTISK KONTOR

Energi- og Industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-79 II

RÅJERN

LEVERANCER TIL TREDJELANDE

FORTEGNELSE OVER TREDJELANDE

Kolonne 100:

Europa:
Total for kolonnerne 100 og 130.

Kolonne 110:

Vesteuropa:
Denne kolonne omfatter ud over de i 111-114 opregnede lande følgende:

Island	Jugoslavien	Norge
Andorra	Malta, Gibraltar	
Færøerne	Vatikanstaten	

Kolonne 130:

Østeuropa:
Kolonnen omfatter følgende lande:

Bulgarien	Tjekkoslovakiet
Ungarn	USSR
Polen	DDR
Rumænien	Albanien

Kolonne 210:

Nordamerika, Canada og New Foundland samt USA og dets besiddelser, som omfatter: Puerto Rico, Panamakanalzonen, Amerikansk Oceanien, De amerikanske Jomfruøer.

Kolonne 220:

Mellem- og Sydamerika:
Dette område omfatter følgende lande:

Cuba	Panama (eksklusive kanalzonen)	Caymanøerne
Costa Rica	Den dominikanske Republik	Jamaica
Guatemala	El Salvador	Barbados
Haiti	Belize	Vestindien
Honduras	Bahamas	Trinidad og Tobago
Mexico	Turks- og Caicosøerne	Grenada
Bermuda	Guadeloupe	De nederlandske Antiller
Nicaragua	Martinique	

Sydamerika:
Dette område omfatter følgende lande:

Argentina	Paraguay
Brasilien	Peru
Bolivia	Uruguay
Chile	Venezuela
Colombia	Guyana
Ecuador	Fransk Guyana
Falklandøerne	Surinam

RÅJERN (1)
LEVERANCER TIL TREDJELANDE

Spørgeskema 2-79 II

Land:	Kvartal:	År:

Spørgeskemaet skal returneres i to eksemplarer i udfyldt tilstand senest den 25. i måneden efter referencekvartalet (anbefalet)

Enhed: ton	Linje	EUROPA							AMERIKA			ASIEN	AFRIKA	AUSTRALIEN OG OCEANIEN	I alt (100, 200, 300, 400 og 500)
		I alt 110 til 130	hvoraf:						I alt 210 til 220	hvoraf:					
			I alt	Vest				Øst		Nord	Mellem og syd				
				Finland Sverige	Østrig	Schweiz	Tyrkiet								
Varegruppe	Kolonne	100	110	111	112	113	114	120	200	210	220	300	400	500	600
A. Ulegeret råjern - gængse typer 1. Jern til stålfremstilling	210														
2. Støberijern a) Phosphorholdigt (> 0,5 % P, 1 % < Si ≦ 4 %)	220														
b) Ikke-phosphorholdigt (≦ 0,5 % P) 1: 1 % < Si ≦ 4 %, 0,4 % < Mn ≦ 1,5 %	231														
2: 0,1 % ≦ Mn ≦ 0,4 %, ≦ 4 % Si	232														
3: Råjern til støbning af SG-jern (≦ 0,1 % Mn, ≦ 3 % Si)	233														
4. I alt (231 til 233)	230														
3. Øvrige	240														
B. Legeret jern 1. Spejljern (6 % < Mn ≦ 30 %)	250														
2. Øvrige	260														
C. Ferromangan med højt kulstofindhold > 30 % Mn)	270														
D. I alt (210 til 270)	200														

(1) Se definitioner af råjern i spørgeskema 2-10.

**KOMMISSIONEN FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

EKSF

STATISTISK KONTOR

**Energi- og
industristatistik
D 3**

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-80

STÅL

NYE ORDRER

(FÆLLESSKABET OG TREDJELANDE)

FORKLARENDE NOTER

Almindelige Bemærkninger og Definitioner

1. Nettoordreindgangen angives med fradrag af annullerede ordrer, dvs. at de annulleringe som vedrører ordrer i den løbende måned eller tidligere periode fratrækkes de i indberetningsperioden indgåede nye ordrer.

2. I øvrigt gælder de forklarende noter i spørgeskemaet 2-71 »Leverancer« analogt.

NYE ORDRER (FÆLLESSKABET OG TREDJELANDE)

Spørgeskema 2-60

Land:	Måned:	År:

Spørgeskemaet skal returneres, behørigt udfyldt, i to eksemplarer i anbefalet brev senest den 25. i hver måned for den foregående måned

Enhed: metriske tons Produkter	Linje	FR Tyskland	Frankrig	Italien	Neder-landene	Belgien	Luxem-bourg	England	Irland	Danmark	Græken-land	Spanien	Portugal	Fælles-skabet (01-12)	Tredjelande	Total (20 + 30)
Kolonne		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	20	30	40
I. ALMINDELIGT STÅL																
A. Ingots, halvfabrikata og varmtvalsede bredbånd Ingots til genvalsning til produkter omfattet af EKSF-traktaten	011															
Halvfabrikata til genvalsning til produkter omfattet af EKSF-traktaten	012															
Varmtvalsede bredbånd til genvalsning (*) til produkter omfattet af EKSF-traktaten	013															
I alt ingots, halvfabrikata og varmtvalsede bredbånd til produkter omfattet af EKSF-traktaten (linjerne 011 til 013)	010															
Varmtvalsede bredbånd til direkte anvendelse og til eksport til tredjelande a) 4,76 mm eller derover	031															
b) 3 mm til 4,75 mm	032															
c) mindre end 3 mm	033															
Ingots til rør	035															
Andre ingots (til smedning, direkte anvendelse, eksport til tredjelande osv.)	037															
Halvfabrikata til smedning og til direkte brug og eksport til tredjelande. a) Kvadratisk eller rektangulært tværsnit (ekskl. firkantstål til rør)	038															
b) Rund- og firkantstål til rør	039															
I alt ingots, halvfabrikata og varmtvalsede bredbånd til direkte anvendelse og til eksport til tredjelande (linjerne 031 til 039)	030															
B. Valsede færdigvarer Tungt spormateriel	101															
Let spormateriel	102															
Spunspæle	103															
Bredflangede bjælker	104															
Andre bjælker med I-, U- og H-profil på 80 mm eller derover samt Zoresjern	105															
Valsetråd i ringe	106															
Armeringsjern (inkl. udrettet tråd) (*)	107															
Andet stangjern (inkl. udrettet tråd)	108															
Bredt fladjern (universal)	109															
Varmtvalset tyndpladestål og rørbånd (< 600 mm)	110															
Længder skaret — 4,76 mm eller derover	111															
Længder skaret — 3 mm til 4,75 mm	112															
Længder skaret — mindre end 3 mm	113															
Reversibelt valsede — 4,76 mm eller derover	114															
Reversibelt valsede — 3 mm til 4,75 mm	115															
Reversibelt valsede — mindre end 3 mm	116															
Koldtvalsede plader (også koldtvalsede bredbånd) — 3 mm eller derover	117															
Koldtvalsede plader (også koldtvalsede bredbånd) — mindre end 3 mm	118															
I alt (linjerne 101 til 118)	100															
C. Slutprodukter Koldtvalset båndstål til hvidblik	141															
Hvidblik, andre fortinnede plader og TFS	142															
Sortblik	143															
Plader, galvaniserede, forblyede og andre bklædte plader	144															
Elektroplade, varmt- og koldtvalset og elektrobånd, varmtvalset	145															
I alt slutprodukter (linjerne 141 til 145)	140															
I alt almindelig stål (010 + 030 + 100 + 140)	160															
II. I ALT SPECIALSTÅL	170															
III. TOTAL, STÅL (160 + 170)	180															

(*) Eller anden omdannelse til et stålprodukt i traktatens forstand.
(*) Kun udrettet tråd til armering af beton.

**KOMMISSIONEN FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

EKSF

STATISTISK KONTOR
Energi- og
Industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-81

I. Del

STÅL

NYE ORDRER FRA TREDJELANDE

FORKLARENDE NOTER

I. Almindelige Bemærkninger og Definitioner

1. Nettoordreindgangen angives med fradrag af annullerede ordrer, dvs. at de annulleringe som vedrører ordrer i den løbende måned eller tidligere periode fratrækkes de i indberetningsperioden indgåede nye ordrer.

2. I øvrigt gælder de forklarende noter i spørgeskemaet 2-71 »Leverancer« analogt.

II. Fortegnelse over Tredjelande

Se spørgeskema 2-72.

NYE ORDRER FRA TREDJELANDE

Spørgeskema 2-81
I. Del

Land:	Måned:	År:

Spørgeskemaet skal returneres, behørigt udfyldt, i to eksemplarer i anbefalet brev senest den 25. i hver måned for den foregående måned

Enhed: metriske tons Produkter	Linje	EUROPA										
		I alt	Heraf:									
			Vest								Øst	
		(110 + 130)	I alt	Sverige	Finland	Norge	Schweiz	Østrig	Tyrkiet	Jugoslavien	Total	Heraf USSR
Kolonne		100	110	111	112	113	114	115	116	117	130	131
I. ALMINDELIGT STÅL												
A. **Ingots, halvfabrikata og varmtvalsede bredbånd** Ingots og halvfabrikata (*)	010											
Varmtvalsede bredbånd	020											
B. **Færdige valseprodukter** Tungt spormateriel	101											
Let spormateriel	102											
Spunspæle	103											
Bredflangede bjælker	104											
Andre bjælker med I-, U- og H-profil på 80 mm eller derovesamt Zoresjern	105											
Valsetråd i ringe	106											
Ameringsjern (inkl. udrettet tråd (*)	107											
Andet stangjern (inkl. udrettet tråd)	108											
Bredt fladjern (universal)	109											
Varmtvalsede tyndplader og bånd til rør (mindre end 600 mm)	110											
Længder skåret: 4,76 mm eller derover	111											
Længder skåret: 3 mm til 4,75 mm	112											
Længder skåret: mindre end 3 mm	113											
Reversibelt valsede plader: 4,76 mm eller derover	114											
Reversibelt valsede plader: 3 mm til 4,75 mm	115											
Reversibelt valsede plader: mindre end 3 mm	116											
Koldtvalsede plader (også koldtvalsede bredbånd): 3 mm eller derover	117											
Koldtvalsede plader (også koldtvalsede bredbånd): mindre end 3 mm	118											
I alt (linjerne 101 til 118)	100											
C. **Slutprodukter** Koldtvalsede tyndplader til hvidblik	141											
Hvidblik, andre fortinnede plader og TFS	142											
Sortblik	143											
Plader, galvaniserede, forblyede og andre beklædte plader	144											
Elektroplade, varm- og koldvalset og elektrobånd, varmvalset	145											
Heraf: 1) ikke ensrettede korn a) tab på 2 w/kg eller derover	151											
1) ikke ensrettede korn b) tab under 2 w/kg	152											
2) med ensrettede korn	153											
I alt slutprodukter (linjerne 141 til 145)	140											
I alt almindeligt stål (010 + 020 + 100 + 140)	160											
II. I ALT SPECIALSTÅL	170											
III. TOTAL, STÅL (160 + 170)	180											

(*) Herunder runde og kvadratiske røremner.
(*) Kun udrettet tråd til armering af beton.

....., den .....
(Sted) (Dato)

**KOMMISSIONEN FOR
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

EKSF

STATISTISK KONTOR
Energi- og
Industristatistik
D 3

Luxembourg, januar 1986

Spørgeskema 2-81

II. Del

STÅL

NYE ORDRER FRA TREDJELANDE

NYE ORDRER FRA TREDJELANDE

Spørgeskema 2-81
II. Deel

Land:	Måned:	År:

Spørgeskemaet skal returneres, behørigt udfyldt, i to eksemplarer i anbefalet brev senest den 25. i hver måned for den foregående måned

Enhed: metriske tons Produkter	Linje	AMERIKA					ASIEN				AFRIKA	AUSTRALIEN OG OCEANIEN	Total
		I alt (210 + 220 + 230 + 240)	Heraf:				I alt	Heraf					
			Nord		Mellem-amerika	Syd-amerika		Kina	Indien	Nær- og Mellemøsten			
			USA og besiddelser	Canada og Newfound-land									
Kolonne		200	210	220	230	240	300	310	320	330	400	500	600
I. ALMINDELIGT STÅL													
A. Ingots, halvfabrikata og varmtvalsede bredbånd Ingots og halvfabrikata (*)	010												
Varmtvalsede bredbånd	020												
B. Færdige valseprodukter Tungt spormateriel	101												
Let spormateriel	102												
Spunspæle	103												
Bredflangede bjælker	104												
Andre bjælker med I-, U- og H-profil på 80 mm eller derover samt Zoresjern	105												
Valsetråd i ringe	106												
Ameringsjern (inkl. udrettet tråd (*)	107												
Andet stangjern (inkl. udrettet tråd)	108												
Bredt fladjern (universal)	109												
Varmtvalsede tyndplader og bånd til rør (mindre end 600 mm)	110												
Længder skåret af coils: 4,76 mm eller derover	111												
Længder skåret af coils: 3 mm til 4,75 mm	112												
Længder skåret af coils: mindre end 3 mm	113												
Reversibelt valsede plader: 4,76 mm eller derover	114												
Reversibelt valsede plader: 3 mm til 4,75 mm	115												
Reversibelt valsede plader: mindre end 3 mm	116												
Koldtvalsede plader (også koldtvalsede bredbånd): 3 mm eller derover	117												
Koldtvalsede plader (også koldtvalsede bredbånd): mindre end 3 mm	118												
I alt (linjerne 101 til 118)	100												
C. Slutprodukter Koldtvalsede tyndplader til hvidblik	141												
Hvidblik, andre fortinnede plader og TFS	142												
Sortblik	143												
Plader, galvaniserede, forblyede og andre beklædte plader	144												
Elektroplade, varm- og koldvalset og elektrobånd, varmvalset	145												
Heraf: 1) ikke ensrettede korn a) tab på 2 w/kg eller derover	151												
1) ikke ensrettede korn b) tab under 2 w/kg	152												
2) med ensrettede korn	153												
I alt slutprodukter (linjerne 141 til 145)	140												
I alt almindeligt stål (010 + 020 + 100 + 140)	160												
II. I ALT SPECIALSTÅL	170												
III. TOTAL, STÅL (160 + 170)	180												

(*) Herunder runde og kvadratiske røremner.
(*) Kun udrettet tråd til armering af beton.

....., den .....
(Sted) (Dato)

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
STATISTISKE KONTOR

E—1

Luxembourg, BP 1907

Spørgeskema S—1

BEVÆGELSER I DET SAMLEDE ANTAL ANSATTE I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN (EKSF)

Medlemsstat:	Værk:	Måned:
Selskab:	Registreringsnummer:	År:

Det udfyldte spørgeskema skal indsendes senest to måneder efter referencemånedens udløb

	Arbejdere	Funktionærer	Tilsammen	Lærlinge	I alt
	01	02	03 = 01 + 02	04	05 = 03 + 04
1. Ansatte ved udgangen af de foregående måned					
2. Tilgang i alt					
3. Afgang i alt					
3.1. Afskedigelser					
3.1.1. Afskedigelser af økonomiske grunde					
3.2. Arbejdstagere, der har opsagt kontrakten					
3.3. Pensionering					
3.3.1. Heraf: Førtidspensionering					
3.3.2. Invaliditet					
3.4. Dødsfald					
3.5. Andre årsager					
4. Ansatte ved udgangen af måneden					

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

1. UNDERSØGELSESOMRÅDE

Undersøgelsesområdet er kun jern- og stålindustrien som defineret i EKSF-traktaten, med undtagelse af jernmalm-minedriften, der som hidtil behandles særskilt.

I virksomheder, som udelukkende fremstiller produkter omfattet af EKSF-traktaten, er det ikke kun antallet af arbejdstagere i produktionsafsnittene, der skal opgøres, men også de arbejdstagere, som er beskæftiget inden for service-, hjælpe- og administrationsområderne. I virksomheder, hvis aktiviteter både ligger inden for og uden for EKSF-traktaten, skal undersøgelsen dække arbejdstagere, for så vidt som de er beskæftiget med fremstilling af EKSF-produkter. Der kan være tale om følgende områder: vedligeholdelse og hjælpeaktiviteter, transport, energiproduktion, salg og forsendelse, administration, bogføring, edb-centre, juridisk afdeling, formueforvaltning, trykkeri, kantine og rengøring.

2. SAMLET ANTAL ANSATTE

Det samlede antal ansatte i hver af disse virksomheder omfatter alle arbejdstagere, der er opført på lønningslisten som fuldtids- eller deltidsbeskæftigede. Det samlede antal ansatte omfatter således arbejdere, funktionærer og lærlinge.

Arbejdstagere, der som følge af længere tids sygdom, værnepligt eller af andre grunde har arbejdet mindre end et halvt år, medtages ikke. For at kunne anstille en realistisk sammenligning af den virkelige operationelle arbejdsstyrke inden for jern- og stålindustrien er det vigtigt, at disse personer ikke medtages. Hvis disse personer f.eks. blev regnet med i arbejdsstyrkestatistikken i de medlemsstater, som har almindelig værnepligt, og hvor loven foreskriver, at den indkaldtes arbejdsplads garanteres i værnepligtsperioden, ville statistikken ikke være direkte sammenlignelig med statistikken i medlemsstater, hvor der ikke er almindelig værnepligt.

3. SONDRING MELLEM ARBEJDERE OG FUNKTIONÆRER

Der skal foretages en sondring mellem arbejdere og funktionærer på grundlag af arten af deres hovedaktivitet.

3.1 **Arbejdere**

Ved arbejdere forstås ansatte, som har en ansættelseskontrakt, og som får akkord-, time- eller dagløn. Ansatte, som aflønnes på månedsbasis, skal også medregnes under arbejdere, såfremt det arbejde de udfører i det væsentlige er manuelt. Værkførere og tilsynsførende personale tælles ikke som arbejdere, selv om de får time- eller dagløn. Til arbejdere henregnes dog ansatte, som er beskæftiget med udførelse eller opretholdelse af produktionsprocesser, eller som yder hjælpetjenester til produktionsprocessen, f.eks. vedligeholdelsespersonale og håndværkere (herunder grovsmede, kedelsmede, elektrikere, montører og installatører), og arbejdstagere beskæftiget inden for hjælpeområder (førere af skinnekøretøjer, rangerpersonale, operatører af mobile anlæg, arbejdsmænd, rengørings- og kantinepersonale).

3.2 **Funktionærer**

Denne kategori omfatter ansatte, hvis hovedaktivitet ikke er manuelt arbejde, som har en ansættelseskontrakt, og som er lønnet på månedsbasis. Til denne kategori regnes også arbejdstagere, som modtager akkord-, time- eller dagløn, og hvis hovedaktivitet overvejende består i ikke-manuelt arbejde. Til funktionærer henregnes således: ledelsespersonale, tilsynsførende personale, teknisk-videnskabeligt personale samt personale, der er beskæftiget med handel, salg, administration og andet kontorarbejde.

4. LÆRLINGE OG PRAKTIKANTER

Denne kategori omfatter personer, der arbejder som led i et særligt uddannelsesprogram (som regel i en på forhånd fastsat periode), og som modtager en særlig lærlingeløn. Til denne kategori hører ikke kun lærlinge på produktions- eller håndværksområdet, men også graduerede praktikanter og praktikanter inden for det tekniske og administrative område.

Personer, som er blevet integreret i arbejdsprocessen på grundlag af nationale beskæftigelsesfremmende foranstaltninger, medregnes kun i denne kategori, såfremt deres aktiviteter overvejende kan karakteriseres som faglig uddannelse.

5. TILGANG

Denne kategori omfatter alle arbejdstagere, som i løbet af undersøgelsesperioden påbegynder en aktivitet inden for EKSF-sektoren. Der kan være tale om nyansættelser, overflyttelser fra ikke-EKSF-områder til EKSF områder eller vekslen mellem manuelle og ikke-manuelle aktiviteter.

6. AFGANG

Denne kategori omfatter alle arbejdstagere, som i undersøgelsesperioden forlader EkSF-sektoren. Der kan f.eks. være tale om definitiv udtræden, overgang fra EKSF-områder til ikke-EKSF-områder eller vekslen mellem manuelle og ikke-manuelle aktiviteter.

7. OPDELING AF AFGANG

Afgangen er opdelt efter de vigtigste social-politiske, relevante aspekter.

7.1. **Afskedigelser**

Ved afskedigelser forstås opsigelse af arbejdskontrakten fra arbejdsgiverens side. Her skal kun medtages de tilfælde, hvor afskedigelsen bevirker, at arbejdstagerne er definitivt løst fra deres kontraktmæssige forpligtelser, uden at der samtidig er truffet foranstaltninger vedrørende det pågældende personales senere aktiviteter.

7.1.1. *Afskedigelser af økonomiske grunde*

Økonomiske grunde til afskedigelser kan f.eks. være afsætningsvanskeligheder, delvis standsning af virksomheden og omstruktureringsforanstaltninger.

Afskedigelser, som foretages som en nødvendig juridisk formalitet for at gøre det muligt for en arbejdstager at gå på førtidspension, skal ikke medtages her, men under førtidspensionering.

7.2. **Opsigelser**

Ved opsigelser forstås afslutning af en arbejdskontrakt fra arbejdstagerens side. Opsigelser, som afleveres udelukkende for at lette overgangen til en ny kontrakt, medtages ikke her.

7.3. **Pensionering**

Med pensionering erhverver en arbejdstager, som forlader en virksomhed, ret til pension. Generelt betyder pensionering, at en arbejdstager definitivt udtræder af arbejdslivet, fordi han/hun har nået den ved lov fastsatte aldersgrænse.

7.3.1. *Førtidspensionering af økonomiske grunde*

Ved denne form for pensionering forlader arbejdstageren virksomheden, før han/hun har nået pensionsalderen og uden at være erhvervsudygtig, fordi en fortsættelse af beskæftigelsesforholdet ikke mere er mulig af økonomiske grunde eller på grund af omstruktureringsforanstaltninger. Den pågældende arbejdstager erhverver hermed ret til pension eller midlertidig godtgørelse.

7.3.2. *Førtidspensionering som følge af invaliditet*

Ved invaliditet forstås arbejds- eller erhvervsudygtighed som følge af ulykke eller sygdom. I tilfælde af invaliditet har arbejdstageren ret til pension.

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
STATISTISKE KONTOR

E—1

Luxembourg, BP 1907

Spørgeskema S—2

ARBEJDSTID I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN (EKSF)

Medlemsstat:	Værk:	Måned:
Selskab:	Registreringsnummer:	År:

Det udfyldte spørgeskema skal indsendes senest to måneder efter referencemånedens udløb

× 1 000		Arbejdere	Funktionærer	I alt
		01	02	03 = 01 + 02
1.	Overenskomstmæssig arbejdstid i alt (a)			
2.	Præsteret arbejdstid i alt			
2.1.	Overtimer			
3.	Ikke-arbejdede timer			
3.1.	Af personlige grunde			
3.1.1.	Ferie (fakultativ)			
3.1.2.	Sygdom/ulykke (fakultativ)			
3.2.	Af økonomiske og tekniske grunde			
3.2.1.	Ikke-overenskomststridigt korttidsarbejde			
3.3.	På grund af arbejdskonflikter			
3.4.	Af andre grunde			

(a) Udfyldes kun i december måned.

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

1. UNDERSØGELSESOMRÅDE

Undersøgelsesområdet er kun jern- og stålindustrien som defineret i EKSF-traktaten, med undtagelse af jernmalm-minedriften, der som hidtil behandles særskilt.

I virksomheder, som udelukkende fremstiller produkter omfattet af EKSF-traktaten, er det ikke kun antallet af arbejdstagere i produktionsafsnittene, der skal opgøres, men også de arbejdstagere, som er beskæftiget inden for service-, hjælpe- og administrationsområderne. I virksomheder, hvis aktiviteter både ligger inden for og uden for EKSF-traktaten, skal undersøgelsen dække arbejdstagere, for så vidt som de er beskæftiget med fremstilling af EKSF-produkter. Der kan være tale om følgende områder: vedligeholdelse og hjælpeaktiviteter, transport, energiproduktion, salg og forsendelse, administration, bogføring, edb-centre, juridisk afdeling, formueforvaltning, trykkeri, kantine og rengøring.

2. SAMLET ANTAL ANSATTE

Det samlede antal ansatte i hver af disse virksomheder omfatter alle arbejdstagere, der er opført på lønningslisten som fuldtids- eller deltidsbeskæftigede. Det samlede antal ansatte omfatter således arbejdere, funktionærer og lærlinge.

Arbejdstagere, der som følge af længere tids sygdom, værnepligt eller af andre grunde har arbejdet mindre end et halvt år, medtages ikke. For at kunne anstille en realistisk sammenligning af den virkelige operationelle arbejdsstyrke inden for jern- og stålindustrien, er det vigtigt, at disse personer ikke medtages. Hvis disse personer f.eks. blev regnet med i arbejdsstyrkestatistikken i de medlemsstater, som har almindelig værnepligt, og hvor loven foreskriver, at den indkaldtes arbejdsplads garanteres i værnepligtsperioden, ville statistikken ikke være direkte sammenlignelig med statistikken i medlemsstater, hvor der ikke er almindelig værnepligt.

3. SONDRING MELLEM ARBEJDERE OG FUNKTIONÆRER

Der skal foretages en sondring mellem arbejdere og funktionærer på grundlag af arten af deres hovedaktivitet.

3.1. **Arbejdere**

Ved arbejdere forstås ansatte, som har en ansættelseskontrakt, og som får akkord-, time- eller dagløn. Ansatte, som aflønnes på månedsbasis, skal også medregnes under arbejdere, såfremt det arbejde de udfører i det væsentlige er manuelt. Værkførere og tilsynsførende personale tælles ikke som arbejdere, selv om de får time- eller dagløn. Til arbejdere henregnes dog ansatte, som er beskæftiget med udførelse eller opretholdelse af produktionsprocesser, eller som yder hjælpetjenester til produktionsprocessen, f.eks. vedligeholdelsespersonale og håndværkere (herunder grovsmede, kedelsmede, elektrikere, montører og installatører), og arbejdstagere beskæftiget inden for hjælpeområder (førere af skinnekøretøjer, rangerpersonale, operatører af mobile anlæg, arbejdsmænd, rengørings- og kantinepersonale).

3.2. **Funktionærer**

Denne kategori omfatter ansatte, hvis hovedaktivitet ikke er manuelt arbejde, som har en ansættelseskontrakt, og som er lønnet på månedsbasis. Til denne kategori regnes også arbejdstagere, som modtager akkord-, time- eller dagløn, og hvis hovedaktivitet overvejende består i ikkemanuelt arbejde. Til funktionærer henregnes således: ledelsespersonale, tilsynsførende personale, teknisk-videnskabeligt personale samt personale, der er beskæftiget med handel, salg, administration og andet kontorarbejde.

4. OVERENSKOMSTMÆSSIG ARBEJDSTID

Det overenskomstmæssige antal arbejdstimer skal angives under anvendelse af overenskomsterne eller efter de i virksomheden gældende regler i form af et teoretisk arbejdet gennemsnitligt antal arbejdstimer pr. måned. Principielt er der her tale om det fuldtidsarbejdende personales normale arbejdstid, som gælder for flertallet af arbejdstagere i den pågældende virksomhed. Det overenskomstmæssige antal arbejdstimer omfatter:

— sygedage,

— særlig orlov bevilget på lovmæssigt, kontraktmæssigt eller frivilligt grundlag.

Følgende medregnes ikke:

— det antal timer, der svarer til ferie med løn (det vil sige den månedlige andel af den overenskomstmæssige årlige ferie),

— de timer, som svarer til helligdage.

Formålet med ikke at medtage ferie med løn samt helligdage er at få et så nøjagtigt tal som muligt for antallet af faktisk udførte arbejdstimer.

5. PRÆSTERET ARBEJDSTID

Præsteret arbejdstid omfatter:

a) antallet af faktisk udførte arbejdstimer inden for den normale arbejdstid;

b) det antal arbejdstimer, som præsteres ud over a), og som normalt godtgøres med en timeløn, som ligger over den normale timeløn (overtimer, arbejde på søn- og helligdage, natarbejde osv.); disse arbejdstimer angives uden hensyn til timelønssatsen, det vil sige at der kun angives en time for en times arbejde, hvor der betales for to timer; arbejdstimer, som kompenseres ved afspadsering, angives ikke;

i betragtning af deres særlige socialpolitiske betydning skal overarbejdstimer opføres særskilt;

c) den tid, der tilbringes på arbejdspladsen, uden at der udføres produktivt arbejde, f.eks. som følge af lejlighedsvis manglende arbejde, maskinsvigt eller ulykker, eller den tid, der tilbringes på arbejdspladsen, hvor der ikke arbejdes, men for hvilken der ydes løn på grundlag af en garanteret arbejdskontrakt —

Såfremt denne ILO-definition anvendes rigoristisk, vil medregning af de inden for et garanteret arbejdsfor-

hold faktisk ikke-præsterede arbejdstimer føre til misvisende tal medlemsstaterne i mellem, fordi de medlemsstater, som ikke anvender et sådant system, vil betragte faktisk ikke-præsterede arbejdstimer som ikke-arbejdede timer og dermed ikke regne dem med i antallet af præsterede arbejdstimer. Det tilrådes derfor at anføre disse timer i form af en anmærkning til spørgeskemaet —

d) den tid, der på arbejdspladsen anvendes til aktiviteter såsom klargøring af arbejdspladsen, reparation og vedligeholdelse, klargøring og rengøring af værktøj, udfærdigelse af kvitteringer, udfyldelse af arbejdssedler samt udarbejdelse af rapporter;

e) den tid, der bruges til hvilepauser på arbejdspladsen, herunder kaffepauser.

Følgende medregnes ikke som faktisk præsteret arbejdstid:

a) betalte men faktisk ikke-præsterede arbejdstimer, såsom ferie med løn, søn- og helligdage med løn, fortsat lønudbetaling i tilfælde af sygdom;

b) spisepauser;

c) transporttid til og fra arbejde.

I betragtning af deres særlige socialpolitiske betydning skal følgende ikke medregnes:

6. IKKE-ARBEJDEDE TIMER

Ved ikke-arbejdede timer forstås den tid, hvor der ikke blev arbejdet.

7. OPDELING AF IKKE-ARBEJDEDE TIMER

De ikke-arbejdede timer opdeles efter de vigtigste socialpolitiske aspekter:

7.1. Ikke-arbejdede timer af personlige årsager

Hertil hører timer, hvor arbejdstageren ikke har arbejdet af overvejende personlige grunde, f.eks. officiel ferie, sygdom/ulykke, fravær, specialorlov (f.eks. orlov af særlige familiemæssige grunde, lægebesøg, fagforeningsarbejde), samt anden godkendt eller ikke-godkendt orlov.

7.1.1. *Ferie*

Herved forstås betalt eller ikke-betalt fritid på lovmæssig, kontraktmæssig eller frivillig basis.

7.1.2. *Sygdom/ulykke*

Her skal angives alle tilfælde af arbejdsudygtighed som følge af sygdom eller ulykke.

7.2. Ikke-arbejdede timer af økonomiske eller tekniske grunde

Hertil hører afskedigelser for en kortere periode af økonomiske grunde, f.eks. ved afsætningsvanskeligheder, eller af tekniske grunde, når en virksomhed f.eks. på grund af tekniske mangler i produktionsprocessen eller på grund af manglende råstoffer som følge af afbrydelse i leverancerne ikke længere kan fremstille sine produkter. Også arbejdskonflikter i foranliggende og efterfølgende produktionsafsnit i det pågældende værk samt hos leverandører og lignende virksomheder kan fremkalde sådanne omstændigheder (også ikke-præsterede arbejdstimer inden for et garanteret arbejdsforhold skal medregnes, f.eks. i Det forenede Kongerige).

7.3. Ikke-overenskomststridigt korttidsarbejde

Ved ikke-overenskomststridigt korttidsarbejde forstås ikke-arbejdede timer, som finansieres gennem statsstøtte. Finansiel støtte ydes dog kun til virksomheder, hvor der er tale om ikke-arbejdede timer af økonomiske grunde (de statsligt iværksatte særlige beskæftigelsesfremmende foranstaltninger i Luxembourg opfører virksomhederne som ikke-overenskomststridigt korttidsarbejde).

7.4. Ikke-arbejdede timer på grund af arbejdskonflikter

Hertil hører produktionsstandsninger og/eller standsning af administrativt arbejde på grund af strejker eller lockouter. Her skal angives alle ikke-arbejdede timer for de personer, som indgår i undersøgelsen, og som enten selv deltager i strejke eller er berørt af lockout.

7.5. Ikke-arbejdede timer af andre grunde

Hertil hører produktionsstandsninger og/eller standsning af administrativt arbejde som følge af force majeure, f.eks. en uforudseelig naturkatastrofe eller en uforudseelig afbrydelse af forsyningerne fra det offentlige ledningsnet (vand, gas og strøm).

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
STATISTISKE KONTOR

E—1

Luxembourg, BP 1907

Spørgeskema S—8

PERSONALETS ALDER I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN (EKSF)

(ved årets udgang)

Medlemsstat:	Værk:	År:
Selskab:	Registreringsnummer:	

Det udfyldte spørgeskema skal indsendes senest tre måneder efter referenceårets udløb

	Alder	Arbejdere	Funktionærer	Tilsammen	Lærlinge	I alt
		01	02	03 = 01 + 02	04	05 = 03 + 04
1.	≤ 19					
2.	20—24					
3.	25—39					
4.	40—49					
5.	50					
6.	51					
7.	52					
8.	53					
9.	54					
10.	55					
11.	56					
12.	57					
13.	58					
14.	59					
15.	50—59					
16.	60					
17.	61					
18.	62					
19.	63					
20.	64					
21.	60—64					
22.	65 og derover					
23.	I alt					

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

1. UNDERSØGELSESOMRÅDE

Undersøgelsesområdet er kun jern- og stålindustrien som defineret i EKSF-traktaten, med undtagelse af jernmalm-minedriften, der som hidtil behandles særskilt.

I virksomheder, som udelukkende fremstiller produkter omfattet af EKSF-traktaten, er det ikke kun antallet af arbejdstagere i produktionsafsnittene, der skal opgøres, men også de arbejdstagere, som er beskæftiget inden for service-, hjælpe- og administrationsområderne. I virksomheder, hvis aktiviteter både ligger inden for og uden for EKSF-traktaten, skal undersøgelsen dække arbejdstagere, *for så vidt som de er beskæftiget med fremstilling af* EKSF-produkter. Der kan være tale om følgende områder: vedligeholdelse og hjælpeaktiviteter, transport, energiproduktion, salg og forsendelse, administration, bogføring, edb-centre, juridisk afdeling, formueforvaltning, trykkeri, kantine og rengøring.

2. SAMLET ANTAL ANSATTE

Det samlede antal ansatte i hver af disse virksomheder omfatter alle arbejdstagere, der er opført på lønningslisten som fuldtids- eller deltidsbeskæftigede. Det samlede antal ansatte omfatter således arbejdere, funktionærer og lærlinge.

Arbejdstagere, der som følge af længere tids sygdom, værnepligt eller af andre grunde har arbejdet mindre end et halvt år, medtages ikke. For at kunne anstille en realistisk sammenligning af den virkelige operationelle arbejdsstyrke inden for jern- og stålindustrien, er det vigtigt, at disse personer ikke medtages. Hvis disse personer f.eks. blev regnet med i arbejdsstyrkestatistikken i de medlemsstater, som har almindelig værnepligt, og hvor loven foreskriver, at den indkaldtes arbejdsplads garanteres i værnepligtsperioden, ville statistikken ikke være direkte sammenlignelig med statistikken i medlemsstater, hvor der ikke er almindelig værnepligt.

3. SONDRING MELLEM ARBEJDERE OG FUNKTIONÆRER

Der skal foretages en sondring mellem arbejdere og funktionærer på grundlag af arten af deres hovedaktivitet.

3.1. **Arbejdere**

Ved arbejdere forstås ansatte, som har en ansættelseskontrakt, og som får akkord-, time- eller dagløn. Ansatte, som aflønnes på månedsbasis, skal også medregnes under arbejdere, såfremt det arbejde de udfører i det væsentlige er manuelt. Værkførere og tilsynsførende personale tælles ikke som arbejdere, selv om de får time- eller dagløn. Til arbejdere henregnes dog ansatte, som er beskæftiget med udførelse eller opretholdelse af produktionsprocesser, eller som yder hjælpetjenester til produktionsprocessen, f.eks. vedligeholdelsespersonale og håndværkere (herunder grovsmede, kedelsmede, elektrikere, montører og installatører), og arbejdstagere beskæftiget inden for hjælpeområder (førere af skinnekøretøjer, rangerpersonale, operatører af mobile anlæg, arbejdsmænd, rengørings- og kantinepersonale).

3.2. **Funktionærer**

Denne kategori omfatter ansatte, hvis hovedaktivitet ikke er manuelt arbejde, som har en ansættelseskontrakt, og som er lønnet på månedsbasis. Til denne kategori regnes også arbejdstagere som modtager akkord-, time- eller dagløn, og hvis hovedaktivitet overvejende består i ikke-manuelt arbejde. Til funktionærer henregnes således: ledelsespersonale, tilsynsførende personale, teknisk-videnskabeligt personale samt personale, der er beskæftiget med handel, salg, administration og andet kontorarbejde.

4. LÆRLINGE OG PRAKTIKANTER

Denne kategori omfatter personer, der arbejder som led i et særligt uddannelsesprogram (som regel i en på forhånd fastsat periode), og som modtager en særlig lærlingeløn. Til denne kategori hører ikke kun lærlinge på produktions- eller håndværksområdet, men også graduerede praktikanter og praktikanter inden for det tekniske og administrative område.

Personer, som er blevet integreret i arbejdsprocessen på grundlag af nationale beskæftigelsesfremmende foranstaltninger, medregnes kun i denne kategori, såfremt deres aktiviteter overvejende kan karakteriseres som faglig uddannelse.

5. ALDER

Grundlaget for beregningen er det fyldte år (ved skæringsdatoen 31. december: forskellen mellem fødsels- og undersøgelsesår).

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
STATISTISKE KONTOR

E—1

Luxembourg, BP 1907

Spørgeskema S—9

ANSATTE EFTER PRODUKTIONSSTADIER
(undtagen lærlinge)

Medlemsstat:	Værk:	Ultimo 19..
Selskab:	Registreringsnummer:	

Det udfyldte spørgeskema skal indsendes senest tre måneder efter referenceårets udløb

	Produktions-aktiviteter	Installation, vedligeholdelse og reparation	I alt
	01	02	03
1. Koksfremstilling			
2. Malm- og skrotoparbejdning			
3. Råjernsproduktion			
4. Stålproduktion (oxygen)			
5. Stålproduktion (elektrostål)			
6. Anden stålproduktion			
7. Kokillestøbning			
8. Strengstøbning			
9. Forvalsning og tilretning (blokke, slabs)			
10. Varmvalsning og tilretning (varmvalsede produkter)			
11. Koldvalsning og tilretning (koldvalsede produkter)			
12. Coating af EKSF-produkter			
13. I alt (1—12)			
14. Centralværksteder			
15. Transport			
16. Kvalitetskontrol og produktionsplanlægning			
17. Lagre			
18. Administration			
19. Andet			
20. I alt			

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

I. ALMINDELIGT

1. UNDERSØGELSESOMRÅDE

Undersøgelsesområdet er kun jern- og stålindustrien som defineret i EKSF-traktaten, med undtagelse af jernmalm-minedriften, der som hidtil behandles særskilt.

I virksomheder, som udelukkende fremstiller produkter omfattet af EKSF-traktaten, er det ikke kun antallet af arbejdstagere i produktionsafsnittene, der skal opgøres, men også de arbejdstagere, som er beskæftiget inden for service-, hjælpe- og administrationsområderne. I virksomheder, hvis aktiviteter både ligger inden for og uden for EKSF-traktaten, skal undersøgelsen dække arbejdstagere, for så vidt som de er beskæftiget med fremstilling af EKSF-produkter. Der kan være tale om følgende områder: vedligeholdelse og hjælpeaktiviteter, transport, energiproduktion, salg og forsendelse, administration, bogføring, edb-centre, juridisk afdeling, formueforvaltning, trykkeri, kantine og rengøring.

2. SAMLET ANTAL ANSATTE

Det samlede antal ansatte i hver af disse virksomheder omfatter alle arbejdstagere, der er opført på lønningslisten som fuldtids- eller deltidsbeskæftigede. Det samlede antal ansatte omfatter således arbejdere, funktionærer og lærlinge.

Arbejdstagere, der som følge af længere tids sygdom, værnepligt eller af andre grunde har arbejdet mindre end et halvt år, medtages ikke. For at kunne anstille en realistisk sammenligning af den virkelige operationelle arbejdsstyrke inden for jern- og stålindustrien, er det vigtigt, at disse personer ikke medtages. Hvis disse personer f.eks. blev regnet med i arbejdsstyrkestatistikken i de medlemsstater, som har almindelig værnepligt, og hvor loven foreskriver, at den indkaldtes arbejdsplads garanteres i værnepligtsperioden, ville statistikken ikke være direkte sammenlignelig med statistikken i medlemsstater, hvor der ikke er almindelig værnepligt.

3. SONDRING MELLEM ARBEJDERE OG FUNKTIONÆRER

Der skal foretages en sondring mellem arbejdere og funktionærer på grundlag af arten af deres hovedaktivitet.

3.1. **Arbejdere**

Ved arbejdere forstås ansatte, som har en ansættelseskontrakt, og som får akkord-, time- eller dagløn. Ansatte, som aflønnes på månedsbasis, skal også medregnes under arbejdere, såfremt det arbejde de udfører i det væsentlige er manuelt. Værkførere og tilsynsførende personale tælles ikke som arbejdere, selv om de får time- eller dagløn. Til arbejdere henregnes dog ansatte, som er beskæftiget med udførelse eller opretholdelse af produktionsprocesser, eller som yder hjælpetjenester til produktionsprocessen, f.eks. vedligeholdelsespersonale og håndværkere (herunder grovsmede, kedelsmede, elektrikere, montører og installatører), og arbejdstagere beskæftiget inden for hjælpeområder (førere af skinnekøretøjer, rangerpersonale, operatører af mobile anlæg, arbejdsmænd, rengørings- og kantinepersonale).

3.2. **Funktionærer**

Denne kategori omfatter ansatte, hvis hovedaktivitet ikke er manuelt arbejde, som har en ansættelseskontrakt, og som er lønnet på månedsbasis. Til denne kategori regnes også arbejdstagere, som modtager akkord-, time- eller dagløn, og hvis hovedaktivitet overvejende består i ikke-manuelt arbejde. Til funktionærer henregnes således: ledelsespersonale, tilsynsførende personale, teknisk-videnskabeligt personale samt personale, der er beskæftiget med handel, salg, administration og andet kontorarbejde.

II. ANMÆRKNINGER TIL SPALTERNE

Spalte 1: Produktionsaktiviteter

Under produktionsaktiviteter henføres alle arbejdere og funktionærer, som er beskæftiget med egentlig produktionsarbejde samt overvågning heraf.

Spalte 2: Vedligeholdelse osv.

Her opføres alle arbejdere og funktionærer, som er beskæftiget med vedligeholdelse og reparation af maskiner, apparatur, kontorbygninger osv.

III. ANMÆRKNINGER TIL LINJERNE

Linje 1 til 12:

Alle produktionsaktiviteter, som udøves i et EKSF-stålværk, er opdelt i 12 produktionsstadier. Arbejdstagere som er direkte beskæftiget i produktionsprocessen, og om muligt arbejdstagere, som er beskæftiget med reparation og vedligeholdelse, skal henføres til et af disse stadier. Også alle øvrige arbejdstagere, hvis arbejde henhører under et specielt produktionsstadium, skal anføres i den linje, som svarer til det pågældende produktionsstadium. Afgørende for placeringen er således den pågældendes funktion og ikke den hierakiske placering.

Linje 14 til 19:

Der skal kun gives oplysninger om arbejdstagere, som er beskæftiget inden for EKSF-området.

Linje 14: Centralværksteder

Vedrører alle arbejdstagere, som er beskæftiget med reparation og vedligeholdelse, herunder dem, som fremstiller reservedele.

Linje 15: Transport

Vedrører de af virksomhedens arbejdstagere, som er beskæftiget med transport på skinner og vej samt anden materialetransport, herunder arbejdstagere, som udelukkende er beskæftiget med vedligeholdelse af disse transportanlæg (kranførere, anhuggere osv., der udelukkende er beskæftigede på et bestemt produktionsstadium eller med en bestemt produktionsaktivitet, skal henføres til dette stadium eller denne aktivitet).

Linje 16: Kvalitetskontrol og produktionsplanlægning

Vedrører de arbejdstagere, som er beskæftiget i kemiske laboratorier, metallurgiske afdelinger, kvalitetskontrollen og produktionsplanlægningen, og som arbejder for virksomheden som helhed (arbejdstagere, som kun udfører ovennævnte aktiviteter for et bestemt produktionsstadium henføres til det pågældende stadium).

Linje 17: Lagre

Vedrører de arbejdstagere, som er beskæftiget på lagre for EKSF-produkter; såfremt en virksomhed foretager salg fra eget lager, kan arbejdstagere, som er beskæftiget ved kontinuerlige saksеanlæg, tilretningsanlæg, emballeringsanlæg osv., medregnes. Udføres disse aktiviteter ved afslutningen af forarbejdningsprocessen for et produkt, skal de pågældende arbejdstagere henføres til det pågældende produktionsstadium.

Linje 18: Administration

Vedrører virksomhedens ledelse og akademisk uddannede medarbejdere, videnskabelige og tekniske rådgivere samt beskæftigede inden for kommunikations- og informationsbehandlingsområdet. Til denne kategori hører også ansatte i forskningslaboratorierne, finansafdelingen, indkøb og fordeling, salg og marketing samt personaleafdelingen; desuden personale, som har til opgave at fremme virksomhedens interesser i snæver forstand (dvs. aktionærer, omsætningsaktiver osv.), samt kontorpersonale, som ikke indgår i linje 1 til 17.

Linje 19: Andet

Vedrører arbejdstagere, som ikke indgår i linjerne 1 til 18, men som er beskæftiget inden for EKSF-området. Det drejer sig f.eks. om personale, som er beskæftiget med energiforsyning, sikkerhed, brandslukning, velfærdstjeneste osv.

Linje 20: I alt

Totalerne skal svare til summen af spalte 1 og 2 i linje 4 i spørgeskema S-1 (oplysninger for december).

De enkelte produktionsstadier er karakteriseret som følger:

Linje	Produktionsstadium	Råmateriale	Proces	Færdigprodukt
1	Koksfremstilling	Stenkul	Kulblanding Kulforkoksning	Koks, koksovnsgas og ubearbejdede biprodukter
2	Jern- og skrotoparbejdning til: — fremstilling af råjern — fremstilling af stål	Jernmalm, skrot, koksmuld, tilslag Skrot, andre råmaterialer	Malmblanding og -sintring Skrotoparbejdning	Sinter Skrot, andre materialer
3	Fremstilling af råjern	Malm, pellets, skrot, sinter, koks, kalk osv.	Højovne og direkte reduktionsanlæg	Flydende jern i transportskeer; råjern og jernsvamp
4	Fremstilling af stål (oxygen)	Råjern, pellets, skrot, andre råmaterialer	Oxygenkonverter, chargerings- og tapningsanlæg	Flydende stål i støbeskeer
5	Fremstilling af stål (elektrostål)	Skrot, råjern, pellets, andre råmaterialer	Lysbueovne, induktionsovne, chargerings- og tapningsanlæg	Flydende stål i støbeskeer
6	Anden stålfremstilling	Skrot, råjern, pellets, andre råmaterialer	SM-proces og andre processer, chargerings- og tapningsanlæg	Flydende stål i støbeskeer
7	Kokillestøbning	Flydende stål i støbeskeer	Støbe- og afstøbeanlæg	Råblokke
8	Strengstøbning	Flydende stål i støbeskeer	Strengstøbningsanlæg	Råprodukter i køleanlæg
9	Forvalsning og tilretning	Råblokke	Dybovne, for-, knippel- og slabsvalseværker, rensning af overflader, afklipning, tilretning, emballering	Færdigvalsede råprodukter (blokke og slabs)
10	Varmvalsning og tilretning	Råprodukter	Genopvarmningsovne, valseværker (profiler, stang- og båndstål, grovplader, rensning af overflader, kløvning, udskæring efter mål, emballering osv.)	Varmvalsede færdigprodukt
11	Koldvalsning og tilretning	Varmvalsede produkter	Bejdsning, koldvalseværker, fjernelse af olie, rensning af overflader, kløvning, tilskæring efter mål, emballering osv.	Koldvalsede færdigprodukt
12	Overfladebehandling af EKSF-produkter	EKSF-produkter	Fortinning, galvanisering, kunststof- og andre former for overfladebehandling af EKSF-produkter	Forarbejdede færdigprodukt